SABADO, 10 DE SEPTIEMBRE

EJEMPLAR DOS PESETAS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13. = APARTADO, 46. = TELEFONOS: REDACCION, 201280 - ADMINISTRACION, 207148. = Dep. legal: Bu-5-1958

### FIJA EN 84 PESETAS NUEVO SALARIO INIMO INTERPROFESIONAL

Confirmación oficial del gran alcance que tienen los nuevos descubrimientos de petróleo burgalés

### Pasa a las Cortes un provecto sobre retribuciones a los tuncionarios al servicio de la Administración de Justicia

San Sebastián. — El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, terminado el Consejo de minis-tros celebrado bajo la presidencia del Jefe del Estado, llegó al edificio de la Delegación del Departamento a la una y cuarto de la madrugada acompañado de los ministros de Tra-bajo, don Jesús Romeo y de Hacienda, don Juan José Espi-

Después de departir durante algunos minutos con sus co-legas abandonó el edificio el ministro de Hacienda y media hora después lo hizo, asimismo, el de Trabajo.

Inmediatamente se procedió a redactar la reseña de los acuerdos adoptados y el titular del Departamento de Información y Turismo convocó a los periodistas a los que hizo entrega de la referencia de los acuerdos adoptados.

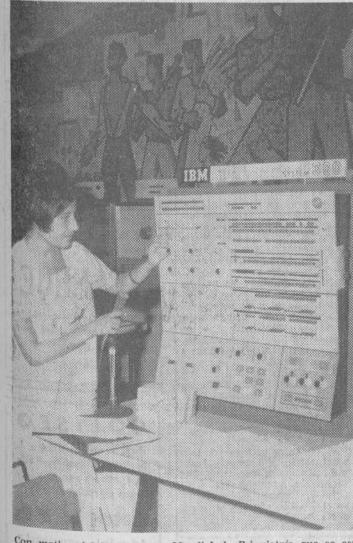
El Sr. Fraga Iribarne, acompañado del director general de Prensa, don Manuel Jiménez Quílez y del director general de la Oficina de Información Diplomática, don Adolfo Martín Gamero, hizo una ampliación de los acuerdos destacando el señalamiento del salario mínimo que se ha fijado en la cantidad de ochenta y cuatro pesetas, quedando bien demostrado en la nota del Ministerio de Trabajo los pormenores de la aplicación de este salario mínimo interprofesional y las bases de cotización de la Seguridad Social.

Agregó que dentro de breves días el ministro de Trabajo explicaría a la Nación el alcance del acuerdo adoptado. También señaló que el Gobierno había acordado hacer la convocatoria de las elecciones municipales de Barcelona conforme a

la reglamentación propia. Estas elecciones se celebrarán dentro del plazo marcado por la Ley. Respecto a la crisis de las harinas de pescado de Canarias, dijo que el asunto estaba en negociación sindical y próximo a resolverse y que el Gobierno se había limitado a recibir en

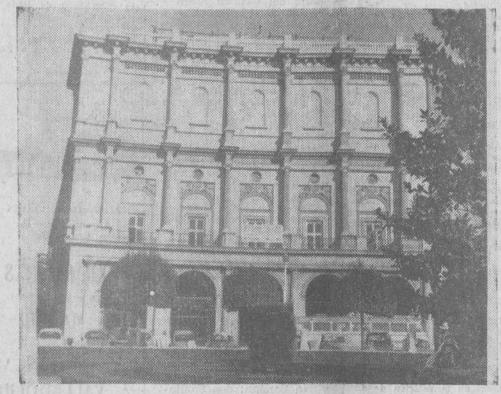
este caso un informe sobre el particular. (Pasa a tercera página)

### CEREBROS ELECTRONICOS AL SERVICIO DE LA PSIQUIATRIA



Con motivo del IV Congreso Mundial de Psiquiatría que se esta celebrando actualmente en Madrid, se ha montado en el edificio «Pueblo» una exposición de modernos computadores electrónicos IBM de grandes aplicaciones en el campo de esta rama de la Medicina. Entre ellos destaca un ordenador Sistema 360, que es el que vemos en esta fotografía. - (Foto FIEL)

### POR FIN, REAPERTURA DEL REAL



Después de muchos años, casi imposible de precisar, el Teatro Real va a ser abierto de nuevo. Pero ya no será sede de la Opera y de un fastuoso público. Será, eso sí, sede de la Música, pues en él se ha instalado el Real Conservatorio, en donde también se darán conciertos. — (Foto Hispania Press)

### Cincuenta mil personas mueren al año en las carreteras de EE. UU.

El número de heridos se eleva a la cifra de ¡cuatro millones!

Dos leyes destinadas a mejorar la seguridad del trático han sido tirmadas por Johnson

Nueva York. - El presidente Johnson ha firmado, en Washington, dos leyes, encaminadas a aumentar la seguridad en la carretera y disminuir las actuales cifras de más de 50.000 muertos y cuatro millones de heridos, por año.

Una de estas leyes se refiere a la imposición de normas de seguridad a los coches, y la segunda, prevé, el establecimiento de un registro nacional para «seguir la pista» a aquellos cuyos permisos de conducir son retirados.

Se establecen unos niveles mínimos de seguridad, a los cuales habrán de ajustarse todos los coches que se fabriquen, a partir

nes llevados a cabo por exper-Charles Whitman -el asesino que desde el tejado de la Universidad de Tejas causó catorce muertes- ha dado como resultado la localización de un tumor maligno, en su cerebro.

dictamen, ha manifestado que, tos médicos en la persona de según los médicos, el tumor es una razón secundaria para el acto de terror de 1.º de Agosto, cuando Whitman, después de matar a su mujer y a su madre, disparó repetidas veces desde el tejado de la Universidad, con el resultado de ca-El gobernador John Conally, torce asesinatos. - Efe.

### «Un nuevo período histórico comienza para la Iglesia»

### Importante discurso del Papa dirigido a los sacerdotes

Castelgandolfo.—"Un nuevo período histórico comienza para la Iglesia", ha recordado el Papa en su discurso, pronunciado ante seiscientos sacerdotes italianos que estos días están celebrando en Roma la XVI Semana nacional de

"aggiornamento" pastoral.
"Es necesario —añadió— que procuremos tener ideas claras y seguras, movimientos estudiados y coordinados, empeño fuerte y generoso. No se puede proceder a la buena de Dios, cada uno por cuenta propia, apegándose a las costumbres del pasado como si fuesen intangibles, tradiciones, o apelándose al Concilio como si su autoridad protegiese cualquier novedad arbitraria.

"No se debe dejar pasar esta ocasión única de refundir nuestra conciencia sacerdotal a la luz de la Teologia conciliar, de te promulgando"

-"Es necesario llegar lo más pronto posible a una tranquili-

### \*\*\*\*\*\* El "Géminis 11" no pudo ser lanzado ayer

Una avería obligó a retrasar la experiencia

Cabo Kennedy.- El lanzamiento de la cap-sula del "Géminis-11" ha sido aplazado a con. secuencia de una avería registrada en la alimentación de com-bustible del impulsor La averia, un escape de combustible en el de-pósito del "Titán II". hace necesarias reparaciones que demorarán 24 horas el lanzamiento, segun ha informado un funciona-rio de la NASA.—Efe.

REPARACION

Caoo Kennedy.-Los ingenieros han repara... do la grieta que se habia producido en el depósito de carburante del "Géminis-11" Esta se encuentra pues, dispuesta para ser lanzado al espacio.

Han sido cortadas tres capas en el primer sondeo, en fase de descubrimiento

En el «Polientes 1» el gas salió con tanta fuerza que se temió expulsase toda la tuberia y la torre de perforación

Noticias que proceden de las zonas petroliferas del Norte de la provincia revelan que, a juzgar por las excelentes indicaciones del "Huidobro 1", su campo presenta un aspecto mejor que el que ofreció el de la Lora al brotar petróleo en el "Ayoluengo 1" y que el personal técnico tiene inmejorables impresiones de este primer sondeo exploratorio en el citado pueblo de Huidobro. Se añade que el tricono del equipo de perforación de "Sonpe-trol" ha llegado a cortar tres capas, pero este extremo no ha sido confirmado de fuente autorizada.

Ayer en el "Huidobro 1" los perforadores habían profundizado a los 832 metros. reafirmándose los buenos in-dicios sobre existencia de hidrocarburos

También se hace notar que el "Polientes 1" en Orbaneja del Castillo, es un pozo de extraordinaria presión, citándose el hecho de que, cuando días pasados, fue cortada una gran capa, el gas salió con tanta fuerza que los técnicos temieron que expulsase los dos kilómetros de tubería p lanzase por los aires la torre de sondeo de la "Drilling". En este pozo fue entubado ayer el tramo supletorio inferior, probablemente para facilitar la continuación del sondeo, y se realizaron regis-tros eléctricos para compro-bar el buen estado de la cementación, lo que indica el sumo cuidado con que se procura dar la máxima solidez a

La zona del "Huidobro 1" pertenece a uno de los sectores rurales más castigados por la emigración, El pueblo de Huidobro, que está a unos diez kilómetros de Sedano y pertenece el partido de Villarcayo contaba unos 35 vecinos pero hace dos años que lo abandonaron y hoy sólo queda un pastor que cuida del ganado. La juventud acabó por dispersarse a las ciudades industriales y los ancianos terminaron sus días en el pueblo u optaron por irse a vivir con sus hijos.

En Huidobro, tierra de ganaderia y de patatas, nacieron el que fue Obispo de Canarias y de Guadix, monseñor don Angel Marquina Corrales y su sobrino, don Justo Marquina que desempeñó el cargo de rector del Seminario de Burgos y Magistral de la Catedral de Burgos en tiempos del Cardenal Aguirre.

Huidobro posee yacimientos de cobre, sin explotar.

El problema de la despoblación rural afecta, en mayor o menor grado, a Dobro sede del Ayuntamiento de Huidobro, Cubillo de los Altos, Porquera, Villaescusa, Escóbados de Arriba y de Abajo y Villalta, comprendidos en la comarca de Huidobro.

### El «Comité de los 24» y Gibraltar

### Antes de plantear de nuevo el problema espera un intorme de Madrid y Londres

Naciones Unidas.—El Comité de Descolonización de las Naciones Unidas ha decidido hoy esperar al informe de los Gobiernos de Gran Bretaña y España sobre las conversaciones entre los dos países sobre Gi-braltar antes de volver a plantear de nuevo la cuestión.

El presidente interino del Comité, John Malecela, de Tanzania, anunció que el "Comito de los 24" había acordado por unanimidad que el caso de Gibraltar deberia ser aplazado hasta el fin de los trabajos del Comité, este año al quedar pendientes las conversaciones directas entre Gran Bataña y España sobre la cuestión.



estación del ferrocarril metropolitano de la Plaza de España, en el que han resultado un centenar de personas heridas e intoxicadas a causa del humo, es trasladado al hospital (Telefoto CIFRA GRAFICA)

### Tensión en la frontera de Sinkiang y la URSS

### Otra, vez noticias de que Mao padece una grave dolencia

Hong-Kong.— La tensión de la frontera entre Sinkiang y la URSS se ha agravado recientemente a consecuencia de las actividades revolucionarias de la "Guardia Roja" en la región del Sinkiang.

Según fuentes bien informadas, Pekín ha animado recientemente a miles de "guardias rojos" para que pro-muevan incidentes en la frontera con la Unión So-

OTRA VEZ A VUELTAS CON LA SALUD DE MAO

Hong-Kong. — Un periódico de Hong-Kong cita hoy "medios bien informados" indicando que el dirigente del partido comunista chino, Mao Tse Tung sufre de un "cáncer de garganta"

### Conferencia de primeros ministros de la Commonwealth



Ha dado comienzo en Londres sa conferencia de primeros ministros de la Commonwealth. El más importante problema a debatir es el de Rhodesia. En sta fotografía vemos al primer ministro inglés, Mr. Harold Wilson, rodeado del resto de los «premiers» en la puerta de la Casa Marlborough, donde tienen lagar las reuniones. — (Foto FIEL)

El "Evening Post" de reciente creación, dijo que ésta era la razón por la que Mao no dirigió la palabra a los 'guardias rojos" en las marchas que organizaron estos recientemente.

"Cuando Mao llevó un uniforme militar, tuvo la inten-ción de desviar la atención de las gentes y que no encontraran extraño el que no pronunciase una alocución"

#### LLAMAMIENTO

Yakarta. - Una influente organización musulmana ha hecho hoy un llamamiento a todas las naciones religiosas del Mundo para que se unan en un campaña con el fin de atacar a China roja e impedir que este país siga la inhumana destrucción de los valores morales y religiosos en su territorio.

'La organización "Al Djamijatul Washlijah" ha declarado en su llamamiento que condena enérgicamente la bárbara campaña lanzada actualmente en la China comunista bajo el nombre de "Revolución cultural".

### Treinta y siete soldados portugueses abrasados en un incendio forestal Sintra (Portugal). Treinta y siete soldados por- al cambiar la dirección del viento y encontrarse

tugueses han resultado muertos abrasados al intenexlinguir el incendio forestal declarado en

El siniestro, de cuarenta y ocho horas de duración, estalló en las proximidades de Sintra al Oeste de Lisboa. Unos cuatro mil bomberos, soldados

y civiles colaboran en las labores de ex-Los soldados que han perdido sus vidas ocupaban coches que se vieron envueltos por el fuego

alrapades en medio del incendio. Todos los cuerpos han quedado completa-

mente carbonizados. Este incendão forestal ha sido calificado del mayor y más destructivo de los 24 aproximadamente que se han registrado durante los últimos

años en todo el país. Se han registrado también otros 19 incendios forestales de menor importancia debidos principalmente al poco cuidado de los excursionislas que encienden hogueras.

recomponer nuestra comunidad eclesial, de decidirse a comple mentar y restaurar las estructuras canónicas, según las normas que la jerarquía irá normalmen-

zadora respuesta, tanto en el campo doctrinal como en el disciplinario, para evitar que ese fermento de ideas y novedades se traduzca en una arbitraria inestabilidad de pensamiento y en una menor cohesión de la filas eclesiásticas".

### No estamos solos

JRA es la lucha, pero cuán grande puede ser el premio! :Estamos en el buen camino! Al menos nuestro pecho y nuestro más íntimo sentir, experimentan la confortadora sensación de abrirse y proyectarse hacia el campo siempre hermoso de la esperanza. Conforta observar cómo en esta transcendental conyuntura, en esta especie de hora H en que ha de decidirse sobre el destino del primer petróleo español, alumbrado de las entrañas unas duras y austeras tierras burgalesas, no estamos

La razón de Burgos se ve apoyada por opiniones de calidad. Recientemente y casi coincidiendo con el momento gozosamente histórico del descubrimiento de dos nue vos campos petrolíferos, que amplían el perímetro inicial hasta límites aún indeterminados, pero que desbordan las previsiones más optimistas, aparecieron en la tribuna pública de este DIARIO las palabras del Dr. Cantero, que han repicado fuerte en el concierto económico nacional. Repitámoslas al tiempo que reclamamos en su honor la atención que manifestación de tal fuste y vigor merece.

Castilla de esta riqueza natural que Dios le ha dado, constituiria un abuso de poder del capitalismo bancario contra los indiscutibles derechos del pueblo burgalés y contra los principios del Concilio Ecuménico Vaticano II sobre el desarrollo económico de los pueblos».

Grande ha sido la difusión de esta declaración. Su onda expansiva ha causado enorme impacto en la consideración general de las gentes, en los órganos informativos y en las alturas donde se encuentran las personas rectoras. Como siempre, ha habido gradaciones que con viene consignar en orden a una adecuada ilustración y conocimiento de los burgaleses. La Agencia «Cifra» limó la declaración quitándole expresividad y fuerza. La Agencia «Logos» la difundió, esto es obvio, integramente a través de sus servicios y han sido muchos periódicos los que las han producido en diversas provincias. Ciñendo el análisis a la Prensa madrileña, por cuanto ella tiene de máxima significación nacional, tenemos cue «Ya» siguió la «prudente» línea de Cifra, mientras que ABC las ofreció íntegras a sus lectores, así como «Madrid» y «Arriba». Este último periódico ha abundado incluso en tema con el editorial ayer reproducido en DIARIO DE BURGOS, con acento y convicción puestos al servicio de la tesis burgalesa. Dicho cditorial ha sido reproducido parcialmente también por «Madrid». Uno es persona poco inclinada a suscribir teorías me-

pero legitimamente empieza a pensar si cuando el Caudillo lanzó la frase de «Ha sonado la hora de Castilla» no tuvo asistido de inspiraciones proféticas. Coincidiendo prácticamente con la creación del «Polo» de Promoción burgalés, ha sido la propia Naturaleza —la obra de Dios— la que parece haberse complacido en secundar la acción de los hombres, en favor de tantas tierras cas-tellanas deprimidas y olvidadas. Y esa es una marcha arrolladoramente irreversible ante la que no habrá otra pción más que la de inclinarse, incluso los más recalcitrantes y contumaces en el error.

Albricias, burgaleses, porque no estamos solos. La Providencia y también muchos hombres de temple y calidad están a nuestro lado; junto a esta Castilla animada como siempre por noble causa y que no tiene más que esta noble pretensión en el momento histórico que vivimos: transformar la riqueza de que es depositaria por altes designios divinos y ponerla a disposición de España.

BURGENSE

bas, Jose Luis Rodriguez, Juan

Villasante, Manuel Gómez Alon-

so, Milagros Almendres, Marti-

nez y Cia., Manuel de la Viuda,

PROFESORADO. — Se nom. bran profesores de la Academia

de Ingenieros del Ejercito a los

comandantes de Ingenieros don

Artonio Vences Alvarez y don

ESCUELA DEL MAGISTERIO "SANTO DOMINGO DE

EXAMENES - CONVOCATO-

RIA DE SEPTIEMBRE. - Los

exámenes en esta escuela para

la próxima convocatoria de

Septiembre tendrán lugar los

días que a continuación se ex-

Ingreso: Dia 13, a las diez de

Primer curso: Comenzarán el

Segundo curso: Comenzarán

dia 15 a las ocho y media de la

el día 17 a las cinco de la tarde.

Tercer curso: Darán comien-

En el tablón de anuncios de

zo el día 20 a las seis y media

la Escuela se encuentra expues-

ta la relación de los días y ho-

ras en que tendrá lugar los exá-

menes de las diferentes asigna-

OFRECEMOS:

\* Trabajo fije.

**EXIGIMOS:** 

\* Sueldo, dietas y comisiones.

\* Posibilidad de ascenso rápido.

\* Carnet de conducir de 1.ª 6 2.3

\* Buena presencia y don de gentes.

\* Experiencia en ventas y organización.

\* Vehiculo, según los casos.

\* Servicio militar cumplido,

Teodoro Trilleros.

Carlos Orgaz Bueno.

GUZMAN"

la mañana.

de la tarde.

INFORMACION MILITAR

reodoro Urtega.

SANCIONES. - Por este Gobierno Civil han sido impuestas las siguientes sanciones GOBIERNO CIVIL DE LA

Secretaria General Por este Gobierno Civil, han sido impuestas las siguientes sanciones:

Por la comisión de actos de incivismo, socialmente reproba-

multa de mil pesetas a Isidro Garcia Hoyuelos, vecino de Pra-

Por encender fuego en el cam. Multa de 250 pesetas a Ansel-mo Ruiz Orcajo, vecino de To-cresandino, Manuel Ruiz López

v Alejandro Anzola Ruiz, vecinos de Villarcayo, Eleuterio Fernandez García, Julio Alonso Irus, Ramón Irus Irus y Gumersindo Robledo González, vecinos de Cigiienza, Santiago González Lopez, vecino de Barruelo, Consuelo García Comerzana, Gerardo Díez Rebolleda, Eusebio Rebolleda Martinez, Segundo Saez Martinez, Elias Ruiz-Bra-vo Escalante, Ezequiel López vo Escalante, Ezequiei Lopez, Martinez Jesus Martinez Lopez, Daniel Genzález Ruiz, Julián Septién Martinez, Luis Diez Repolleda, Baldomero Septién Pe-José Villate Garcia, Basilio Martinez González, Bernardo Septién Zarain, Francisco Martinez López, Prudencio Gomerzana Rueda y Epifanio Mara. ñon Rueda, vecinos de La Aldea, perteneciente al Ayuntamiento de Merindad de Castilla la Vieja.

DELEGACION DE HACIENDA

SECCION DEL PATRIMO-NIO DEL ESTADO. - De interes para los contratistas con el E: tado. - Habiendese dispuesto por la Superioridad la apertora del plazo para clasifica. ción de contratistas que contraten con el Estado, mano de obra por un presupuesto superior de cinco millones de pesetas, por el presente se hace saber a cuantos pudiera interesar, que, en la Sección del Patrimonio del Estedo de esta Delegación de Hacienda y, dentro de las horas de despacho al público, pueden personarse todos aquellos a quienes pueda afectar para retirar el impreso expediente que han de diligenciar debidamente, así como para cuantas aclaraciones precisen, previniéndoles de la conveniencia de efectuarlo seguidamente para que puedan estar

tados expedientes antes de 1.º de Enero de 1967. LIBRAMIENTOS. - Angel Sanz Concepción Plasencia, Ele-ne Franco, Eleuterio de la Viu-

definitivamente resueltos los ci-



### El Gran Circo de Francia actuará en nuestra ciudad Reunión de la Permanente municipal

Bajo la presidencia del alcalde accidental, don José Antonio Olano y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Alberdi, Francés Gil, Iturriaga y Sáenz de Cabezón, celebró sesión la Comisión municipal permanente. Entre otros, fueron tomados los siguientes acuerdos:

Se concedieron las siguientes

### Nuevos hogares Rodriguez-Espinosa



En la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián de la villa burgalesa de Poza de la Sal, se ha celebrado la boda de la señorita Ana Maria Espinosa de la Fuente con el abogado don José-Wencerlao Rodriguez Curiel.

La novia, que lucia precioso vestido de "shantung" natural con mantilla de blonda a la española, entró en la iglesia del brazo de su padre y padrino de boda, don Benito Espinosa Fernández. El novio acompañaba a su madre y madrina, doña Julia Curiel Jorge.

Bendijo la unión el Rvdo. Sr. D. Abilio Ruiz Valdivielso, canónigo de la S. I. C. B. de Madrid, quien pronunció una breve y ferviente plática. Al final de la ceremonia les impartió la bendición apostólica de Su Santidad.

Testificaron el acta, por parte de la novia, sus tios don Melitón de la Fuente Ruiz, don Marino de la Fuente Sanjuanes, don Benito Barbadillo Hernando y don Fidel González Díaz: y don José Lázaro Jurado.

Por parte del novio firmaron su padre, don Felipe Rodriguez Cerezo; sus hermanos, don Felipe y don Antonio Rodríguez Curiel, don Gregorio García Estefanía y don Luis Ciordia Prieto.

Portaban las arras y anillos las encantadoras niñas Maria Belén de la Fuente Es-pinosa y María del Mar Barbadillo de la Fuente, primas de la novia.

Los invitados fueron obsequiados con un espléndido almuerzo y los nuevos esposos. que fijarán su residencia en Madrid, emprendieron el tradicional viaje de luna de

VANDADORES

PARA AUTOMOVILES DE TURISMO Y

VEHICULOS INDUSTRIALES

necesitamos para trabajar Burgos y provincia:

RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS

Escribir detallando historial y referencias:

MARIANO RICO. - PUBLICIDAD

San Juan, 41. - BURGOS

A don Marcial de la Iglesia y de la Iglesia para construir un almacén en el barrio de Villalonquéjar.

A don Andrés García Fernández para construir otro almacén en la casa número 3 de la calle «K» de la barriada Juan Yagüe. A don Tomás Tobar González para la construcción de un pabellón de planta y piso en la

Granja Angelina, término de Valdechoque.

PERSONAL

Abono de horas extraordinarias a personal de distintos servicios municipales devengadas en el mes de Junio último.

Resolviendo escritos presen tados por deña María Jesús Garcia de la Mora, don Ignacio Ordoño Ensañat y doña Maria de los Angeles Sáiz Calvo en relación con el acuerdo municipal de 1.º de Julio del año en curso sobre nombramiento de jefe de Negociado.

SERVICIOS

Informe favorable a la solicitud de apertura de un taller mecánico de metalisteria en calle Ebro número 9, planta baja, formulada por don Jesús Miguel Cameno.

Idem en la petición de don Lorenzo Martin Sastre para la apertura de una carpinteria en un local sito en la calle paralela a la de Alfareros.

CUENTAS

Se aprobaron varias. ASUNTOS DE LA ALCALDIA

Y DOCUMENTOS RECIBIDOS

La Permamente quedo enterada de varios documentos recibidos desde la última sesión, y entre ellos una comunicación del Hospital de San Juan participando un donativo de cincuenta pesetas y un escrito de la representación del Gran Circo de Francia para celebrar unas actuaciones en nuestra ciudad, autorizandosele al efecto.

COMPRE EL AUTOMOVIL O FURGONETA QUE NECESI-TE Y PAGUELO MENSUAL-MENTE

incofisa Almirante Bonifaz, 3 BURGOS

#### SANTORAL

SANTOS UL HOY

Nuestra Señora de las Mara villas. Ss. Nicolás de Tolentino, ci.; Hilario, p.; Pedro, Salvio, Agapio, obs.; Víctor, Dativo, Lucas, Clemente, mrs.

Misa de tercera clase y color blanco de San Nicolas, segunda oración Et jamulos.

SANTOS DE MANANA Dominica XV de Pentecostés. Nuestra Señora de la Cueva Santa, Ss. Proto, Jacinto, hermanos, Vicente, ab.; Diodoro, Dio-medes, mrs.; Emiliano, ob.; Teodora, penitente.

Misa de segunda clase y co-lor verde de la dominica XV de Pentecostés, segunda oración Et famulos. dición con el Santísimo.

#### CULTOS

CATEDRAL — Septenario en honor del Santisimo Cristo de Burges.

Por la tarde, a las ocho me-nos cuarto, en el altar mayor, rosario y misa vespertina, con homilia que predicará el muy ilustre señor don José Ruiz López, canónigo. A continuación, en la capilla del Santisimo Cris-

to ejercicio del septenario y ben SAN NICOLAS. — Fiesta anual de la cofradía de la Virgen de la Alegría y de la Ca-

Hoy, sábado a las ocho de la tarde, rosario con plática, can-tos a la Virgen y Salve popular. Mañana, domingo a las doce solemne misa cantada por la Schola Cantorum del Círculo Ca tólico y sermón por el Rvdo. Padre Valentín de la Cruz, Carmelita Descalzo. Terminara este acto, cantandose la Salve popular a la Virgen.

### MOVIMIENTO DEMOGRA. FICO - Durante el dia de

aver, se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: Sonia Sole-

dad Elorriaga y San Juan,

Maria del Carmen Ausin y Zorrilla, Ricardo Jesús García y García, María Almudena Fernández y Diego, César Trascasa y Valladolid, María del Carmen Pedrosa y Garcia, Jorge Sicilia y Dome-nech, Julita del Carmen Moral y Hermosilla, Maria Isabel del Riego y Ortiz, Rafael Santamaria y de la Hoya, Maria Teresa Martin y Subiñas

Matrimonios: Don José Maria Santos y Llorente con doña Maria de los Angeles Val-divielso y Tobar el lunes a las doce y media, en San Lorenzo; don Tomás Miguel y Escudero con doña Restituta Izquierdo e Iglesias hoy a las doce, en la Anunciación; don Gaspar Vegas y Herrera con doña Maria Pérez y de la Iglesia hoy a la una, en la Anunciación; don Marciano Rodriguez y Gallardo con doña Maria del Carmen Cuesta y Gonzalez, hoy a las doce en San Julián, San Pedro y San Felices; don Silvio San Juan y Sász con doña María Asunción Rojas y Serna, hoy a la una, en San Cosme y San Damián; don Bonifacio Paniego y Barbero con doña Maria Resurrección Ma. molar e Izquierdo, hoy a las doce, en San Cosme y San Damián; don Santiago Rubio Arauzo con doña Maria Juana Cámara y González, hoy a las once, en San Lesmes; don Jerónimo Fernandez y Palazuelos con doña Perpétua García y Marqués, hoy a la una, en San Pedro la Fuenie; don Antonio Hernández y Antón con doña Adelina Fernández y Martín

hoy a la una, en San Lesmes; den Benjamin Gutiérrez y Calzada con deña Valentina Santamaria y Delgado, hoy a las once, en la Anunciación; don Angel Diez y Sancho con doña María Mercedes Espinosa y Reque-jo hoy a las doce y media, en San José Obrero; D. Jesús Diaz y Giménez con doña Agustina de la Peña y Gonzalez, hoy a la una, en Gadon Fernando Manuel Sarabia y Fernández con doña María Consuelo Fernández y Espinosa, el lu

nes a la una en San Julián, San Pedro y San Felices, Defunciones: Agripina Ló. pez y Vega de Valencia del Sil, 42 años; Raimunda Puerta y Quintana, de Monaste-rio de Rodilla, 88 años, Sanz

### Se necesita peón

Trabajo a tarea CERAMICA NORTE Tel. 202928

#### SE NEGESITAN VENDEDORAS

y vendedores. Máquinas de eoser y bordar. Sucursal SIGMA San Pablo, 41

#### Residencia estudiantes

Curso 1966-1967. Dirección competente y seria, San Pedro Cardeña, 23, Tel. 207030.

#### **Antonio Perales** se complace en demostrar pú-

blico agradecimiento a los niños Jesús Javier Larreáte-gui y José María Fernández, por su comportamiento cívico al hacerle entrega del talonario de cheques que había extraviado.

EL DR. ALONSO BAÑUE-LOS, suspende la consulta hasta el próximo día 26 de Septiembre.

### Coches sin conductor

SEAT 1500 - SIMCA 600-D

Garaje Turismo

EL DOCTOR JOSE GU-TIERREZ estará ausente los días 12, 13 y 14. Para avisos, teléfono 20 57 14

VIAJERO ILUSTRE. - Se encuentra en nuestra ciudad despues de nueve años de ausen-

#### cia nuestro querido y distinguido amigo el R. P. Fernando Delgado Cros, S. J., que, procedente de Puerto Rico donde

está ejerciendo su ministerio sacerdotal, ha venido a Burgos, visitar a sus familiares, entre ellos su hermano, nuestro querido compañero de Redacción don Francisco.

El ilustre jesuita ha tenido la atención de visitarnos antes de emprender el regreso a Puerto



AGENCIA DE VIAJES Título número 134 Grupo «B»

#### **EXCURSIONES** Dias 10 y 11

A MADRID

Domingo, 11 A SALAMANCA A VALLADOLID

A SANTANDER A BILBAO A MIRANDA DE EBRO A Aranda de Duero A BELORADO

BILLETES:

Viales CLUNIA Paloma, 25

A LERMA

### Entriadores de botellas KELVINATOR

para Bares. Restaurantes. Hospitales. Lecherias. Cines. Fábricas... Desde 450 ptas. al mes

RUERA. - PL Mayor. 33

### PEONES BIEN RETRIBUIDOS

Precisa construcciones TORRES GARCIA

### Vitoria, 16, 7.6

Se necesitan peones

Informes: C./ Sedano núm. 6.

(R. O. Col. 1.143)

### Restaurante BONFIN

cinero. Plaza fija,

Precisa ayudante co-

EL CUPON PRO-CIEGOS. En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 500 pesetas el número 870 y con 50 pesetas todos los números terminados en 70.

### CONDUCTORES

Para carretera, camio-nes Pegaso 200 C. V. NECESITAMOS PEÑACOBA Transportes Gral. Mola 12. Burgos

SERVICIOS DE LOS BOMBE-ROS.—Tres servicios prestaron en la tarde de ayer los bomberos de la ciudad. El primero, a las tres y media, una salida a

Villatoro donde la hierba encendida por la imprudencia de un transeunte que arrojó la punta de un cigarro, llegó a amenazar una vivienda, prendiendo las llamas en la puerta de la casa. Afortunadamente la rápida intervención del vecindario logró sofocar el pequeño fuego antes de que llegaran los bomberos que lo hicieron con la máxima rapidez. A las cinco y media de la

tarde, los bemberos sofocaron un incendio forestal iniciado en unas rastrojeras y que afectó a unos cuantos pinos de la carretera de Quintanadueñas. La eficaz intervención de los bomberos logró salvar los pinos, pese a lo cual estos sufrieron daños en sus troncos. A la misma hora otro retén de bobberos acudió a la calle de San Agustín, número 3, "Bodegas Arreche" donde se declaró un pequeño incendio que fue sofocado sin consecuencias



RUERA - VITORIA, 19 BURGOS

FARMACIAS DE GUARDIA Martinez Avendaño, Puebla, 20 Ortega Iñiguez, Nuño-Rasura, 12; y Labrador, Zatorre, 1.

BOLETIN METEOROLO GICO. - Durante el día de ayer, se registraron las siguientes temperaturas: Máxima, 33,6 grados a las

cuatro y cuarto de la tarde y mínima, 18,4 grados, a las seis de la tarde

### **GRAN TEATRO**

Próximo viernes Inauguración temporada

El fabuloso mundo del Circo en TOD-AO

La película en la que do es fabuleso.

### Hoy, Pleno del Ayuntamiento

Hoy, sábado, a la una y media de la tarde, celebrará sesión extraordinaria el Pleno /e la Corporación Municipal para tratar de los siguientes asuntos: Expedientes de Ordenanzas para exacciones municipales del ejercicio de 1967.

Expediente del presupuesto extraordinario con destino a las obras de construcción de la nueva plaza de toros.

Cuentas generales de liquidación de los presupuestos ordinarios municipal y de urbanismo especiales de Beneficencia Servicios Municipalizados de Autobuses, Estación de Autobuses y Aguas, correspondientes REPLANTEO

Ayer se efectuó el replanteo de los terrenos donde se construirá la nueva plaza de toros por la empresa "AGOSA", en "El Plantio", junto al campo municipal de deportes.

El replanteo se hizo por per sonal técnico del Ayuntamiento y de la empresa contratista, que se dispone a iniciar las obras para que Burgos pueda contar en el próximo año con la nueva plaza de toros.

### **GRAN TEATRO**

Próximo viernes inauguración temporada

#### El fabuloso mundo del Circo en TODD-AO

La película en la que todo es fabuloso.

LAS



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al jueves 10 de Septiembre de 1936

EL Ayuntamiento, en su sesión de hoy, acordó feli-citar a los regimientos de San Marcial y España por su valiente actuación en defensa de la Patria. LA Comisión gestora de la Diputación, acordó unir-

se a la petición del pre-sidente de la Diputación de Logroño para que se restablezca en toda Espa-ña la Compañía de Jesús.

eminoral management and a control

### Calificación moral de espectaculos

ASIORIA .. "Vacacio. nes para Ivete" (2) y "La máscara de la muerte" (3). AVENIDA. —"Ivanhoe"

CALATRAVAS. - «La

COLISEO, - «Millona

intrigas (3).

rio per un dia» (3) y «Rio CONSULADO.— Sa-fari en Malasia" (3) y "La frontera del terror"

CORDON .- "Crimen de doble filo" (3). GRAN TEATRO. «El tesoro del castillo» (s. c.) y «Pánico en las calles» (s. c.). GOYA. - "El filo del miedo" (s c) y "El tesoro

de Harold Lloyd" (1). 1. niños: 2. mayores de 14 años: 3. mayores de 16 años: 3-R, mayores de 18 años con reparos y 4, gravemente peligrosa.

de Pancho Villa" (3).

REX. - "Rocambole"

(2) y "El mundo cómico

#### GRAN TEATRO

Hoy, continua de 5 a 10 (segundo pase 7,45) y

Un programa inigualable, formidable estreno de El tesoro del castillo

y la reposición del más emocionante drama po-

Panico en las calles Richard Widmark, Paul Douglas, Jack Palance

(At. todos los públicos)

Continua de 5 a 10 y 10'45 noche.

A c o n tecimiento extraordinario. Reposición de la sensacional pelicula "Metro"

Un film de insuperable espectacularidad por Robert Taylor.

(Tolerada menores)

### COLISEO

Hoy, continua de 4 a 1, programa cumbre.- Risa continua con el masnifico estreno

Milionario por un dia Además la sensacional y extraordinaria realiza-

Río Conchos

Stuat Whitman, Richard Boone y Tony Franciosa.

(Mayores 18 años)

REX dey, continua de 4 a 1 Rocambole

- Y -El mundo cómico de Haio d Lioyd (At. todos los públicos)

### El abad de Cardeña en una reunión general de superiores de Cister

El abad mitrado del monasterio trapense de San Pedro de Cardena. Rvdmo. Padre Fray Maria Sergio del Pino, ha par-Maria Sergio del Lino, na par-ticipado en Santa María de Huerta (Soria) en la segunda reunión de abades de la región mediterranea hispano-italiana,

Esta asamblea general cister ciense ha tratado de las disposiciones aprobadas en el Conci. lic Vaticano II sobre actualización de las ordenes monásticas y acerca de los temas que serán abordados en el próximo Capitulo general del Cister que se celebrará el proximo año en Citeaux (Francia).

### La Casa de Astur as v León conmemora la festividad de sus excelsas patronas

Continuando con los actos programados por la Casa de Asturias y León en nuestra ciudad para honrar la festividad de sus excelsas patronas la Virgen de Covadonga y Nuestra Señora del Camino, hoy sábado, a las ocho de la noche, se celebrará una velada artística en el domicilio social en la que los niños y senoras serán obsequiados delicadamente, entregándose también diversos trofeos a los ganadores de los concursos celebrados. Mañana domingo, a las once. de la mañana en la capilla de los PP. Carmelitas, solemne misa con ofrenda de flores a la Santisima Virgen.

A las doce, en el domicilio social, será servida una copa de vino español; a las dos v media de la tarde, almuerzo de hermandad y a continuación dará comienzo el cuarto concurso de "rana", tradicional juego de la Casa de Asturias y León en nuestra ciudad.

El domingo, día 18, a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Gil, misa en sufragio de las almas de los so-

### VEND

moto "Guzzi", 1 HP., perfectisimo estado. Francisco Sadnas 22, bar.

El Consejo de ministros de ayer

interesante informe de politica exterior y en especial hizo referencia a la marcha de las negociaciones con el Gobierno británico sobre la situación de Gibraltar.

También destacó el informe del señor López Rodó sobre su viaje a Hispanoamérica y señalo que el ministro de Obras Públicas había hecho un amplio y detenido in forme sobre obras en la provincia de Guipúzcoa y el de Vivienda informó sobre el plan de urbanización de Guiúzcoa y a este respecto habló sobre un posible proyecto de ley para la aplicación del referido plan urba histico, mediante la creación de los órganos adecuados.

El ministro dio cuenta sobre el movimiento turístico del mes de Agosto. Ha continuado el crecimiento muy notable de entrada de turistas, habiéndose batido todos los records ya que entraron 3.659.875, con un aumento del 18,4 por 100 respecto al año anterior. El grupo principal de extranjeros entrados con pasaporte se elevó a

Lea DIARIO DE BURGOS

### Se necesitan A bañ les y peones

Obras Compañía Hispa-10 Holandesa de Cervezas. Carretera Logroño. Kilómetro 110

PISOS económicos

SE VENDEN

5 minutos Plaza Mayor Facilidades 10 años CONSTRUCCIONES

PETRUS

Eras San Francisco ?

3.242.821, lo cual supone un 28,1 por 100 de aumento sobre el mismo mes de Agosto del año anterior. En definitiva, el arrastre total de Enero a Agosto de año es 12.759.685, frente a 10.421.621 de las mismas fechas de 1965, lo cual supone un aumento global de 122,7 por 100 en

el total de visitantes en este pe-Añadió el señor Fraga Iribarne, que el ministro de Hacienda sometió al Consejo dos anteproyectos de ley sobre retribuciones de los funcionarios al servicio de la Administración de Justicia y «de los destinados a servicio de la Jurisdicción de Trabajo, ambos en cumplimiento de lo dispuesto en la disposición final 9/a, de la ley 31/ 1965, de 4 de Mayo. Asimismo informó sobre el anteproyecto de la ley de retribuciones de sanitarios locales, que se encuentra en avanzado estudio.

#### EL PETROLEO BURGALES

Agregó el señor Fraga Iribarne que el ministro de In dustria informó al Consejo de ministros sobre la marcha de las perforaciones en los permisos "Ubierna" y "Polientes" de la zona Norte de la provincia de Burgos terminado el sondeo "Avoluengo número 30" con resultados positivos. Se cuentan ya 26 sondeos productivos en el campo "Ayoluengo. En campo "Tozo" han resultado con petróleo los dos sondeos realizados pero dada la irregularidad de las pruebas de producción se procede a la revisión detallada de todos los datos optenidos, antes de señalar la localización de nuevos sondeos de investigación y desarrollo del campo.

Por otra parte, los sondeos actualmente en perforación "Huidobro número 11" dentro del permiso "Ubierna" y 'Polientes número 1" dentro del permiso "Polientes" colindantes de "Ubierna", han dado varios indicios de hidrocarburo con suficiente importancia para hacer concebir esperanzas sobre la posible existencia de nuevos campos petioleros. Todas es. tas estructuras están constituidas por formaciones análogas geológicamente a las que constituyen el campo de Ayoluengo

#### DETALLES SOBRE EL NUEVO SALARIO

A propuesta del ministro de Trabajo, el Consejo de ministros acordó elevar el salario mínimo interprofesional y las bases de cotización de la Seguridad So.

El Gobierno, tras analizar rigurosamente todos los datos economicos y estadísticos que pueden condicionar la referida revisión, concretó el nuevo salario minimo de ochenta y cuatro pesetas. Esto supone una decisión de extraordinaria importancia en el orden social y ecorómico, que debe ser completada bajo las siguientes conside, raciones: conviene tener en cuenta que el salario mínimo no la subida de remuneraciones sino una garantia concreta de ingresos por debajo de los cuales no podrá encontrarse ningún trabajador español; pero, además, ha de ser interpretada a la luz del sistema español del sa-

No se trata de bacer comparaciones, que serian inadecuadas, sino de recalcar que en España, para calcular la cuantía del salario minimo, no se toma en cuenta el importe de la

LA AVENIDA DE LOS REYES CATOLI

hora o la jornada de trabajo, más el de las vacaciones retribuidas, lo que representan trescientos cinco jornales al año. Este sistema, que es el más generalizado en los demás países, se sustituye en el nuestro por el de tomar para el cálculo el importe de 395 días, que son los salarios efectivos que percibe el trabajador español. Es decir, que a los 305 días hay que añadir en nuestro ordenamiento laboral 52 domingos, ocho fiestas no recuperables y las gratificaciones de Julio y de Navidad que representan, al menos, el importe de treinta jornadas de trabajo. Un sencillo cálculo nos demuestra entonces que el salario minimo importa exactamente 108,70 pesetas, si se adopta, como en el extranjero, el año laboral de 305 y 90,90 si se computan, como parece más lógico, los 365 días del año natural.

Pero ni siquiera a partir de esta cifra el salario mínimo permanece fijo en la práctica. Nuestro vigente sistema de salario minimo reconoce conceptos retributivos que por afectar a tener un carácter aleatorio, no son computables como tal salario mínimo pero están, sin embargo, en función de su importe. Así sucede con la antigüedad que los servicios del Ministerio de Trabajo han estimado -más bien por bajo- en una media nacional en la industria de siete años y medio por trabajador y que pasan a incrementar de manera efectiva las cifras antes señaladas.

vos que también guardan relación con el salario mínimo. Tal ocurre con pluses como el de residencia u otros que responden a circustancias especiales de trabajo como la peligrosidad, toxicidad, penosidad etc. Empero, sobre todos estos aspectos conviene poner de re-

Hay otros conceptos retributi-

lieve los efectos que el nuevo salario mínimo habrá de producir en los beneficios de la seguridad social al incrementar las bases de prestación y, por consiguiente, la escala de indemnizaciones y pensiones. Para llegar a la decisión adop-

Acuerdo por el que se pasa

a las Cortes un proyecto de ley sobre compilación del De\_

Acuerdo por el que se re-

mite a las Cortes un proyecto

de ley sobre embargo preven.

Decreto por el que se

aprueba el proyecto adicio-

nal de obras de construcción

de un edificio para Escuela

Judicial en la Ciudad Univer-

Expedientes de nacionali-

dad española, de extradición,

de indulto y de libertad con-

Decretos de personal.

Decreto de personal.

Expedientes de tramite.

Decreto por el que se aprue-

ba el contrato entre el Minis-

terio de Marina y el Instituto

Nacional de Industria, regulan-

recho civil de Aragón.

tivo de buques. Combinación judicial.

sitaria de Madrid.

tada, el Consejo de ministros tuvo presente la coyuntura acde nuestro sistema ecotual nómico y la posible repercusión total que puede suponer la revisión del salario mínimo. que puede calcularse en una cifra aproximada a los 52.000 millones de pesetas.

defender el poder adquisiti-vo de los salarios y las mejo-ras establecidas, el Gobierno acordó poner en práctica una serie de medidas de política monetaria, comercial y fiscal que llevará enérgicamente hasta sus últimas consecuencias.

de ministros ha adoptado me rece ser ponderada con exactitud y entendida en todo su valor, por cuanto el Gobierno cumple al mismo tiempo su propósito de nuevos avances en la justicia social, absorbidos por subidas incontroladas de precios, todo ello de acuerdo con el espíritu del Plan de Desarrollo económico-social y los reiterados criterios expresados por la Organización sindical.

cios en los automóviles nacio-

Informe sobre prospecciones

Decretos por los que se

aprueban los reglamentos de

los Cuerpos especiales de in-

genieros y ayudantes de Mon-

tes y Guardería forestal del

Decretos por los que se de-

claran de utilidad pública las

concentraciones parcelarias

de las zonas de Ascarza, Oci-

lla-Ladrera, Imiruri, Uzquia-

no-San Vicentejo (Burgos).

SECRETARIA GENERAL

Informes sobre las próxi-mas elecciones sindicales, ac-

tividades de la Organización

Juvenil canipaña de alber-

gues universitarios de verano

Feria nacional de Cuchille-

ría de Albacete y III Salón

de la Elegancia y I de Arte-sania de Jan Sebastián.

Combustible sobre lo straba-

jadores enfermos

Informes políticos.

Solicitud del Sindicato del

DEL MOVIMIENTO

petroliferas.

Estado

**AGRICULTURA** 

# Con el decidido propósito de

Esta decisión que el Consejo cuarto de estar

### Madre desnaturalizada

Vende a uno de sus hijos para comprar ropa a otros dos, amuebiar la casa y comprar un aparato de IV

Hoya (Alemania occidental). - Se ha anunciado en esta pequeña localidad de la Baja Sajonia la venta de un niño de cuatro semanas por el precio de 5.000 marcos (75.000 pesetas), que es aproximadamente lo que cuesta un coche "Volkswagen Standart". 12 trajes de caballero de buena confección o los muebles necesarios para un

La insólita y vergonzosa oferta acaba de hacerla una joven, madre de tres hijos. que según sus propias declaraciones se ve en la necesidad de vender al más pequeño para comprar ropa a los otros dos, amueblar un poco la casa y comprar un aparato de televisión con el que entretener un poco las horas de

En el pueblo, los vecinos están indignados por el comportamiento de la joven Sigrid S. de 25 años, y han pedido a las autoridades competentes hagan lo posible por evitar esta escandalosa operación de venta.

Los niños mayores, Robert, de tres años y Andreas de un año y medio, viven con la madre de Sigrid que se ha prestado a colaborar en el mantenimiento y educación de sus nietos a falta de la atención de sus padres y del censurable comportamiento de su madre.

El niño pequeño vive con su madre en este pueblo donde desde que se conoció el anuncio de esta escandalosa oferta no han parado de desfilar redactores de Pren-

lea, y un Folledo luchador y

peleón, y exhibiendo una de

las pocas cualidades que aún

Los años no pasan sin em-

bargo en balde y esto hace

que Folledo haya perdido

efectividad y reflejos. Folledo

se ha reivindicado con la afi-

ción madrileña y ahora ha-

brá de mantener una línea

de preparación cuidada e in-

tensa, si desea seguir pelean-

do con posibilidades de vic-

toria. Aunque la verdad es

que ya se encuentra en la

AN KOOUE"

GRAN OUTNADO

APERITIVO-TONICO

RECONSTITUYENTE

GENERACIONES C AVALAN SU RECONOCIDO

PRESTIGIO

SE PRECISA

concesionario para bar de So-

**Oposiciones** 

CUERPO ADMINISTRATIVO

DE ADUANAS

curva del gris en el ring.

le quadan: valentía.

se desea para importante empresa fabricación de azu-

Dirigirse a ARONDA. Apartado 32.-Burriana (Cas-

### REPRESENTANTE

lejos en región de Onda (Castellón).

### Uitima hora deportiva

### Folledo vence por puntos a Sugar «Boy» Nando

Madrid.-Luis Folledo ha vencido por puntos al púgil dominicano Sugar "Boy" Nando, en pelea celebrada anoche en la plaza de toros de Las Ventas de Madrid. El combate, en pesos libres,

estaba concertado a diez asaltos. Folledo arrojó un peso de 72 kilos, 500 gramos y su rival, 75.400 gramos. Desde el principio de la pelea, se vio que Folledo había salido con verdaderas ganas de resolver a su favor el combate. Sin embargo se mostró ligeramente indeciso y a veces excesivamente cauto. En los primeros asaltos, se vio una pelea de ligero dominio del español, aunque el negro, de vez en cuando, demostraba con golpes durísimos y secos la peligrosidad de su boxeo.

En el séptimo asalto, hubo un momento angustioso: Nando alcanzó de manera fulminante a Folledo y éste se impaleo cayendo a la lona. Sin embargo se recuperó y fue decisivamente ayudado en este sobrevivir, por la pasivi-dad de "Boy" Nando, que no continuó golpeando a Folle-do totalmente a su merced.

En los últimos asaltos, Folledo logró dominar la pelea, con golpes bien dirigidos y desde la distancia que hicieron mella en el púgil dominicano. El público puesto en pie alentaba fervorosamente Folledo, que al final entre el delirio popular era declarado vencedor por puntos.

El combate ha sido soso en términos generales, con un "Boy" Nando, apático en las tres cuartas partes de la pe-

#### ciedad, con posibilidad de ofrecerle vivienda. Presentaren Publicidad MENTOR. Carnicerias, 2, 3.º Burgos.

川及至2.

CON EL PATROCINIO DE

Viajes LUGAR, S. A.

mingo: A SANTANDER BILBAO ARANDA y BELORADO Despacho de billetes Lain Calvo, 20, bajo. Teléfono 200347

Exámenes: Abril, 1967 Bachilleres Superiores, Peri-Excursiones para mañana dotos Mercantiles. Maestros, Graduados Sociales. AMBOS SEXOS Centro. Preparación y

Correspondencia

#### Academia Aduana Ancora

Ancora, 4. — MADRID-7 (Metro Palos Moguer)

### Les ofrece sus últimos mo-

delos de máquinas para men-Exposición y venta CALLE

GENERAL PRIMO RIVERA, 1. — Telf. 2390223. — MA-DRID-5.

CONTRA LL PAPO O PAPERA



#### miento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica, el día las 12 horas de la misma, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes:

San Francisco, Fábrica de Boinas y Alfalfas

ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

tación en esta capital, efectuaremos, previo conoci-

Teniendo que realizar trabajos urgentes de explo-

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure como sector, alguno de los números siguientes:

160 - 290 y 980

Pisos de 4 y 5 habitaciones,

calefacción y agua caliente

centrales, dos ascensores,

dos baños, alicatado hasta

el techo, parquet de enebro

IDESE PRISAL

y eucalipto.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

#### La referencia de los acuerdos del Código Penal y de la ley Informe sobre rebaja de prede Enjuiclamiento Criminal.

San Sebastián. - Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado hoy, en el Palacio de Ayete, bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Esta-

#### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decreto por el que se nombra director del Centro de Estudios Superiores de Defensa Nacional al almirante don Indalecio Núnez Iglesias.

#### ASUNTOS EXTERIORES

Informe sobre las negociaciones hispano.británicas relativas a Gibraltar. Decreto por el que se designa

embajador de España en Reykjavyk a don Juan Serrat Vare-Decreto por el que se designa embajador de España en Yeda

don Alberto de Mestas Gar-Concesión de beneplácito a un jefe de misión extranjera.

#### JUSTICIA

Acuerdo por el que se remite a las cortes un proyecto de ley por el que se modi-fican determinados artículos

# de un solar

corriente año y hora de las cinco la tarde, en la Notaria de Medina de Pomar, sita en la calle de Fernando Alvarez núm. 12, 1.º, se celebrará la subasta del siguiente solar.

SOLAR. - (Antes casa huerto), en la ciudad de Medina de Pomar, calle de Fernando Alvarez núm. 4. cono cida por calle Mayor, que linda derecha entrando, hermanos Codón; izquierda, María-Jesús Angulo; espalda. Camino de Tras las Cercas, y, fren-

CIONES que ha de servir de base para dicha subasta, se halla de manifiesto en dicha Notaria de Medina de Po-

tiembre de 1966.

### Anuncio de subasta en Medina de Pomar

Medina de Pomar, Sep-

# El dia 22 de Septiembre del

te, calle de su situación. EL PLIEGO DE CONDI-

#### do las rlaciones de dicho Ministerio con la Empresa Nacional "Bazán" de Construcciones Navales Militares, S. N.

HACIENDA

EJERCITO

MARINA

Acuerdo por el que se pasa a las Cortes un proyecto de ley sobre retribuciones de los fun-cionarios al servicio de la Administración de Justicia.

Acuerdo por el que se pasa a las Cortes un proyecto de ley sobre retribuciones de los funcionarios al servicio de la Jurisdicción de Trabajo.

Expediente sobre asuntos propios del Departamento.

Decreto por el que se convo-

Expedientes relativos a alteración de limites de términos en diversos municipios. Informe sobre el trámite de

la ley de retribuciones y sani-

tarios locales. OBRAS PUBLICAS

GOBERNACION

Barcelona.

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de Ley sobre cesión al Ayuntamiento de Madrid de los terrenos denominados "Dehesa de la Arganzuela", propiedad del Consejo de Administración de la Canalización del Manzanares. Decrto por el que se modifi-

can los artículos 51, 52, 53 y 55 del Reglamento de Ordenación de los transportes mecánicos por carretera. Decreto sobre ordenación de

las zonas limitrofes a los embal-Decretos por los que se nombran: delegado del Gobierno en

el Canal de Isabel II a don José María Sánchez-Ventura y Pascual; delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Tajo a don José Fernández Fontecha; delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Duero a don Jerónimo Gallego Pérez, y delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, a don Juan Moya

#### EDUCACION Y CIENCIA Acuerdo por el que se remite

a las Cortes un proyecto de ley declarando extinguida la Junta Nacional de Educación Física Universitaria. Informe sobre asuntos del De-

partamento.

de silicosis.

subvención para la ejecución de las obras de abastecimiento de aguas a diversos pueblos de la comarca de San Sebastián. Informe sobre obras en la

provincia de Guipúzcoa.

seguridad Social.

Expedientes de concesión de

TRABAJO Decreto sobre revisión del salario mínimo interprofesional y de las bases de cotización de

Informe-propuesta en materia

una planta azucarera en lerez

INDUSTRIA Informe sobre visitas a Asturias y Navarra. Informe sobre instalación de

Decreto por el que se nombra jefe de la Región Aérea Pirenaica al teniente general del Ejército del Aire don Eduardo Prado Castro. Decreto por el que se nombra asesor general del Ministerio del Aire e inspector del Cuerpo Jurídico del Aire al consejero togado del Aire don Pedro Villacañas González.

Informe sobre tráfico aé-Informe sobre desarrollo de las obras en el aeropuerto

#### de Guipúzcoa. COMERCIO

Decreto por el que se nombra director general de Navegación a don José R. de Dolarca Pinillos. Decreto por el que se aprue

ba el reglamento spara la ejecución de la ley reguladora del sistema de devolución de derechos arancelarios a la importación, por exportaciones posteriormente realizadas. Expediente de sanción por adulteración del aceite de oliva.

Informe sobre la situación del mercado de productos alimen-Informe sobre posición de di-

### INFORMACION Y TURISMO

Informe sobre movimiento turístico en el mes de Agosto de VIVIENDA

Decreto sobre encargos de

construcción de viviendas con

#### Expediente de convalidación de gastos y de concesión de ayudas económicas. MINISTRO SIN CARTERA

motivo de catástrofes.

DESARROLLO

Informe sobr viaje a Hispanoamérica.

COMISARIO DEL PLAN DE

### LA SENORA

### Doña Seratina Gandía Conde

Falleció en el día de ayer, confortada con los Santos Sacramentos la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.) Su resignado esposo, don Hipólito Núñez; hijos, don Da-

niel y don José-Gil; hijas políticas, doña Emilia García

doña Carmen 'áiz; nietos; hermano, don Oroncio;

hermano político, don Francisco Núñez (párroco de La Anunciación); sobrinos, primos y demás familia RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (córpore presente que se celebrará en la iglesia parroquial de SAN JULIAN. SAN PEDRO Y SAN FELICES, HOY SABADO a las CUATRO Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, piadosos actos por los

Vivía: Barriada Máximo Nebreda calle Mayor, 14. LA FAMILIA NO RECIBE Burgos, 10 de Septiembre de 1966 «La Misericordia» Gran Funeraria

que les quedarán sumamente agradecidos.

### BLOQUE DE 38 VIVIENDAS IQUEDAN POCOSI

Está a punto de terminar la venta y entrega de viviendas

¡Elegantes!

Vd. habrá oído hablar de sus incomparables precios y excepcionales facilidades

OFERTA ESPECIAL:

FACILIDADES EN 10 ANOS Y 30 MESES

Información: en el mismo edificio. Avda. de los Reyes Católicos (Detras Iglesia de la Anunciación)

### ARANDA Gran tervor en la Romeria a Nuestra Señora de las Viñas

De conformidad al programa festero, pero con una hora de retraso, ya que, a pesar de que la romería al santuario de Nuestra Señora de las Viñas, se efectuó a la hora de las seis de la tarde, la ofrenda tuvo lugar a las siete y media, es decir, entre la celebración de la novena de las siete y de las ocho, como decimos a esta última hora tuvo lugar la ofrenda de flores.

En el Santuario de Nuestra Señora de las Viñas, hizo su entrada la «Reina» de las fiestas señorita Maria-Tere Calvo Gutiérrez, del brazo del señor alcalde don Luis Mateos Martin, seguida de sus damas de honor que iban del brazo de los señores tenientes de alcalde y conceiales del Ilustre Avuntamien-

Una vez efectuada la ofrenda de flores, con el ritual de costumbre, fue cantada la Salve popular y a continuación, en la explanada de la ermita se organizó una monumental verbena, amenizada por la banda de la Cruz Roja, contribuyendo a su mayor éxito no sólo la asistencia de público sino también el buen tiempo reinante, de excesivo calor, como indicábamos en el número de aver.

Al final de la verbena se que mó una magnifica traca en co-

#### LO QUE NO TIENE JUSTIFICACION

Nos referimos al programa festero, que ya hemos publicado v que hov repetimos en este extraordinario, en el que se indica que las barracas de feria se instalarán en la plaza del 7 de Agosto, dándose el caso de que en estas fiestas no podemos decir que las barracas están en el Real de la Feria, ya que unas encuentran en la plaza del 7 de Agosto, conforme se indica en el programa y otras en la avenida de los Caidos, donde por costumbre se instala el ferial. Es una diferencia que no nos explicamos el por qué han de estar unas en un sitio y otras en otro. Esta separación, se presta a muchas cosas, pues si no hay sitio para todos en la plaza del 7 de Agosto y si en lo que viene llamándose Real de la Feria, ¿por qué no se han instalado todas en este último

Es este un detalle que no hemos podido silenciar, pues en todas las poblaciones se suele designar un lugar único para la instalación de las barracas de feria, donde el público pue da divertirse y elègir a capricho las de su preferencia, pero estando situadas en distintos sitios, unas en el más céntrico otras en otro sitio más aleja do v por consiguiente menos céntrico, a nuestro entender se establece una diferencia que puede perjudicar a los propie

### Un muerto v cinco heridos al estrellarse un camión contra un árbol

A las nueve menos cuarto de la mañana de ayer, en el kilómetro 1,500 de la carretera local BU 122, de Fuentecen Roa, término municipal de Fuentecén, el camión marca «Barreiros», matrícula VA 59548, conducido por Agapito García, se estrelló contra un árbol resultando herido leve el conductor y muerto en el acto su acompañante en la cabina, Bautista Platero. Con heridas graves resultaron los cuatro ocupantes de la caja del ve hieulo, Primitivo Muñoz Cancho, Guillermo Granado Prieto Luis Cáceres de la Fuente y Luis de la Fuente Redondo.

#### OTROS ACCIDENTES DE TRAFICO

En las inmediaciones de Santa Gadea del Cid ei turismo matricula M-442539, conducido por D. Luis Garay Mac Crohon, de 28 años, de Madrid, atropelló a Trinidad Arin Fontecha, de 30 años, casada vecina de la loca lidad que se encontraba senta da en un banco, fuera de la calzada sosteniendo en brazos su hijo de seis meses. Jose Muñoz Arin. Madre e hijo re sultaron con heridas de propós tico reservado, siendo traslada das inmediatamente a una clinica de nuestra ciudad.

-En la localidad de La Horra, sufrió un accidente de tráfico el turismo matricula B 438311, resultando con heridas graves sus ocupantes, Alejandvo Heredia Fernández, de 46 años y Sabina Heredia Fernández, de 60 años; ambos domiciliados en Barcelona. Los he ridos fueron trasladados a Aranda de Duero ingresando en el Hospital de los Santos Reyes.

-A la altura del kilómetro 284 de la carretera general Madrid-Irún, término municipa! de Quintanillabón, el turismo alemán, matrícu'a F-MD-365, conducido por el súbdito espa ñol, Emilio Fernández Sánchez, residente en Alemania, se estrelló contra el tronco de un árbol, resultando con heridas graves, al igual que su esposa, Ju-Ha Arranz Muñoz, de 31 años,

tarios de las barracas, en cuanto a la competencia se refiere, máxime teniendo en cuenta que las situadas en la plaza del 7 de Agosto, interrumpen la normal circulación por dicha plaza.

#### FARMACIA DE GUARDIA

Le corresponde hoy de guardia a la farmacia de la señora hija de don Julio Mira, sita en la plaza del Caudillo número 13, teléfono número 219.

CAMPEONATO DE FUTBOL GASEOSA «LA TORANCE-

Resultado de los partidos celebrados este domingo: Ribereño OJE, 1; C. D. Hosteleria. 0.

Partido reñido y muy disputado por el buen conjunto reforzado que presentó la Hostelería, que impidió meter el gol al Ribereño hasta que se abrió buscando ellos la victoria y que aprovechó Miranda III para meter a 9 minutos del final su gol, que con el otro marcado en el partido de la primera vuelta deja en la cuneta a la Hosteleria por 2 a 0 y los de la OJE pasan a las semifinales. Santo Domingo, 3; Leones OJE. 1.

Dominio de Santo Domingo, pero igual pudo ganar los leones que incluso no sólo se adelantaron en el marcador sino que fallaron un penalty, así la eliminatoria en total queda 5 a favorable a Santo Domingo. Ribereña OAR, 3; Leones Tenerías. 0.

Partido amistoso entre ambos equipos en el que se ve cada partido que juega, más fuerte a

los muchachos de la OAR. Semifinalistas. - Ya pues tenemos a los cuatro semifinalistas de este Torneo que son: Ribereño OJE, Rayo C. F., Santo Domingo y Ribereña OAR.

El lunes por la noche, en la Delegación de Juventudes, se efectuó el sorteo para las semifinales que serán a doble partido y que dio el siguiente resultado:

Rayo contra Ribereño OJE. Ribereña OAR contra Santo Domingo.

Estas semifinales se jugarán en Octubre.

Lea DIARIO DE BURGOS

Pruebas del sistema

interior de las ruinas

Por esta temporada ha queda-

do definitivamente concluida la

iluminación de la silueta recons-

truida del Castillo, tras las prue-

bas efectuadas por los servicios

Dicha iluminación se realiza

a base de cuatro lámparas de

sodio y ocho de vapor de mer-

curio, de 250 vatios, lo que im-

prime al Castillo una ambien-

tación lumínica de tonos de oro

A las nueve y media de la no. che de ayer se probó en el re-

cinto interior de las ruinas re-

construídas de la antigua igle-

sia de San Juan, el sistema de

iluminación de ambiente que se

hace con cuatro proyectores de

cuarzo de yodo, de 1.500 vatios,

una lámpara de sodio y otros

efectos luminosos del lucerna-

rio existente en dicho monumen-

técnicos del Ayuntamiento.

de iluminación

de la iglesia de

San Juan

viejo.

### Parece confirmarse que «Michelin» se instalará en Aranda

Según nuestras noticia, dignas de todo crédito, la empresa de reumáticos «Michelin» edificará en el poligono industrial de nuestra villa una importante factoria, cuya noticia fue facilitada hace meses por DIARIO DE BURGOS. Las gestiones que la empresa «Michelin» viene realizando con la Gerencia de Urbanismo del Ministerio de la Vivienda se encuentran en periodo muy avanzado y en franca y satisfactoria disposi-

ción por ambas partes. Por otro lado, nos consta que el porvenir industrial de Aranda de Duero es francamente halagüeño y tenemos la casi completa seguridad que en el próximo año la industrialización de Aranda se iniciará a ritmo acelerado; pues son varias las empresas que tienen el firme propósito de ubicar sus factorías en el poligono industrial.

> [ Conductor 1 : Circuit por la derecha. Muchas veces no es que falte espacio en la carretera, es que no se aprovecha bien.

### 1 X 2 - BAR DEPORTIVO

DELEGACION COMERCIAL DEL PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS LA CATEDRAL DE LAS QUINIELAS AMPLIA INFORMACION SOBRE LAS NUEVAS NORMAS USTEDES JUEGAN Y EL

#### BAR DEPORTIVO REPARTE PREMIOS

Dos de Mayo, 1. — MIRANDA DE EBRO

Hoy a las once de la mañana, comicnzan los festejos en honor de Nuestra Señora de Altamira Patrona Excelsa de la ciudad. El variado programa festero irá desgranan\_ do una a una todas las facetas para terminar el dia

A las once, concurso de di-

fiestas que izará la Bandera Nacional en el balcón central de la Casa Consistorial. A la misma hora el acostumbrado volteo de campa-

nas, lanzamiento de cohetes y bombas y pasacalles por la ciudad. A la una bendición y apertura de la Tómbola a bene-

quierda.

teria.

Delicias 2.

izquierda.

esta Administración.

VENDO comedor espa-

pañol vitrina, nuevo,

cuarto de estar. Verlo Santa Casilda, 5, 9.º, 1.

POR ausentarme urge

ficio del Hospital Asilo.

portes de Fefasa. A las once de la noche, verbena en la avenida del Generalisimo.

FIESTAS DE SALON Con motivo de las fiestas patronales, desde el día 8 al dia 14 habrá fiestas de sociedad en los salones del Ca. sino de Miranda, Danubio,

Orosco, Cocinero Club, Bolera Club e Imperio. Actuarán las siguientes or-questas: Rex Club y Puga de la localidad, Daykiris Quique Roca y su conjunto, Los Ri-

vols con Carlos Gracia y Susi D'Oliveira y Laura, Los Mitos y Nervión. Esta sola relación es sufi-ciente para hacerse una cla-

ra idea de la animación y variedad que tantos foraste\_ ros como mirandeses, van a tener a la hora de elegir lugar donde divertirse CITACION DEL MIRANDES

Después del entrenamiento celebrado el pasado jueves -por cierto muy fuerte y bajo un terrible sol- el senor Grijuela preparador del Mirandés, ha citado para el partido de mañana en Caste-

Porteros, Bustamante y Barrios Defensas, Rubio La. na, Munguira y Núñez Medios, Aznar Plaza y Arbaizar. Delanteros Roa, Urruchi Sola, Pipaon, Lafuente, Abe-

venta mesas oficina mecanográficas, sillas De estos dieciséis jugadores saldrá el once que dará réplica al Castejón, en el partido inaugural de la tempo-

nueve piezas, 600 pese-tas. Generalisimo 13, 1.º la calle de Vitoria el mismo De 10 a 12. VENDO muebles urgen temente, de 4 a 7. Ave-nida Generalisimo. 9 principal, izoda.

#### PERDIDAS

HALLAZGO perro per diguero, manchas negras. Tesorera, 11, 3.º PERDIDA pulsera de plata, medalla. Se gra-tificará, Razón: teléfono 206811.

PERDIDA pulsera oro y corales con dos col gantes, en piscina Bolera, Gratificaré, Teléfo-no 205752.

#### TELEVISORES

TELEVISORES 19 » último modelo extraplano UHF 'icencia ame ricana, con antena, voltímetro, mesa e insta lación, todo 16.900 pese-tas. Contado. Ventas a plazos. Garantia abso luta sels meses. mercial Velo Moto». Calera. 10.

TRASPASO tienda

Informes en esta Administración.

representado, comercio entre Plaza Mayor, Pa-loma, San Pablo o San-

#### VARIOS

REPARACION y venta relojes garantizades Relojerio Vélez, Lain Calvo. 19.

(perdiguero), cazando bien. Informes, Prigo.

# OFFSET

Confección rápida TALLERES GRA FICOS «Diario de Burgos». Precios ventajosos. Calle Vitoria 13. Teléfono 20 28 52.

IMPRESOS conerciales, cartas timbradas, tarjetas nes, prospectos de propaganda, etc.. TALLERES GRA-FICOS «Diario de Burgos» Calle Vi-

# MIRANDA Hoy comienzan las Fiestas de Nuestra Señora de A tamira

bujo y pintura infantil. A las doce y media, pro-clamación de la Reina de las

VENDO piso llave en mano. Plaza de Logro-

A las cinco, pruebas de atletismo en el campo de de-

> MUEBLES POR ausentarme vendo comedor moderno Verlo de 11 a 1 y de 1 a 8. Vitoria, 51, 2.º, iz

MUEBLES nuevos Fuentecillas, 13. Carpin-VENDO comedor buen estado. Lain Calvo, 25, 20 dcha. De 5 a 7 tarde.

VENDO mesas mármol propias bar, cantina y restaurante económicos. SE VENDE comedor jón, a los siguientes jugadoestilo Renacimiento y cama colonial. Informes res:

cia y Cotel.

máquina coser, armario grande, Muy barato, Almirante Bonifaz, 18, 3.º rada SE VENDE comedor Los jugadores partiran de

domingo a las once de la mañana en autocar. Todos van con gran ilusión y confian traerse los dos puntos. Por nuestra parte les deseamos buen viaje y que se cumpla su deseo que es el de todos los aficionados. Suerte. NOTICIAS CORTAS

Comienzan a llegar foras-teros a la ciudad para pasar las fiestas patronales. -Ayer insoportable bo-

chorno durante toda la jornada. -Al concurso infantil de

pesca acudirán muchos niños de Madrid de la Peña Campera y también de Haro y otras localidades cercanas. -Este año se han instalado más tribunas para presenciar el desfile de carre zas.

#### Información sindical

Actos pre-electorales en diversos centros de trabajo

**TRASPASOS** 

Merced. 3. Informes en la misma TRASPASO ultramarinos. barato, poca ren-ta. Informes esta Administración TRASPASO carniceria

:NECESITO! Para mi

tander. Informes. Pri-

VENDO perro de caza

oajos tipográficos, an TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos" Vitoria 13. Ti 202852

FOTOGRABADOS

se designarán diez enlaces y cuatro vocales jurados. En Azucarera Leopoldo, S. A.

en curso.

elegidos nueve enlaces y cuatro vocales jurados de empresa. En Martinez Romero y Ciaces y cuatro vocales jurados.

#### ALQUILERES

IMPOSIBLE atender arriendo bar, instalación moderna, bien situado, ocasión, buenas condiciones esta Administración. NECESITO piso alqui-

ler, 5 habitaciones. Te-léfono 203666. No importa renta Urgente. NECESITO piso alquiler, céntrico propio pa-ra industria no importa sea pequeño. Teléfo-no 205582. ALQUILO piso nuevo amueblado. Teléfono

201328. AUTOMOVILES YACCESOPIOS

ALQUILER coches sin conductor. Joyeria Gadema Paloma 41 Pelé-cono. 20 50 47

ALQUILER sin conduccor, nuevos: Seat 1.500 600-D, Simca Renault R-4. Fordini. — Garaje Servi-Auto Sanjurjo, 9 y Calzados Luis. Felé-fonos 203585 - 201133.

ALQUILER sin

conductor: Seat 1.500 SIMCA, 600-D. - GARAJE TU-

RISMO Calle Vi-toria, 29. FERNANDEZ: AL quiler coches sin conductor varia 9 marcas. nuevos

Alhóndiga 4, bajo. Teléfonos 20 38 59 y 20 15 05 AUTUS Catedral, sin tólicos, 11. 209531, Avenida Cid, 15, 206431. Frente plaza toros.

AUTOS Pereda Alguicompletamente quevos. y 203703

202904 SE ALQUILAN coches

COCHES sin conductor Seat 600-D - Ferama. Asunción de Nuestra Teléfonos Señora. 203364 y 208514

AUTO . SPORT. Alquiler coches sin conduc-tor, nuevos. Avisos, toléfono 201163

ALQUILER auto móviles sin conduc tor Talleres Pedro Vitoria 105 Teléfo-nos 206361 206854 Seat 1.500 Seat 600-D. Sest 850. Simca 1.000. Gordini y Renault S-R

AUTOS siquiler sin conductor: 600-D, 1.500. 1.500-L v 4-L nuevos. Santa Dorotea, 32, Telétono 204766 EXCURSIONES microbuses Europa. 6, 9, 18 plazas. Γeléfs. 208551 v 207172

AUTO ESCUELA de conductores « Rivar » Alquiler coches sin chofer. Teléfonos 36 56 93. Briviesca

RUTULAS (Ansa) Distribuidor, «Continental Auto S As Madrid 1

RECAMBIOS originales «Opel» «Chevrolet» etc Chevrolets etc S. A.». Madrid, 1.

SE VENDE Renault 44. buen estado. Casa Colón Calle Santander 2 Teléfone 203749 VENDO Seat 1500 buen estado Francisco Sali nas 51 Teléfono 202154 rato. Razón: Carrocerias Las Huelgas.

COMPRO 600 o Citroen 2 CV. Teléfono 205568. VENDO coche Ford Anglia 8 HP., bien todo, 16.000. Teléfono 204821. VELOMOTORES Derbi vendemos, facilidades de pago. Hermanos Fuente, San Pablo 18

pa, Lube Hermanos Fuente, San Pablo, 18. Teléfono 206653 VENDO camión GMC. motor Barreiros basculante. Hermanos Albo. Torresandino

OCASION vendo coche Dauphine, Citroen 2 HP., furgoneta, Citroen 11 ligero y varios Mer-cedes. Electro-Mart. cedes. Electro-Mart. General Mola, 25. Teléfono 204490

SE VENDE coche Seat 600. exento Bar Musel. Rafael.

toda prueba, facilidades a convenir. Horacio Bar Pozano

NUEVOS precios Velomotores a 5.000 pesetas, con grandes facilidades de pago Hermanos Fuente San Pablo, 18. OCASION vendo Chevrolet con motor Ebro, recién reparado, muy barato. Llamar 202910.

VENDO Seat 600 D. descapotable. Aver Palencia, 33, bajo. Avenida Co- SE VENDE moto Ve completamente pa. Razón: Juan XXIII, Teléfs. 206555 1, 4.º 3.º. Telf. 208979. SE VENDE Volkswa-COCHES sin conductor gen seminuevo. Talle-

> do, se vende, muy bara-to. Santa Cruz, 26. Cha-Otto Deutz. Coche de-portivo M. G. Coche Re-nault R-8. Sin matricular. Familiar Simca. Perfecto estado, todos

FURGONETA Citroen 2 HP., seminueva, fur-goneta Commer, buen estado baratísima. Ibá-ñez José Zorrilla, 5. (Detrás parque bombe-

Avenida del Cid 62 2.º SE PRECISAN albañiles destafistas pars ochenta v cuatro viviendas en la calle Via de Empalme Razón: Victoriano Serrano Obra Teléfonos 204385 y 207220 (R O C númēro 922)

SE NECESITA muchanida del Cid 6. 11.º de recha.

NECESITO chico. Tin-torería Pérez Brivies-ca 18 (R O de C númerc 1.052) SE NECESITA chica. Plaza Rey San Fernando 5 2.º

SE NECESITAN chicos de 15 y 17 años. Le-jias El Cid. Los Colo-nia 5. (R. O. C. 1.098). SE NECESITA chico 14 años. Rafael Pedro-sa Paloma 35. NECESITO mujer de

ción núm 1.112). VENDO Seat 1400 ba- SE NECESITA chica con informes, buen suel-do, General Mola, 11, 5,° ra. Vitoria 15, 1.°.

de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. PRECIO: 10 pesetas hasta dies palabras. Cada palabra más, una peseta. CHICO de 14 a 16 años se necesita Espolón, 30. Libreria. (R. O de C. poca familia. Lain Cal-vo 7, 1.9.

cha para cuidar un ni-Almirante Bonifaz, 11, 3.º izqda. PEONES bien retribuidos precisan Construcciones Torres Garcia. Vitoria, 16 7.º. HOSTAL Niza, necesi-

ta chica. General Mola, Hotel AYUDANTE de mos-trador, 16-18 años, pre-cisa importante bar es-ta capital. Presentarse en Publicidad «Mentor» Carcicerías, 2, 8.º. (Re-Colocagistro Oficina ción núm. 933).

> cesita, Informes: Bar Bambú. (R. O. Coloca-NECESITO: Palero, amasador y pinche, sueldo mi-nimo 1,500 pesetas semanales más plus familiar. Informes esta Admi-nistración. (R. O.

CHICO para bar, se ne-

C. núm. 1,140). SE NECESITA pastor para granja. Teléfono 201415

SE NECESITA mucha-cha para fuera, hasta 40 años. De 3 a 5. Avenide 20 años, para todo el da Cid. 6, 2.º, izqda. año. Sueldo: Meses de Octubre a Junio: 2.000 pesetas Julio, Agosto y Septiembre 3.000. Hotel subterránea, que tengan alguna práctica subterránea. ros para trabajo en mi-nería subterránea, que tengan alguna práctica en la misma. Circunstancialmente se estable-cen incentivos de rendimiento. Se facilita hospedaje e conómico. Minas de hierro de Ol mos de Atapuerca. (Es-tación ferroviaria de Quintanapalla, Burgos). Información: señor Galvete, San Francisco,

147, 1,º B, (R. O, C. nú-mero 1.133), APRENDIZ adelantado para construcciones me tálicas, necesitase. Ler-ma. 5. (O. C. Oferta nú-mero 1.132).

SE NECESITA mecáni- ra. 5. co oficial primera especializado en Motores Diesel, Inútil presentarse sin buenas referen-cias, Informes: C/. Logroño. Construcciones Arranz. (R. O. C. nú mero 1.135).

SE NECESITA muchacha interna o externa. Lain Calvo. 15, 1.º. NECESITO chico de 16 a 18 años, para Eibar, do. Informes: Bar Casa
David. Santa Dorotea.
(R. O. C. núm. 1.131).
SE NECESITAN peonas bien retribuídos,
Construcciones Barcina. Obras en Gamonal.

Teléfono 202014. do. Informes: Bar Casa

NECESITO chica o se-ñora de 6,30 a 10,30 no-che. Informes: Bar Sotillano. Avellanos. 5. SE NECESITA chica. Avda, Cid 10, 7,º, C, escalera dcha

MAESTRO de pala ofibuen sueldo Dr. Albi-hana, 1 5.º izqda.

NECESITO chica para casa, bien retribuída, se-pa cocina. Alhóndiga, 2.

NARISTRO de pala on-cial, ayudante y chico, necesito. Panadería Hernando, Calle Ma drid, 24. (R. O. C. nú-mero 762). CHICA necesito, prefe-

SE NECESITA chica rible mayor. Calle Ma-para Madrid vacacio- drid, 24, 1.º izqda. SE NECESITA mucha-

Cálculo. Contabilidad. Taquimecanografía Cola y aprendiza adelan-tada de peluquería. Peluqueria de señoras Mayiu. San Juan, nú-mero 9 1.º. (R. O. C. 1.144). SE NECESITA apren-

diz de pintor. Santa Dorotea. 5. SE NECESITA mucha-cha. Moneda, 2, 2.º, derecha. en NECESITO chica educada para cuatro niños. Envien fotografia, In-

formará: señora Doctor Gómez Aranalde. Prim, 17, 6.º. San Sebastián. Bar SE NECESITA chica coger puntos medias. Mercería, Calzadas, 66. SENOR viaje por su cuenta provincias Bur-gos, Palencia, Segovia,

Logroño. Ruego se pon-ga en contacto: Auto Tbérico. Santo Domingo SE NECESITA chico de 15 a 17 años, para mostrador. Bar Restaurante Villaluenga, Lain

20. (R. O. C. 1.127) SE NECESITA cocinera y doncella, 2.500 pe-setas para Madrid. VI-Ila Javiera La Castellana. De 4 7.

brereria. (R. O. C. nú-mero 1.148). SE NECESITA asistenta. Almirante Valdés, 2, primero.

### **COMPRASY VENTAS**

POLLITOS de carne. Granja Mirasol Pisones, 7.

DURALEX. Platos, vasos Duralex «Ferrete-ria Lain Calvo». Telé-fono. 20 33 94. POLLITOS recién nacidos, carne Santa Cla-

VEZAS para siembra, se venden Hijos Abel González. Miguel Iscar. 14. Valladolid. VENDO pollos carne. Santa Clara, 5.

CARBON de fragua, primera calidad. Carbo-nes Cubero. Avenida Cid. 84. OCASION. Herramientas de taller, yunque, tas, taladro eléctrico

VENDO sierra circular metálica, 2 HP. Teléfo-no 204821. Carbones Martinez.

VENDO paja blanca, cantidad. Apolinar San-cha. Villamayor de los Montes. VENDO jaulas para ponedoras. Calle Lerma,

SE VENDE tuberia de

chapa galvanizada 89 mm. y bomba acoplada a la misma Buen estado. Referencias: telefono 207131. PARA cerdos vendo hapatio y sotano, mucho sol Informes: Doctor rina del suelo buenisi-ma, 4,50 el Kg. Calle Madrid, 24. Panadería

SE VENDE bicicleta de señora. Huerto del Rey
10. entresuelo, izqua.

SE VENDE niso poque. dor se necesitan. Fa-brica de Guantes. In- SE VENDE cocina económica esmaltada blan-ca. Razón: Avenida del lle Valentín Jalón, 4, 5.º, Cid. núm. 65. Almacén centro, derecha

Hernando.

#### ENSEÑANZAS ACADEMIA «Castilla»:

rrespondencia. Bancos. Cultura, Moneda, 10. FINEAS CONSTRUCCIONES

«Bu-Bi». Calle Vitoria. 175 Gamonal Venta piy lonjas. Visitenos obra sin compro-VENDO pisos libres. tres cuatro habitacio-nes, calefacción, baño, ascensor descensor. Próxima entrega. Faci-

lidades pago. Cantero Concepción 2. CONSTRUCCIONES Everest S. A. Venta de pisos llave en mano, en Capiscol (Frente Central Lechera) desde 265.000 pesetas ascensor, calefacción lavadora fregadera empapelado, parnizado, cua-

tro y cinco habitaciones. facilidades. VENDO piso seis habitaciones más servicios Sanjurio 64 Porteria TERRENO 3.000 metros, Alfareros, a 250 ptas. Informes: teléfo-

no 203543. SE VENDE piso en Plaza Logroño núm. 3. Informes en portería. VENDO piso, 4 habitaciones, cocina, baño, calefacción, ascensor. Fa-cilidades. Exento de

contribución. Vitoria, 71. 9.º. A. De 4 a 7. VENDO hermoso chalet 200 m2. posible ga-raje. Razón: Francisco Salinas, 1.

VENDO piso llave en mano. Informes: Calde-rón de la Barca, 14. SE VENDE precioso piso nuevo, llave en ma-no, exento amplia terraza. Razón: Doña Berenguela núm. 6, bajo. SE VENDEN 15.000 metros de terreno a 15 ki-lómetros de Burgos. Carretera general, propio edificaciones. Teléfono

207960. VENDO piso 4 habita-ciones, baño y amplia cocina. Pozo Seco, 9, 2.º VENDO casa y terreno calle Alfar de Cadeni-llas, Informes en el número 7 Benigno Romo. VENDO pisos. Informes: teléfono 206107. VENDO piso, 4 habitaciones, baño, calle Salas. Informes: Fruteria Carmen. Mercado Sur. nú-mero 37.

280,000 ptas. facilidades pago, llave en mano. Informes: calle Valladolid, 1. habitación 4. VENTA de pisos tres y cuatro habitaciones, suelos parket, rrazas, servicios. Doña Berenguela núm. 9.

Obra. (Final Avenida

Cid).

VENDO pisc en Madrid

SE VENDEN viviendas de cuatro y cinco habitaciones, armarios em-potrados, terrazas, extraordinaria construcción. Precios razona-bles. Vitoria, 113. Obra. (Lado Garaje Barrios). VENDO casa planta y

piso dos viviendas, con

Zumel, 17. De 10 a 12 horas. VENDO barata casa unifamiliar. Informes SE VENDE piso pequeno Arrabal de San Es-

#### ño núm. 2, 8.º, puerta 3. Tratar en el mismo. VENDO piso bloque Beyre. Razón: Vitoria,

ATENCION pisos en Fernán González, des-de 230.000, calefacción, baños completos, cocina y aseo enchapado to-talmente, trastero, entarimados estilo parquet, cocina, aseo terraza, entrega este año, faci-lidades. Razón directo de contratista a com-prador. Obra Fernán González 3. Teléfono

VENDO finca 2.000 m2., libre con cuadras y ga-llinero. Informes: Huel-VENDO magnifico piso,

mucho sol, cinco habi-taciones más servicios. Vitoria, 64, 3.º izqda. De 5 a 7. ENTRE-PLANTA! 225 metros, dos calles, diá-fana, en Edificio Fey-gon 1.750.000, facilida-dades. Prigo Moneda, 13. mañanas

¡SEÑORAS! Elija centriquisimas viviendas, calle Burgense, 50.000 entrada, 4 dormitorios, joll office, cocina, muebles metálicos cuarto baño, otro de servicio, calefacción central otros extras, 575.000 ¡Solicitenme informes!

(ALTO! Excelentes viviendas, pegando Catedral construcción esmerada, dos, tres y cuatro hermosas habitaciones, office, cocina butanoeléctrica calentador, suelos parquet (pino del país), instalación cale-facción, calor negro o carbón (elegir), 235.000, 275.000 370.000 y 475.000 nesetas: 31,000 entrada,

resto hasta diez años. Vean planos sin compromisos! Prigo. Mone-da, 13. Mañanas. :ZAHORRA o grava! Vendo. Informes: Prigo. Moneda, 13. Mañanas. VENDO o alquilo bajos céntricos, propio sa-la fiestas o distinto ne-

gocio. Escribir: Papelería. Santa Clara. 12. Santander. PISO 4 habitaciones más servicios, a estrenar, venta o renta. Te-

#### léfono 203161. GANADOS Y APEROS

VENDO macho joven. buen trabajo Pedro Ca-lleja. Villaveta. VENDO veinticuatro

cochinos de 30 a 40 ki-los, juntos o separados. San Pedro de la Fuente. Félix Pardo. SE VENDEN cerditos de dos meses. Barriada Yagüe. Carretera Nue-va, núm. 48. Julián Gómez.

#### mulas y una galera. Nicolás Páramo. Santa María Tajadura. . HUESPEDES

VENDO dos pares de

ADMITIRIA huéspedes. Teléfono 208745. DOY pensión a señori-ta. Martínez del Campo. 2. B. Pilar Calleja.

ALQUILO habitación,

derecho cocina. Infor-mes Almirante Boni-

tinez. DOS ciegas vendedoras de cupón amigas, necesitan pensión un tanto confortable, céntrico.

DOY pensión completa, trato familiar. Teléfono 200941. SANTANDER, casa honorable centrica, admitiria huésped distingui-

o similar. Informes: Santander. Teléfono 220541 SENORA admite dos estudiantes o señoritas. Arco del Pilar núm. principal. Mónica Gó-

mez.

faz, 14. Drogueria Mar-Informes esta Admi-nistración.

do estudiante Caminos

DOY pensión completa, y cama, 58 ptas. Puebla, 2, 3,2,

y toda clase de ara-

de visita invitacio toria. 13. Tl 202852

# Con la intervención del vice-

secretario provincial de Ordenación Económica, director de la Escuela Sindical, y varios asesores y expertos de la Organización, ayer continuaron en diversos centros de trabajo de la capital y provincia los actos de información preelectoral que dias pasados fueron iniciados por la Delegación provincial de Sindicatos. Dichos actos tuvieron lugar

en las empresas Nicolás Correa.

S. A., de Burgos; Agrometal, S. A. y Azucarera Leopoldo S. A., de Miranda de Ebro y Martinez Romero y Cia., de Trespaderne y en ellos partici. paron la totalidad de la piantilla de trabajadores de las respectivas empresas. En el curso de estos actos, las jerarquias y expertos anteriormente indicados destacaron fundamentalmente el alcance y significación de las elecciones sindicales actualmente convocadas, explicando la mecánica 8

seguir en el desarrollo de las

mismas, muy especialmente en

lo que se refiere a la designa-

ción de enlaces sindicales y vocales jurados de empresa. Los trabajadores de las mencionadas factorias, asistentes 8 estos actos, siguieron con especial interes las explicaciones que les fueron dadas y en muchos casos se produjeron animados coloquios merced a los cuales fueron aclaradas diversas dudas sobre el procedimiento electoral

En la empresa Nicolás Correa S. A., con un total de 113 trabajadores serán elegidos nueve enlaces sindicales y cuatro vocales jurados de empresa. En Agrometal, S. A., con 247.

con 107 trabajadores, resultarán

de Trespaderne, con 104 productores, serán elegidos ocho enla-

OCASION vendemos con facilidades de pago Seat 600, Montesa, Ves-

VENDO camión J-15, motor Ebro. Villagon-zalo Pedernales. Molino.

PEGASO dos direcciones, con furgón ganadero, seminuevo; 1.400 «ranchera» bicolor, un año; 1.400-C radio y servofreno; Gordini «Contini propies extractiones estados es ti», muchos extras; 600-D, exento: 600 normal; furgoneta 600-D: DKW ganadera, se venden

VENDO coche Fiat 1.100 morro bajo, 15.000. Llamar al teléfo no

San Juan, 12. (Esquina Santander) Fe léfono volquete en buen estator Barreiros de 56 HP. volquete en buen esta-

COCHES de alguiler sin chofer. "Arconada"
Calzadas 36. Teléfono Otto Domotor 12 LTD

por dinero, piso o terrenos. Auto Ibérico. Santo Domingo Guz-mán, 6.

> ros). COLOCACIONES ASISTENTA necesitase

SE NECESITA chica. Avda Cid 16 8.º dcha.

MUCHACHA se necesi-ta Paloma 35 1.º.

bitación 11. limpieza y ayudante de cocina Buen sueldo In-formes: Oficina Colocade C. núm. 1.183).

Estos anuncios se reciben en questra Administración (Calle Vitoria, 13, Teléfono 207148).

SE NECESITA muchacha para Barcelona. Al-mirante Bonifaz. 14. Te-léfono 206693. SE NECESITA mucha-SE NECESITA asistenta de 3 a 7 de la tarde. Razón en Plásticos. Almirante Bonifaz, 14,

rera y botones. Hotel Moderno. (O. de C. número 1.130). GRAN Complejo industrial de Empresas Americanas. desean relacionarse con toda clase de gentes, y de todas las especialidades. Escribir: M. T. López, B. P. núm. 458. Brussel, Belgique, Enviar cinco

pesetas para su contes-

SE NECESITA asisten

ta, buen sueldo. Huer-to del Rey 8, 3.º izqda.

EXPENDEDOR para

tación.

SE NECESITA cama

núm. 121).

Estación de Servicio. Presentarse de 2,30 a 3,30 en Santa Clara, 20, 3.º, dcha. (O. de C. Oferta núm 1,139). CHICO de 16 a 18 años se necesita para tapizados y toldos. Toldos Tapia. Pisones 5. (R. O. Colocación núm. 1.137). SE NECESITAN chi-

Restaurante Ramona. ORGANIZACION Internacional Representan-tes, ofrece plazas de cooperativas y delegados comerciales Central Ge-neral. Barquillo, 29. Ma-

GANE dinero en casa. Estudiantes, ganen dinero. 14742. Madrid (4 sellos 0.40) MATRIMONIO solo necesita chica para servirle en Madrid Traslado fines de Septiembre. San Pablo 6, 3.º izqda.

San Pedro Cardeña, 2. Panadería (R. O. C. 1.064) DESEO tractorista. Informes esta Administración. (R. O. C. número 1.099). REPRESENTANTE

para fábrica pinturas, se necesita. Escribir:

MOZOS de alma-

cen, necesita «Car-bones Castellanos».

Miranda, 9 1.º .

NECESITO repartidor.

Galdon. Gravina. 14. Mataro. NECESITO viaiante a comisión. Almacenes Hermosilla. Alhóndiga, SE NECESITA aprendiz. Confecciones Andrés Miguel Santander, 17. (R. O. C. núm. 1.104)

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Fey-gon, 6, 4.2 CHOFER para conducir D.K.W., se precisa, Razón: Calle Madrid núm. 20, almacén. (R. C. C. núm. 1.142). SACERDOTE necesita sirvienta, tardes libres. Huelgas, Compás, 8. SE NECESITA chica. buen sueldo Dr. Albi-ñana, 1 5.º izqda.

para Madrid vacacio-nes Burgos buen suel-do, con informes. Hé-roes del Alcázar 4 hacha con informes, poca familia. Razón: Almi-rante Bonifaz, 14. SE NECESITAN apren-AYUDANTES de cortadices. Superlimpieza «Iris». Vitoria, 43 (R. O. formes: Abelardo Alon-so. Santander, 11. (R. O. C. 1.146).

#### SE NECESITA chica, PRECISAMOS oficiales electricistas. Llamar te-léfono 203133. (R. O. C. 1.145) SE NECESITA oficia-

de Radio, distribución de pre-

mios de pintura, dibujo y foto-

grafía a los que hayan sido

A las 4,30 de la tarde, en la

plaza de toros y en obsequio de

la población infantil, gran fes-

tival por el Teatro Guiñol, or-

ganizado por el ilustre Ayun-

A las diez de la noche en la

plaza del Caudillo, gran verbena

y baile de la Rueda, amenizada

por la banda de música de la

A la misma hora y organiza-

do por el ilustre Ayuntamiento.

en la pista del Frontón Arandi-

no, gran baile de sociedad en

honor de la Reina de las Fies-

A la misma hora que el día

Por la noche, en la plaza de

anterior, en la plaza de toros,

gran festival por el Teatro Gui-

San Antonio, gran verbena

amenizada por una notable or-

A las cuatro de la tarde, or-

ganizado por el ilustre Avunta-

miento y Delegación de Juven-

tudes, gran carrera ciclista pa-

trocinada por la Caja de Aho-

rros del Circulo Católico de

Obreros e ilustre Ayuntamiento.

plaza del Caudillo, que se ha-

llará artisticamente iluminada,

adornada con banderas y gallar-

MENCIA

A las diez de la noche, en la

tas y su corte de honor.

Roja.

bezudos.

miento.

gran traca.

ARTE Y DECORACION

cipal de Burgos.

alegres dianas y pasacalles.

animado concierto público.

mismo lugar, se quemará una

Durante los días de las fies

tas, las calles de Arias de Mi-

randa, Comandante Requejo

acreedores a ellos.

tamiento.

Cruz Roja.

DIA 16

questa.

DIA 17

# ARANDA EN FIESTAS

Programa oficial de festejos

PORTICO

A "festival Aranda", como ha sido proclama da recientemente con motivo del séptimo Fes-tival Hispano-Portugués de la CANCION DEL DUERO triunfalmente culminado, celebra sus fiestas patronales del año de gracia de 1966.

Al eco de la campana que, desde la torre fortaleza de su Iglesia de Santa Maria, primor de arte, pálpito de fe, se difunde sobre las vegas mansas, sobre las lomas inquietas, en jubilar anuncio de fiesta, el corazón de los arandinos, flor de hidalguía, gozo de hospitalidad, se abre también en cariñosa invitación a todos sus hijos, desparramados por la geografía pairia, y a todos sus universales amigos, por que Aranda tiene bien ganada su resonancia de océanos su sinfonia de olas musicales, y a Aranda vienen de todos los continentes con expectación inédita.

En su triple versión de amor a su Virgen de las Viñas y de Lara, que tiene un original sello de romancero; de amor a sus tierras fecundamente milenarias; de amor a sus tradiciones, cuajadas de eficacia histórica, la villa de A randa destensa el arco de su febril actividad y se centra en sus fiestas, poniendo en ellas una carga de emoción serena, un sentido de convivencia y expansión cordial.

Camino entre caminos, Aranda invita a todos, llama a todos, y se adereza a agasajarlos, como lo hiciera siglos ha, cuando Carlos I —el gran padre de la idea de la unión europea— la convirtiera en corte del más poderoso y transcendente de los imperios; cuando ese mismo Carlos I preludiaba su mística inclinación, que culminaria en Yuste, visitando el eremitorio de La Aguilera, rincon secreto de los extasis de Pedro Regalado.

"Aranda en sus gentes, sencillas y sinceras, austeras, soñadoras... encarnación viva de esta Castilla ascética y dura, pero a la vez. llena de finura espiritual, de delicadeza y de dul-

Tal y como somos os esperamos, a nuestro estilo, con nuestro corazón anchuroso y diáfano, de castellanos y de arandinos.

Los actos y festejos que se programan tienen un destinatario: vosotros, que vais a ser, siguiera sea por unos breves días, unos hijos más de este Aranda, don de Dios y regalo de

### INDUSTRIAS DEL CURA

Fábrica de Maquinaria Agrícola marca

·LAGARIO»



Cosechadora - Trilladora de paja

Apartado 83

ARANDA DE DUERO

Gran surtido en helados Espléndida terraza

Primo Rivera, 57

Teléfono 134

ARANDA DE DUERO

### COMPAÑIA INDUSTRIAL AZUCARERA S. A.

AZUCAR CORTADILLO CHAMBON AZUCAR GRANULADO PULPA MELAZA

Burgos)

A las doce de la mañana, disparo de los doce clásicos cañonaños y volteo de campanas en las parroquias. A continuación y desde la Casa Consistorial, primera salida de las comparsas de gigantones y cabezudos.

Por la tarde y en el Santuario de Nuestra Señora de las Viñas, se rezará el Santo Rosario, cantándose al final solemne Salve. Seguidamente, en la explanada del Santuario baile pú-

A las nueve de la noche, en el salón de la emisora de Radio, inauguración del concurso de pintura, fotografia y dibujo, organizado por el ilustre Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros de Burgos. DIA 11

Flesta principal. A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos. A la misma hora la banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros recorrerán las calles de la población interpretando alegres dia-

nas y pasacalles. A las diez, también de la mañana, en el Santuario de Nuestra Señora de las Viñas, solemne misa pontifical oficiada por el Exemo. y Rvdmo. D. José Lecuona, obispo de Vagada, director del I.E.M.E., a la que asistirá el Ayuntamiento en Cuerpo de Corporación y bajo mazas. El sermón estará a cargo del Rvdo. P. Fray Manuel Oroquieta, de la Orden Franciscana. Acto seguido la imagen de Nuestra Señora de las Viñas, en su artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario de costumbre.

Por la tarde, partido de fútbol entre los equipos Ponferradina - Gimnástica Arandina, valedero para el campeonato nacional de Tercera División.

A las ocho de la tarde, en el Santuario de la Virgen de las Viñas se cantará una solemne Salve Popular. Seguidamente y hasta las nueve en la explanada de la ermita baile público a cargo de la banda de música de la Cruz Roja. DIA 12

A la misma hora que el día anterior dianas y pasacalles por la banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros, disparándose bombas reales y caño-

A las once de la mañana, se gunda salida de las comparsas de gigantones y cabezudos que acompañados de los dulzaineros, recorrerán diversas calles de esta población.

A las doce, en la plaza del Caudillo, gran carrera de relevos, disputándose el trofeo de la Caja de Ahorros del Circulo Católico.

De una a dos de la tarde, en la misma plaza, concierto público por la banda de música de la Cruz Roja. En los intermedios se elevarán globos grotescos v sorpresas japonesas.

Por la tarde, gran corrida de toros, en la que se lidiarán seis de la prestigiosa ganadería de Barcial Herederos de D. Arturo Cobaleda, por los diestros Jaime Ostos, Juan García Mondeño y José Manuel Inchausti «Tinin».

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, se quemará una fantástica colección de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico de Huerta de Rey, D. Augusto Guerrero. A continuación, en la plaza del Caudillo, baile público, amenizado por la banda de la Cruz Ro-

Por la mañana, a la misma hora que los días anteriores, disparo de cohetes y cañonazos recorriendo las calles de la po blación la banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros que

pasacalles. A las once, tercera salida de las comparsas de gigantones y cabezudos, que, precedidos de los dulzaineros, recorrerán nuevo itinerario de la población.

interpretarán alegres dianas y

De 12 a 2 de la tarde, en la plaza del Caudillo, actuación de la banda de música de la Cruz Roja, que interpretará elegidas piezas de su repertorio, lanzándose en el intermedio una colección de globos grotescos y sorpresas japonesas con obsequios para los niños.

Por la tarde extraordinaria novillada en la que se lidiarán seis bravos novillos-toros de la ganadería de Sánchez Arjona, para los diestros Pedrín Benjumea, Flores Blázquez y Ricardo Sánchez de Fabra.

A las diez de la noche, en el rio Duero se quemará una co-lección de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Augusto Guerrero, de Huerta de Rey Seguidamente y en la plaza del Caudillo, baile público. DIA 14

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de E. y D., X trofeo Ilustre Ayuntamiento de Tiro al Plato, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de esta lo-

Por la noche, en la plaza del Caudillo, artísticamente iluminada, baile público, efectuándose al final de éste el tradicional baile de la Rueda.

DIA 15 A las doce de la mañana, en el salón de actos de la emisora

### LA «REINA» DE LAS FIESTAS Y SU CORTE DE HONOR



MARIA TERESA CALVO GUTIERREZ

Alcolea, Reyes Católicos, Béjar. Rodríguez de Valcárcel, Plaza del Caudillo y puente sobre el

Las Sociedades «La Tertulia» v «Casino Artístico», ofrecerán a sus socios e invitados extra

rio Duero, lucirán artística ilu

ordinarios bailes en sus salones Las barracas de espectáculos, venta de bisutería y otros artículos estarán instaladas en la Plaza del 7 de Agosto.

Las horas y lugares señalados para los distintos festejos estarán sujetos a las naturales variaciones que las circunstancias impongan, en cuyo caso se anunciarán por medio de la emi-



MARINA MUNOZ BANOS De la Agrupación «Simón de



dalla «Los Trovadore de Castilla»



JULIA LOPEZ PEREZ De la O. A. R.



De la O. A. R.



CRISTINA BANDIN ALONSO De la O. J. E.

### COMPARE Y CONVENZASE.





\*12 Tm. 8-15 183.300 plas. chasa con cabine iguas cornet de 27 \*12 Tm. C-152 224.300 plas. turgón corrido (para carrel de 27



#4Tm. C-402 205.700 ptas: servolfeno opcional - 6.900 ptas. \*5Tm.C-502 225.200 ptss. chasis con cabina y servotren \*5Tm C-503 226.200 ptas. Charts Garge voluminosas)



\*31 Tm C-405 223.300



MAS CAMION POR SU DINERO



COMPANIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL Fundada en 1866

BURGOS



SANTANDER

Aranda - Miranda Medina

Torrelavega - Reinosa

# INMEDIATA LA PUESTA EN MARCHA DEL PULIGONO DE DESCONGESTION DE

Béjar, 14 Teléfono 105

Plaza de la Virgencilla, 9

TRTAS HELADAS Y DE CAPUCHINA

TRABAJOS EN NATA. — EMPIÑONADOS

FAMOSAS YEMAS DE ARANDA

Bar-Restaurante CREVA

Especialidad en ASADOS

CHULETAS A LA PARRILLA

ARANDA DE DUERO

### Para Otoño comenzarán las obras de algunas de las veinte fábricas que han de instalarse

Pensamos iniciar rápidamente -dice el alcalde, señor Mateos- la construccion del mercado de Abastos

No podia faltar en el pre-sente extraordinario de DIA. RIO DE BURGOS, la habitual entrevista con la prime\_ ra autoridad de la población y por ello, como en años an-teriores, nos hemos entrevis-tado con el alcalde, don Luis Mateos Martin, para que con mayor conocimiento de causa y máxima autoridad propor-cionase a nuestros lectores, por nuestra mediación, el estado actual de los problemas municipales su marcha su perspectiva, en fin todo aquello que nemos considera. do de interés para nuestros lectores.

He aqui el resultado de nuestra entrevista: -Señor aicalde, ¿podría in. dicarnos cuál ha sido el ba-lance, en los diferentes as-pectos de la vida municipal, en el espacio comprendido entre el mes de Septiembre del año pasado hasta la fecha, toda vez que venimos valorando las mejoras de Aranda en esta fecha y no con relación a fin del año natural?

—Es dificil hacer un ba-lance de las realizaciones municipales a medio año, pero desde lucgo, basta repasar DIARIO DE BURGOS, para poderlo hacer sin dificultad, ya que dicho diario ha venido siguiendo paso a paso y reflejando en sus páginas las realizaciones de este Ayuntamiento, dando oportunamente cuenta de ellas a sus lectores. Como esencial cabe destacar la práctica puesta en marcha del Poligono de Descongestión sin esperar a la termi-nación del ferrocarril Madrid - Burgos, como con error se había dicho en ese periódico, pues ambas obras son totalmente independientes, aunque no cabe duda que la terminación de éste coopera-rá al crecimiento industrial de nuestra villa. En relación, pués, con el Poligono de Descongestión, es inmediata su puesta en marcha ya que estan vendidas a sus titulares veinte parcelas para otras tantas industrias que van a empezar a realizar las obras de construcción de sus edificios y naves industriales.

Igualmente cabe destacar, en la labor anual cuyo repa-so estamos haciendo la iniciación de las obras de ur-banización de la Zona Resi-dencial del monte de "La Ca-labaza" que, esperamos, esté habitado en el próximo verano siendo el núcleo esen. cial de una colonia de veranco que se pretende en uno de los lugares más hermosos del término La otra parte la zona residencial para americanos si-gu<sub>e</sub> su curso de evolución; pero, hasta la fecha, debido a las dificultades de determinación de las familias que han de establecerse en ella,

resulta casi imposible con-cretar la fecha de iniciación de las obras, pendientes de múltiples circunstancias,

PRONTO SE CONCLUIRA LA URBANIZACION DEL PO-LIGONO DE DESCONGES-

—Mucho se ha hablado del Poligono de Descongestión durante el pasado año, ¿en qué estado se encuentran las obras de urbanización del

—Las obras de urbaniza-ción del Polígono de Descongestión están, como puede suponer a la vista, ya que se han iniciado las labores de instalación de industrias las cuales se encuentran en esta. do muy avanzado. Tal como estaba previsto las infraes-tructuras, alcantar i ll a d o, abastecimiento de aguas, elec trificación, etc., estarán terminadas seguramente en el presente año, o, a lo más, en el primer trimestre del

próximo. Como es lógico, la pavimentación irá después, estando finalizada a la ter-minación del año 1967. No obstante, las parcelas cuentan actualmente con una pa. vimentación provisional de accesos con el fin de que no se interrumpan los trabajos de instalación.

Hay que tener en cuenta que estas labores de infraes-tructura son las más penosas y las que menos se aprecian aparentemente ya que algunas, como el abastecimiento de aguas, no se des-arrollan en el propio Polígono sino en lugares alejados de él, en el punto de la captación, que no tiene por qué coincidir con los terrenos industriales. Así puede ocurrir que algún observador poco avisado le parezca que las obras están retrasadas cuando la verdad es que siguen desarrollándose a un ritmo normal Hay, quién lo duda, demoras debidas a la falta de cooperación de algunas personas que oponen obs-táculos de todo tipo, y denie-gan permisos para paso de servicios, dando lugar a tener que realizar expedientes de expropiación que, de otra forma serian evitados, pero con los que desde el principio, se contaba. Estas personal realmente no consiguen más que una demora en la ejecución de dichos servicios sin ventaja alguna para ellas y con perjuicio general. Son en definitiva, las responsables de las trabas y dificultades que encuentra la ad-ministración pública para lle. var a cabo una verdadera y rápida labor de desarrollo.

LA VENTA DE PARCELAS

-En cuanto a la venta de parcelas, ¿qué criterio sigue la Gerencia de Urbanismo y cuál es el precio del metro cuadrado fijado?

-En cuanto a la venta de las parcelas la Gerencia de Urbanización sigue un criterio de adjudicación de conformidad con este Ayuntamiento y según el orden de entrada de las peticiones, agrupándolas por actividades más o menos similares, con ei fin de que no se entorpez-can unas industrias a otras. Los precios que hasta ahora han sido de 88 pesetas metro cuadrado, se supone que se elevarán considerablemente en las próximas adjudicaciones, ya que los gastos de urbanización (pa vimentación alcantarillado, abastecimientos de aguas et cétera), suponen un coste mayor sin contar el valor de los terrenos En la zona residencial iodavía no se han fijado precios y se ignora a cómo podrán valorarse los te

ALGUNAS INDUSTRIAS CO. MENZARAN LAS OBRAS

En la Prensa se ha dicho que varias de las industrias a las que se han adjudicado parcelas, ¿podría indicarnos

concretamente el número de esas industrias, asi como las posibilidades de otras y el período en que se encuentran en cuanto a su tramita-

El DIARIO DE BURGOS como otros muchos periódi-cos de la nación, ha proporcionado a sus lectores la re lación de industrias que han solicitado establecerse en el Poligono y a las cuales les han sido adjudicados terre-nos por la Gerencia de Ur-

JAMONES

**EMBUTIDOS** 

FIAMBRES

banización, con carácter de porvisional hasta que se rea. licen las entregas en metá-lico correspondientes y se formalice la oportuna escritura pública. La situación de estas industras por imperati-vo de las condiciones de adjudicación de las parcelas, es actualmente similar en to das ellas. Están en período de presentación de los croquis necesarios referentes a

sus instalaciones para, una (Pasa a la página doce)

ARANDA DE DUERO

### TINTORERIA RICO

**LUTOS - COLORES** 

Moderna maquinaria

para limpieza en seco

Avda, de José Antonio, 12 - Tel. 700 Aranda de Duero

BAR "El Tú y Yo"

Vinos Restaurante Tapas selectas de cocina

Alcolea, 7 - Aranda de Duero

ESCUELA DE CUNDUCTORES

OHN CHICIONAL

**GESTORIA ESPINO** 

Oficina en Burgos: Defensores de Oviedo. 9 Teléfono 4020

Oficina en Aranda de Duero Comandante Requejo, 1 Teléfono 594

EN OTOÑO

## Antonio de la Cruz

Maipa

SERVICIO PHILIPS REPARACION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA ELECTRICA. - AUTOMOVILES

Carlos Miralles, 48. - Teléfono 604 Santa Lucia, 17.-Teléfono 508.-ARANDA DE DUERO

**BOBINADO DE MOTORES** 

PINTURA N GENERAL-ROTULACION ES-I MITACIONES

Hijo de Arenas

Domicifio: Santo Domingo, 24, Teléfono, 624 Talleres: General Berduro, 9. - Santo Domingo, 24 ARANDA DE DUERO (Burgos)

### Bar-Restaurante «POLI»

Comedor esmerado Café. Café y licores

San Pelayo, 4 (junto a Telégrafos) ARANDA DE DUERO

# CERES GAFETERIA

Telefono 525

ARANDA DE DUERO

**MARISCOS** TAPAS SELECTAS

western construction as

Plaza del 7 de Agosto

Teléfono 45

ARANDA DE DUERO

Agente Oticial de URALITA, S. A.

Depositario de terrazos y pavimento especial ENJISA

Transportes y material de construcción

Carretera de Madrid 56 Telétono 404 ARANDA DE DUERO

### HOTEL ULLOA

HABITACIONES CONFORTABLES

SERVICIO ESMERADO Plaza de Santa María, 7. - Garaje, - Teléfono 51

ARANDA DE DUERO

Paulino Mendivil

Plaza del Caudillo, 9

Teléfone 829

ARANDA DE DUERO

EL FIGON DE LOS ASADOS - PLATOS REGIONALES

# "DETENTE, VIAJERO.

Por Francisco CARMONA PRADA

Viajero que cruzas la mese-ta de Castilla, seas nativo de Iberia o de allende las fronteras, vayas en busca de la fresca brisa del Cantábrico, las rías gallegas, o dirijas tu proa hacia tierras catalanas o levantinas, la cálida Anda-

lucia y su Costa del Sor...

Detente a tu paso por

Aranda de Duero en estas parcelas castellanas de pan llevar, vid y pinares que siglos atras ensanchara el Cid al paso de su caballo. No seras defraudado en tu visita.

Gracia viajero, que cortés y gentil atiendes mi ruego.

Estamos en las septembrinas fiestas patronales que un pueblo que se divierte, trabaja, y reza celebra en honor de su Patrona la Virgen de las Viñas, recogido ya el dorado cereal en las trojes, y en tanto se prepara el trajin de vendimia y mosterías, cuando el otoño dora las hojas de álamos y chopos

Oye el estallido de cohetes y canonazos en el aire diafano de la mañana.

Bajo los arcos de bombillas multicolores que adornan calles y plazas, la comparse de gigantes, gigantillas, y cabezudos danzan al son de la tipica dulzaina, rodeados de un enjambre de chiquillos alborozados que siguen la alegre comitiva.

Hoy es la fiesta mayor, y justo es honrar a la Excelsa

Paseando, envueltos en el ambiente festero, por el camino arenoso que flanquean corpulentos arbustos, vamos hacia su ermita, en Costaján donde el fervor y cariño de pasadas generaciones levantó para rendir a la excelsa Madre y Señora perenne culto y veneración.

La nave del Santuario con aromas de incienso está llena de devotos. Un prelado está oficiando la misa selemne ante la imagen esplendorosa de la. Virgen, vistiendo lujoso manto, adornada con loyas, ra-diante de luces y flores.

A sus pies, la menuda fi-gura del "mediquín" simpá-

tico y popular. Mozas castellanas —bellas y honestas- ataviadas con ricos atuendos —la Reina de

las Fiestas y su corte de honor- ponen nota juvenil y colorista en la solemnidad de la ceremonia.

Voltean jubilosas las campanas que anuncian la salida del cortejo, procesional. Las blancas estelas de los cohetes suben hacia lo alto. Se aclama a la Virgen de las Viñas con entusiasmo.

Admira, viajero, la fe y el fervor populares de estas nobles laboriosas gentes de la Ribera, de su comarca, que hoy acuden a rendir pleitesia a la Madre de Dios; mira esos pequeñuelos que sobre la plataforma de engalanada carroza colocan tradicionalmente las madres para que Ella —Reina del Amor— bendiga y proteja, en tanto la procesión que presiden Concejo y cleró va abriéndose camino entre enfervorizada multitud bajo el sol de mediodía, y en juego de luz y sombras que crea la frondosa arboleda.

Aun es pronto para yantar. viajero que me acompañas. Ya lo harás en típico hostal, degustando el clásico cordero asado, regado con fresco y buen vino de la tierra, amén de otros aditamentos y confituras que fama tienen empiñonados y yemas de Aranda de fino paladar.

Por esta calle cuya en-trada se conoce como el "Ar-co de Isilla" vamos a que contemples la fachada de una iglesia, la de Santa María que labró el genio arquitectónico de Simón de Colonia. Maravillosa ¿verdad? Observa bien la filigrana de su piedra, la bordada madera de sus puertas, y su interior un templo severo, señorial de tres naves con riqueza en capillas y retables que invita al recogimiento y la oración.

Sigamos por calles recoletas a otro antiguo templo el de San Juan, de bella arquitectura y puerta ojival que mira al Duero desde escar-pado balcón, situado en his-tórico lugar que ciñe recuerdos de "la Baltraneja" y de los arzobispos Pedro de Acuna y Sandoval y Rojas, los

dos hijos de Aranda. Arte y belleza en armónico conjunto que completa un viejo puente de piedra centenaria por el que discurre la

vena fluvial del Bañuelos, abriéndose en las Tenerías. Bajemos al río que da ape-

llido a la villa arandina: un rio que es puntal de una canción la del Duero, y dio vida a un Festival de porte internacional que años tras año se supera en sus nuevas ediciones.

En una de sus márgenes nos hallamos; la del Paseo que lleva su nombre.

No es el Duero -viajero que a su corriente te acercas- un río alegre y juguetón, como son los andaluces y levantinos, cuyas aguas corren entre feraces huertas. olivos y naranjales; ni triste como los rios norteños sobre los que se posan brumas y lloviznas. Es un río —con historia en los campos y ciudades de sus orillas-, que nacido en la sierra numantina del Urbión, rinde viaje por Oporto en aguas de un mar que fue ruta de guerreros y navegantes.

Es el Duero -al que cantó Machado señor de los rios españoles.

Ya es prima tarde, y con-sumidas las sabrosas viandas servidas en el Mesón, no puede faltarse a la fiesta española por excelencia: los to-

as. Y a la plaza vamos. Cuadrillas de mozos —blusas y pantalón blanco, boina y pañuelo rojo al cuello— en clácisa viñeta caminan a la plaza con ruidosa algarabía que aumenta el restellar de sus látigos no el balde tiene Aranda solera taurina.

Palmas y pitos en el ruedo. La sal y pimienta de la fiesta brava. En los graderios, la belleza y garbo de las arandinas.

Salimos del coso con el sol ya vencido y en un frontón asistimos al deporte viril de

Aún has de ver viajero acompañante, las nuevas zonas urbanas con modernos edificios e industrias que Aranda construye y requiere su vida y ensanche.

La sociedad se concional y se arruina la familiar. Tú sólo, con stencion y cuidado, puedes

En terrenos de "Allende -Duero" surgirán nuevas fá-bricas escuelas granjas, vi-viendas jardines un maviendas, jardinės..., un maduro plan de Descongestión con sus poligonos industrial y residencial. Aranda, capital de la Ribera, avanza segura a un próximo futuro de grandes ambiciones.

En la noche brillan ya las luces multicolores.

Hay bullicio en el real de la feria. Saltan sobre el tablado que iluminan potentes reflectores anunciando el espectáculo, los payasos. Es el circo, que en su pista y bajo la carpa, emociona y alegra a grandes y chicos.

Gira la "noria" y da vuel-tas la rueda de los "caballi-tos". Disparos en las casetas de "tiro" y junto a ellas, barracas de golosinas churros y baratijas. Un altavoz da los números premiados de una "tómbola".

Teatros, salas de fiestas atraen su público adicto. En la plaza porticada hay música y verbena y se ha-ce corro para el baile de "la

Quema en un islote del rio
—siempre viejos y siempre
nuevos— fuegos de artificio. Las horas escaparon depri sa y es forzoso separarse En viajero, salisfecho de cuanto vió, ha de continuar al pun-

to de destino. Dirás que Castilla, estas tierras meridionales de Burgos donde a mi invitación anclaste, no son tristes ni áridas; sí auteras, como el paisaje y sus hombres, que saben del trabajo y conocen los vientos de todos los cuadrantes. Que Aranda de Due ro fundada por Rey, Ordo-no I es hospitalaria, noble y señorial que sus gentes sienten en entrañable lazo su amor a la Patria y a Dios, y reciben con los brazos ablertos a quienes de buena vo-

luntad la visitan. Un saiudo, viajero. Y Dios te acompañe.

Brinca hacia el cielo de la noche una ráfaga luminosa. el chasquido de un cohete que ha dado un beso a una estrella, desgrana sus luces rojas, verdes, azules, que se reflejan y apagan so-bre las aguas del Duero.

### Merecido homenaje

D. Tomás Pascual Sanz, caballero de la Orden del Mérito Agricola

tivo de la festividad de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, uno de los acontecimientos más destacados ocurrido en la vida social de nuestra vi-lla y del cual hicimos reseña en el número de nuestro periódico correspondiente al día 14 de Mayo.

Por Decreto de S. E. el Jefe del Estado, de fecha 1.º de Ju-lio de 1965, nuestro buen ami-go y prestigioso industrial don Tomás Pascual Sanz fue condecorado con la categoría de Caballero de la Orden del Mérito Agrícola, habiéndose llevado a efecto la imposición oficial de la Medalla el día 8 de Mayo del presente año.

El acto de la imposición revistió carácter puramente intimo. Tras de celebrar la santa misa en el Santuario de nuestra querida Patrona, el Excmo. Sr. D. Santiago Pardo Canalís impuso oficialmente la Medalla, en presencia del marqués de la Vega de Anzo, Excmo. Sr. D. José María González del Valle, presidente del Consejo de Administración de Sanders, del director general y consejero delegado de la misma firma, don Francisco Tallada Cuéllar, familiares y otros amigos.

El momento tuvo tanto de emocionante como de sencillo. Hizo el ofrecimiento con breves y elocuentes palabras el señor marqués de la Vega de Anzo, presidente de Sanders, quien de forma clara y concisa exaltó la personalidad del señor Pascual, glosando en breve resumen los méritos que habían servido de base para la concesión otorgada. Contestó con emocionadas palabras el homenajeado, señor Pascual, expresando que no se sentía digno de esta distinción que recibía y haciendo constar que la labor llevada a cabo en estos últimos años era fiel reflejo no sólo de su trabajo sino del común realizado con esfuerzo unánime en unión de sus hermanos. Terminó diciendo que, tal como hasta ahora, continuaría trabajando cuanto fuera posible en beneficio de nuestra riqueza pecuaria.

A cuantas felicitaciones viene recibiendo el señor Pascual Sanz, unimos la nuestra muy sincera, considerando esta condecoración premio digno a sus constantes desvelos, deseandole al propio tiempo que pueda disfrustarla muchos años.



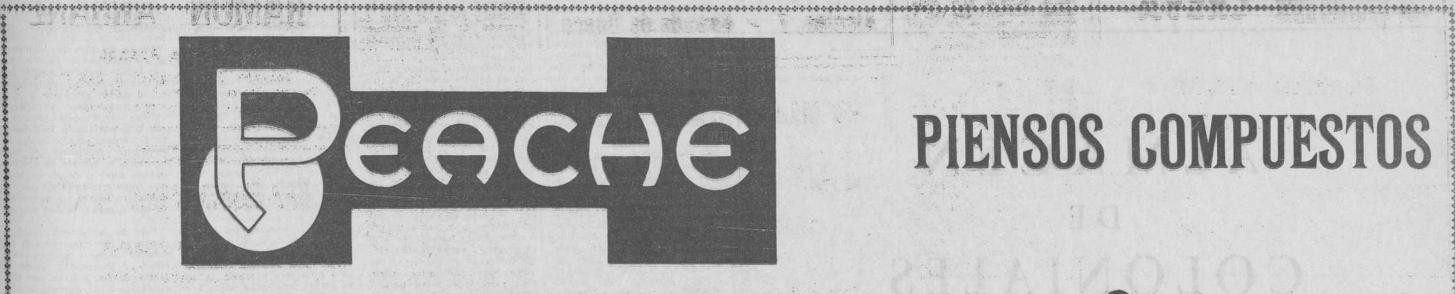
Momento de la imposición de la Medalla de Caballero de la Orden del Mérito Agrícola a do Tomás Pascual Sanz por el Excmo. Sr. D. Santiago Pardo Canalís, en presencia del señor marqués de la Vega de Anzó, don José María González del Valle, presidente de Sanders, don Francisco Ta llada Cuellar, director general consejero delegado de Sanders, de sus hermanos y amigos intimos

PACOMIO ARROYO RASERO

Plaza de la Virgencilla, núm. 9. 2.

Telétono 532

ARANDA DA DUERO





# GRANJA de REPRODUCTORAS

Aves de razas selectas para carne, de categoría internacional



# SALA de INCUBACIONES

Pollitos de un día, con índices de transformación verdaderamente excepcionales



Pollos sacrificados y faenados con delicado



Cerdos de líneas puras y cruces para engordar

DISTRIBUIDORES:

PASCUAL HERMANOS, S.I



Sucursales: Segovia

Burgos

Soria

Bilbao

Santander

Zaragoza

CENTRAL:

# EL MONASTERIO DE SANTA MARIA DE LA VID

### Bosquejo histórico y descripción del Cenobio

diente de Premonte.

deinte de Premonte.

Encariñado con la Casa, el

Cardenal Iñigo de Mendoza

gastó en ella no pequeña parte

de sus caudales y, así, en 1522 comenzó la erección de una nue-

va iglesia conventual, en la que

se habria de invertir la ingen-

te suma de 3.913.923 maravedis

y concluida 50 años más tarde

por sus hermanos los Condes

de Zúñiga y Avellaneda y los

sucesores de éstos, en adelante,

patronos y constantes embelle-

cedores de la abadía. Junto a

ella, fundó también un hospital

para enfermos y peregrinos, se-

gún deseo expresado por el Car-

denal en su testamento, y cuyo servicio correria en lo futuro

a cargo de la comunidad viten-

Durante los siglos XVII y XVIII sigue el ritmo creciente

de la abadía, mejorándose sus

distintos edificios, pero, des-

pués de los múltiples y doloro-

sos percances propios de la épo-

ca napoleónica y la de las Cor-tes de Cádiz, en 1835 sus secu-

lares moradores fueron expul-

eados, aunque el convento quedó

excluído del decreto, por consi-

derársele casa rectoral de la pa-

rroquia unida a la abadia, pa-

sando, por ello, bajo la adminis-

tración de la sede oxomense y

así fue cómo, junto a la igla-

sia, muchos de sus bienes (si-

llería coral, biblioteca, etc.) se

salvaron de la rapacidad de los

TRANSITO DE LOS PRE-

MONSTRATENSES A LOS

Después de 30 años de casi

desamortizadores.

AGUSTINOS



Un momento de las ordenaciones sacerdotales conferidas recientemente por el sacristán de Su Santidad. - (Foto ROMA)

### FELIX BROGERAS (EL LABRADOR)

Coches de Alquiler - Teléfono 698 Parada «BAR MODERNO» Aranda de Duero

co Monasterio de Santa Maria de La Vid del sacristán de Su Santidad y vicario de la ciudad del Vaticano, monseñor Pe-dro-Conisio Van Lierde, nada más oportuno que ofrecer a los lectores, en este extraordinario de DIARIO DE BURGOS, una breve reseña del citado ce-

ORIGENES DEL MONASTE-

Los origenes de esta antigua abadía no están determinados aún con precisión cronológica, Un noble español llamado Domingo, vuelto a su patria después de haber vivido durante algunos años en Francia, al lado de los primeros canónigos premonstratenses, in mediatos discipulos de S. Norberto, fijó su residencia, hacia 1.140, en el término de La Vid. denominado «Monte Sacro», fundando alli un pequeño monasterio que, alrededor de 1156 y gracias a las generosas donaciones del obispo de Osma, confirmadas por el Rey de Castilla Alfonso VII (1126-1157), se trasladó al lugar que actualmente ocupa. La leyenda se encargaria después de adornar estos sucesos con narraciones edificantes, como la del milagroso hallazgo por parte del mismo monarca de la extraordinariamente hermosa v artística imagen de la Virgen

En 1163, Su Santidad Alejan-dro III, tomó la abadía bajo su protección, confirmando sus bienes y propiedades.

El desarrollo del Monasterio tuvo lugar en el reinado de Alfonso VIII (1158-1214) y en gran parte por su protección, en particular a partir de 1.168 en que se le donaron amplios territorios, con exención de portazgos, pastos libres en todo el reino, coto y amparo.

Aunque no hay confirmación de ello, se dice que alli vivió como conventual Santo Domingo de Guzmán, pero lo que sí es cierto es que la abadia, bajo el especial favor de que era objeto, pronto figuró entre las más ricas y potentes. Gozaba de plena jurisdicción civil, podía exigir tributos y nombrar alcaldes; sus ganados, que se contaban por miles de cabezas, recorrian libremente toda Castilla y de ella nacieron numerosos monasterios filiales y prio-

VICISITUDES QUE SIGUIE-

total abandono, el Monasterio fue solicitado por el Rvdo. Pa-dre Celestino Mayordomo, co-Al poderio y la opulencia si-

guió el lógico descenso disci-plinar que culmina en el siglo XV y del que se verá libre por tinos de Filipinas, a quienes la única tolerada casa-seminario obra del excelente abad comende Valladolid resultaba insuficiente para la formación de los datario el Cardenal Iñigo Lopez de Mendoza, quien restablemisioneros requeridos por las ce el primitivo fervor. Como renecesidades apostólicas en aumedio al mal y más eficaz remento, por aquel entonces, de forma, logró de Roma la introlas islas Filipinas y tanto el Goducción del sistema de abades bierno español como el obispo trienales, procedimiento que en de la diócesis, monseñor Lagüera, accedieron gustosos a lo que los decenios sucesivos fue imitándose por las restantes abase les pedia y el 4 de Mayo de días premonstratenses de Cas-1866, el Nuncio de Su Santidad. tilla. De este modo, a la vez que Monseñor Barili, en conformise precavian contra la codicia dad con los poderes que le habian sido conferidos, hizo donade muchos comendatarios, dieron origen a la llamada «Conción perpetua del mismo a la gregación Vitense» que, en el Orden de San Agustín, habienmismo siglo XVI, por deseo de do estado los premonstratenses Felipe II y del nuncio Ormala época comprendida entre los neto, desembocaria en la «Conaños 1535 y 1835. gregación Española», indepen-

Dentro de la espiritualidad agustiniana reinante en esta abadia desde su erección, resalta su acendrada piedad mariana: la iglesia que le da su nom-bre, dedicada a Maria, cuya imagen dirige toda la vida monástica de la casa, desde su hermosa talla de piedra; el hospital anejo fundado en 1539, puesto bajo el patrocinio de la Purisima Concepción, titulo con el que desde tiempo inmemorial se veneraba a la Madre de Dios en la próxima ermita de la «Concepción del Monte», que alguno llegó a considerar como «quizá la más antigua de esta advocación en España y acaso en el Mundo», perteneciente a los canónigos de la Comunidad de La Vid y sede de una popular cofradia, erigida en 1527 como filial de la homónima de Toledo, lo confirma. Todo ello hizo fácil el que, en las controversias inmaculistas del siglo XVII, se publicasen en los mismos claustros del Monasterio dos gruesos y hoy muy raros volúmenes en defensa de tal prerrogativa, de los que fue autor el abad Bernardo de León

en el año 1626. Los actuales hijos de San Norberto sienten la pérdida de todas sus abadías españolas, entre las que la de La Vid ocupaba uno de los primeros puestos, pero también les alegra ver cómo, mientras las demás no con sino ruinas gioriosas, esta mantiene su antiguo esplendor prestigio, continuándose en ella su recuerdo, su obra y sus tradiciones en la vida del espí

#### EL EDIFICIO Y SUS DIVER-SAS EPOCAS

Nada se conserva del primitiwo Monasterio del siglo XII que no debió revestir importancia ni especial valor arquitectónico, ya que apenas un siglo más tarde (de 1288 a 1318) se procedía a su total reedificación. Lo que de este segundo edificio ha llegado a nuestros días se reduce a un arco y un portal de piedra: el primero de medio punto, compuesto de muchos círculos concéntricos y notable amplitud. que hasta 1943 fue utilizado comopuerta de acceso al Monasterio encontrándose adosado al antiguo hospital-hospedería, a tigua fachada, sustituyéndola unos 50 metros ante la fachada por otra mayor en consonancia principal; el portal, de estilo gótico, más elegante, artístico y en mejor estado que el anterior, se halla en el claustro bajo, sirviendo de comunicación en-

tres éste y la Sala Capitular. Es a partir de 1522 cuando el edificio comienza a adquirir las grandiosas proporciones que hoy admiramos, debido al interés que por él toman tanto el Cardenal Iñigo de Mendoza como su familia, los condes de Miranda apareciendo, bajo sus auspicios, la «capilla mayor» y el crucero, a la vez que nuevos v más espaciosos claustros, ideados y realizados por excelentes arquitectos y maestros de canteria, como Sebastián de Oria y Pedro de Rasines.

En los primeros años del siglo XVII se levanta hacia el Norte y Este el denominado «Cuarto o Claustro nuevo», bajo la dirección de Juan del Pozo, quien, a juicio del arquitecto García Torreros, visitador de la obra en 1620, no trabajó con suficiente acierto, En 1622-23, La Verde y Pedro Diez, asiaden la portada con su escudo abacial y la escalera, que todavía lleva el nombre de su constructor. Durante el trienio del abad Bernardo de León (1624-27) la obra se completa con la sacristía y la sala capitular, uniéndose así la nueva fábrica con la

ya existente del siglo anterior. El resto del actual Monasterio de La Vid data del siglo XVIII. Concluída la iglesia en 1734, se prosiguió con la edificación de los claustros interiores, del jardín, la escalera principal y los pabellones del mediodia, poniente y Norte, enlazando el 1798, mediante la biblioteca con el «Claustro nue-

Las costosas reparaciones de 1866, al hacerse cargo de la casa la Orden Agustiniana y las restantes reformas posteriores hasta las más recientes de 1964-66, no cambiaron fundamentalmente la estructura general conseguida a finales de' siglo XVIII, con sus dos patios, interiores y sus 23 claustros, los que suponen unos 600 metros de galería, teniendo a veces seis metros de anchura.

#### EPOCAS Y ARQUITECTOS

cero, añadidos al cuerpo de la iglesia primitiva, de momento

respetado, fueron proyectados

en 1522 por Sebastián de Oria, da y un ramo de vid en la mano El panteón es del siglo XVII y arquitecto favorito de la famiderecha. Lleva corona y velo y, lia de los Velasco, condestables al igual que el Niño, viste túnide Castilla. A su muerte, proca y manto, que al descender sigue la obra en 1542 su sobrisobre sus pies calzados, con los no y discipulo Pedro Rasines, que aplasta la cabeza y el cueraunque no sin algunas modifi po de un dragón, forman abuncaciones propuestas en aquel dantes y angulosos pliegues. Es mismo año yl de nuevo, en 1547 de autor desconocido. por los arquitectos Juan de Ra-

En la misma «capilla mayor» merece destacarse el tabernácu lo, fino trabajo en madera del escultor Domingo Romero en 1718. A él pertenecen también las dos urnas en que se guardan los restos de los principales fundadores del templo: los del Cardenal Mendoza (lado del Evangelio) y los de don Francisco de Zúñiga y Avellaneda (lado de la Epistola), infeliz v desacertada sustitución de los bustos o estatuas yacentes de

alabastro colocadas en 1579. Entre las tallas de madera repartidas por los restantes altares del crucero, son dignas de mención una de Santo Domingo de Guzmán, vistiendo el hábito premonstratense, de finales del siglo XVII o principios del siguiente y la de la Virgen de la Concepción del Monte (f. s. XVI). Una reciente restauración, muy poco acertada, la hizo perder todo su sabor de antigüedad.

Al fondo de la iglesia, ocupando la parte superior de las tres naves, se encuentra el coro, dotado de rica y muy bien conser-vada sillería de nogal de fines del siglo XVIII.

En cuanto a la fachada, es churrigueresca, del primer ter-cio del siglo XVIII, con sus 33 emtros de altura, airosa y esbelta con tendencia a la sobrie-

Merecen destacarse el panteón en el que reposan los restos del abad Domingo, fundador de la abadía, fallecido en 1187

la sacristia del primer tercio el mismo siglo. Su principal valor consiste en los abundantes y preciosos ornamentos reunidos en su bien cuidada cajone-

BIBLIOTECA El fondo general de la biblioteca se aproxima a los 40.000 volúmenes y abunda en joyas bibliográficas. La estanteria es de madera de pino con jambas de nogal. Sufrió considerables pérdidas en los años que siguieron a la exclaustración (1835-65) en que la estantería, ya medida para ser trasladada, permaneció en su puesto gracias a la presencia de los nuevos moradores. quienes únicamente encontraron 2,000 volúmenes, casi todos en defectuoso estado. Debido al constante crecimiento, se hizo necesaria la adición de dos pequeñas salas o depósitos, más una estantería metálica central doble, con lo que sus anaqueles

Esto es, a grandes rasgos, porque si nos adentráramos en detalles ocuparia muchas cuartillas, el Monasterio de Santa María de La Vid, en sus dos épocas, es decir, durante la ocupación de los fundadores monstratenses y los actuales PP.

ya casi superan los dos kilóme-

Agustinos. Sin ningún lugar a duda, este Monasterio es un motivo de turismo y con tal finalidad hemos hecho una somera descripción de su historia, de sus obras de arte y hasta de su valor ar quitectónico y para los aficionados, también hemos hablado de su tesoro bibliográfico, sin olvidar la visita de que hemos dado cuenta y de la que son fiel prueba las fotografias que



La procesión de San Agustín, en La Vid, presididapor el sacristán de Su Santidad y vicario de la

# COLONIALES

# JUAN BEHIRR

Distribuidor exclusivo: CERVEZAS EL AGUILA CHOCOLATES RAQUETA

\*

ARANDA DE DUERO

#### consagrado en 1738 por el obispo de Solsona, don Esteban de Noriega, hijo de la casa, antiguo abad de la misma y su principal embellecedor.

DESCRIPCION GENERAL

Y EXTERIOR DE LA

sines, Juan de Vallejo (el cons-

tructor del audaz cimborrio de

la Catedral burgalesa). Juan

Vizcaino y Bartolomé de Pie-

rredonda, quienes en tales fe-

chas se trasladaron a La Vid

para reconocer el estado y mar-

cha de aquella obra, de la que

por fin en 1572, se coloca la úl-

siglo XIII-XIV, con sus tres na-

ves y portada, aunque despro-

porcionado con la parte recién

construida, permaneció intacto

hasta el siglo XVIII. En 1723 se

procedió al derribo de la an-

con los gustos de tiempo de que

es muestra la actual espadaña

y concluida la fachada, en 1726

se prosiguió echando abajo los

últimos restos medievales, de los

que se aprovecharon los cimien-

tos y parte de los muros para el

alzado de las tres nuevas naves,

de mayor altitud que las ante-

riores y bastante conformes al

estilo del crucero y ábside, es-

tando terminadas en 1734 todas

estas obras, realizadas por

maestros inexpertos y sólo en

los últimos años dirigidas por

El resultante conjunto arqui-

tectónico mide 57 metros de lar-

go por 22 de ancho en la nave

central y 32 en el crucero (unos

1.250 metros cuadrados), siendo

Diego de Horna.

Lo restante de la iglesia del

tima piedra.

IGLESIA Efectuar una descripción detallada, llenaria muchas cuartillas, mas debido a la extensión de este trabajo, para el que nos ha servido de guía el librito que bajo el mismo título ha publicado F. Rojo en fecha reciente nos limitaremos a enumerar lo más saliente del Monasterio de

En la parte del siglo XVI, correspondiente a Pedro Rasines se advierten las ilneas clásicas

del renacimiento burgalés. Sobre el centro del amplio crucero, con planta rectangular pero que a la altura de las pechinas adquiere forma ochavada, se eleva la linterna, cubierta de atrevida bóveda de crucería. Entre los arranques de los nervios se hallan ocho amplios ventanales, cada uno de ellos divididos en dos por ligeras columnas, de gusto muy discuti do. Sus vidrieras se encuentran muy deterioradas.

En la «capilla mayor» destaca su retablo de madera pintada de blanco y oro, elaborado en 1592, obsequio del Virrey de Nápoles don Juan de Zúñiga.

La imagen de Nuestra Señora de La Vid tiene una primorosa y delicadisima talla de piedra del siglo XIV-XV con elegante decorado del XVI, de 1,80 metros de altura; sonriente y morena, sentada en el trono con

el Niño sobre su rodilla izquier-

publicamos.

Teréfonos 7 y 197

Aranda de Duero

(Burgos)

## EL BODEGON

### VINOS Y COMIDAS

Especialidad en tapas de cocina

Recibe mariscos directamente del puesto

General Catalán, 3

Teléfono 587

ARANDA DE DUERO

Desea felices fiestas y saluda a clientes y amigos

# BANDA JUVENIL DE MUSICA

Una de las efemérides que se han celebrado este año, ha sido el 51 aniversario de la fundación de la banda de música juvenil arandina, organizada por los supervivientes fundadores, que sirvió para que se reuniegen en una misa y en una comida parte de esos supervivientes. constituyendo esa jornada una pimpática fiesta plagada de recuerdos de aquella época fundacional y posteriores, de la que pretendemos hablar en este extraordinario, pues los recuerdos también cuentan en la época moderna.

#### FUNDACION DE LA BANDA JUVENIL

Ya desde primero de Noviembre de 1914, pareceser que se encargo a don Celerino Zapatero Calleja la formación de una banda de música en nuestra población, quien empezó a reclutar muchachos para organizarla, consiguiendo allá por el mes de Abril del siguiente año, agrupar a unos 30, en su mayoría menores de 20 años, con los que empezó los ensayos, con tal intensidad y con tanto aprovechamiento de los muchachos que en el plazo de tres meses, lo que supone un período récord. aprendieron solfeo e instrumentación, debutando el 16 de Julio de 1915, festividad de Nuestra Señora del Carmen y santo del entonces alcalde de Aranda de Duero, don Carmelo Esteban Alonso.

El conjunto de los instrumentos de esta banda juvenil, costó al Ayuntamiento la cantidad de 1.500 pesetas y a toda la banda, con excepción del director, la pagaba el Ayuntamiento con 200 pesetas anuales.

A partir de su debut, la banda tocaba, aparte de los actos oficiales en cuantos sitios eran requeridos sus servicios, cobrando, según datos que nos han suministrado los supervivientes, 14 pesetas para todos en las procesiones y 30 pesetas en las bodas, con la particularidad de que tenían que acompañar a los novios a todas partes y era costumbre tocar también en el domicilio de los invitados, dándose el caso de tener que tocar hasta 50 jotas en unas sola boda y teniendo que comer por su cuenta, pues los novios tan sólo les pagaban las 30 pesetas y el

Es de notar que la mayoría de, las piezas de su repertorio eran del mismo director de la banda que a la vez era compositor.



La Banda juvenil arandina, en el año 1944, en cuya fecha se constituyó

#### SU PRIMERA SALIDA

Son infinitas las anécdotas que nos cuentan, sobre todo de los primeros años de la banda juvenil, pero tan sólo vamos a hacer mención de la primera salida que realizaron fuera de Aranda, que tuvo lugar a finales de Septiembre del año de su fundación, a Covarrubias para actuar en las fiestas de San Cosme y San Damián que se celebra el 27 de citado mes.

El contrato era por actuar la vispera y dos días, todo ello por el precio de 150 pesetas, siendo de cuenta de la banda el desplazamiento, que se hizo en carros y la manutención, lo que practicamente suponía que por actuar tres tías y dos de viaje, 30 hombres percibian 150 pe-

A su llegada a Covarrubias, el recibimiento fue apoteósico, siendo agasajados y vitoreados de tal forma que, aún hoy, los

porcionado estos datos, recuerdan aquellos dias con gran emoción, añadiendo que las atenciones para con ellos, procedian de las muchachas, pues como alternaban con la dulzaina, cuando ésta tocaba, las muchachas les buscaban para comprometerles

Lo malo fue al regreso, que

EXCURSIONES

Autocares de 20 a 45 plazas

Alameda, 5-Teléfonos 667 y 143

supervivientes que nos han pro- circunstancias, se vieron precisados a detenerse en Quintanilla de la Mata, para comer, mas al pagar, no les quedaba suficiente y tuvieron que continuar el viaje, quedando a deber al posadero que les atendió, parte del importe de la consumición.

A esta primera salida se sucedieron otras de las poblaciones importantes de la comarca, debido a un retraso o por otras entre ellas Ayllón, pero su enu-

ARANDA DE DUERO

meración ocuparía muchas cuartillas y no es ese nuestro propósito, sino tan sólo dedicar un recuerdo a la fundación de la banda juvenil de música de Aranda de Duero.

#### DESAPARICION DE LA BANDA JUVENIL

Esta banda juvenil, como así se llamó en sus comienzos por estar integrada en su mayor parte por chiquillos, a través del tiempo, fue mejorando, se fue remozando e incrementando hasta que en el año 1953, su director don Celerino Zapatero Calleja, fue nombrado director de la banda de música de Olmedo (Valladolid), con lo que practicamente desapareció la banda que luego se llamó Municipal de Aranda de Duero pasados los primeros años de su fundación que hemos reseñado.

Hoy, pasados 50 años de esa fecha, uno de los supervivientes ha hecho de todos ellos una

dad transcribimos a continua-

#### AL DIRECTOR D. CELERINO ZAPATERO CALLEJA:

Fue el maestro Celerino músico de gran renombre, por algo nació arandino, para que España se asombre

#### A ASTERIO CASCAJARES

el más armonioso y fino

Asterio, el del bombardino músico de tres pistones

### aunque ahora tenga "espolo-

A MIGUEL CEBAS AYLLON Miguel Cebas, saxofón el único subsistente siempre causó sensación

#### entre la "pauta" presente. A ANTONIO ESTEBAN BUELA

El clarinete maneja con tal arte y más dulzura que aunque la nota se aleja se distigue su finura.

#### A EUGENIO BERZOSA CARDENAL

Fue clarinete primero es Berzosa y Cardenal famoso en el Mundo entero nunca ha tenido rival.

#### A PEDRO DEL PECHO CISNAL

El trombón Pedro del Pecho contracanto y armonia tocó, como nadie ha hecho: músico de artesanía".

#### A BENITO VIYUELA

Trombón Benito Vivuela fue músico consumado le alababa hasta su abuela y el público entusiasmado.

#### A FELIX BERROJO MARTINEZ

Nos queda el más benjamín llamado Félix Berrojo manejaba el cornetin con valentia y arrojo.

Estas semblanzas que hemos transcrito de estos supervivientes de la banda juvenil de música arandina, en las que se refleja aquel buen humor de los tiempos juveniles, viene a ser el colofón de la banda de música, que fundada en 1915, desapareció como tal en el 1953, entendiendo que este buen humor, persistirá mientras exista uno de esos fundadores, a los que hoy rendimos nuestro profundo reconocimiento

### Aranda turistica artistica y monumental

Toda la riada turística que cada año más numerosa entra a raudales a nuestra Patria y que llega desde diversidad de países norteños y entra por Irún, tiene su paso do cuanto necesitan en el mo termedia entre dos capitales: la de la Cabeza de Castilla y la de Madrid y descanso en la tercera capital: la de

la Ribera Todos los turistas hallan atenciones, buen trato y toderno vivir.

A todos nuestro mejor sa-

ludo y el deseo de que lle-ven un gratísimo recuerdo de las horas de convivencia con nosotros, ya que siempre procuramos atenderlos con nuestra noble hidalguía. Muchos hallan buenas amistades v merced a la ge-nerosidad ilimitada y nobleza de sentimientos de nuestros convecinos, sabemos de varios que vienen invitados a pasar temporadillas con nosotros y disfrutar de nuestra hospitalidad y del sol incomparable de España que al decir, de los ingleses, es país maravillo-

Recientemente y frente a un aparcamiento de la arteria principal Irún - Ma-

drid, un cochecito francés, ostentaba unos lacitos inma-

culados de desposada, en los que se leia: "viaje de novios por España" A varios nos llamo la atención gesto tan simpático y

esperamos darles nuestra en\_ horabuena personal a la feliz pareja y desearla muy buena estancia en Aranda. A varios se nos ocurrió la idea de dedicarles una aten-

ción, que les recordará su estancia entre nosotros. Acordamos hacerles una dedicatoria rimada y colocarla en el parabrisas para

cuando regresaran. Dias después la francesita, que nos imaginamos muy gentil y bonita, mandaba una postal desde la bella Mála-

ga, en la que decia: "Muchas gracias de la francesita rubia recién casada.

Por tu simpatia se ve que eres español. Siempre llevaré un buen re-

cuerdo de Aranda de Due-Con muchos recuerdos de

Jacqueline Vigueul". Así somos los españoles y asi somos ios arandinos. Aranda te recuerda y ofre-

ce su generosidad. A. E. B.

# Frutas MOLIN

Vda. de V. ESTEBAN

Arias de Miranda, 24 - Teléfono 58 ARANDA DE DUERO

constitution (or the constitution to the constitution to

Mestal 3 - Teléfonos 2476 y 1770 SORIA

# VDA. DE ARISTOBULO ARRANZ

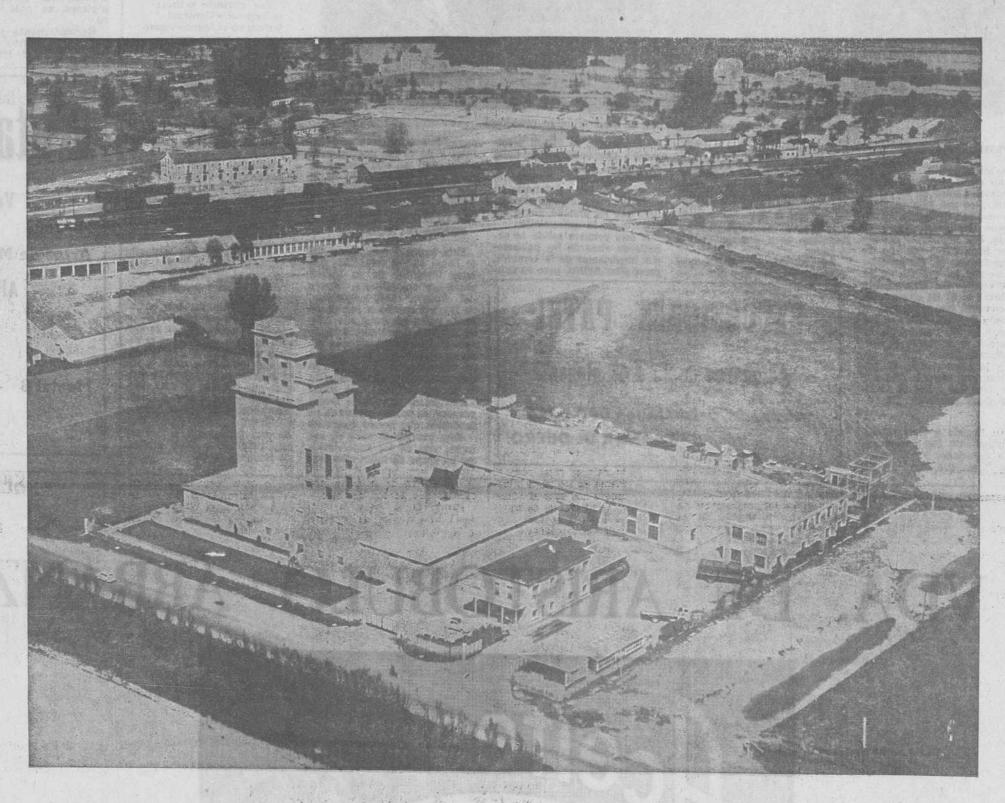
INTERCONDUCTION DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA CONTRACTIO



ALMACEN DE COLONIALES, FABRICA DE JABONES Y LEJIAS

TELEFONO 62





Inavico, s. a.

FOTOGRAFIA AEREA DE LAS INSTALACIONES

# EMPRESA EJEMPLAR

Nombramiento otorgado el 18 de Julio de 1963

# EMPRESA MODELO EN LA SEGURIDAD SOCIAL

Nuevo título concedido el 19 de Febrero de 1965, merecido únicamente por dieciséis empresas nacionales





neración la imagen de Ntra. Se-

ñora de las Viñas; que quiso

Dios castigarnos no como me-

reciamos en ésto; mas por los

ruegos de su gloriosa Madre nos

socorrió y siempre socorre y favorecerá. Yo Diego Muñoz, aun-

que indigno, lo escribí y firmé

de mi nombre. Debajo de la

firma hay una nota con letra

de la misma época, que hace

constar que también vinieron los de Vadocondes y Fresnillo".

(Memorias de mi villa y mi pa.

Hemos copiado esta nota cu-

riosa, así como el testimonio del

teniente de Contreras, Diego

Muñoz, que nos prueba la gran

devoción, fe y estima en que

se tenía hace cuatro siglos a

Ntra. Excelsa Patrona la Vir-

gen de las Viñas, no sólo en

Aranda, sino en toda la comar-

ca, fe que todavía perdura, aun-

que hoy se haya desarrollado

en cierto modo, el amor a la pa

tria chica, pero en el fondo, la

historia y la tradición de este

como otros muchos sucedidos no

se olvidan y el simple nombre

de la Virgen de las Viñas, es

sagrado para todos los pueblos

las obras de reparación de la

ermita de la Virgen de las Vi

ñas, originadas por el incendio

del edificio ocurrido reciente-

mente, faltando, según la refe,

rencia que nos han suministra-

do, terminar el corredor inte

rior, arreglar el salón, correr

rar la parte baja interior de la

zona Oeste, cuyo presupuesto

se eleva a unas 400.000 pesetas

para lo que la Junta ha soli-

citado un crédito avalado por

los mismos miembros de la ci-

tada Junta y tan pronto como

sea conocido susodicho crédito

darán comienzo las obras a que

nos referimos que completarán

La fe de los arandinos demos

trada en todos los aspectos a

través de la historia, que ja

más ha sido defraudada por la

Excelsa Patrona de la que tan-

tos beneficios obtenemos todos

los que acudimos a ella con ver

dadera devoción, sigue en pie

y seguirá, pese a la evolución

de la sociedad moderna, pues

hay una cosa que es inconmo

vible, la fe y para los arandi-

nos en particular, la fe en la

El trabajo es sudor pero

no lágrimas El accidente

no sólo es fatal para ti

Piensa en los tuyos y tra-

mueve hoy ante el aúme

ro de accidentes de traba

io. Sufre la economia na

baja con seguridad.

Virgen de las Viñas.

las de la ermita.

siete columnas del patio y repa

Todavia están sin terminar

### LA VIRGEN DE LAS VINAS PROTECTORA DE LA COMARCA RIBEREÑA



### Virgen de las Viñas arandina Virgen de las Viñas manchega

La inmensa mayoría de los arandinos y ribereños desconocen la existencia de otra Virgen de las Viñas por tierras de la

La nuestra, la de tiempo inmemorial, la milagrosa, la aparecida a un pastorcito con un racimo maduro en tiempo opuesto, para su constancia milagrosa, en el altozano del Costaján y que duerme su sueño milenario frente a las frondas de su alameda, desde donde ampara a todos los ribereños.

> Es la que vino de Lara Santa Virgen de las Viñas, limpia como el agua clara. y amparo de estas campiñas.

La otra de reciente creación, por tierras de la Mancha, la de los molinos de viento, las que inmortalizara el que nació en el barrio de las Tres Palmeras de Alcalá de Henares, el de gesta de Lepanto, el Principe de las letras hispanas. El que hiciera soñar a Dulcinea con sus amores. El de más renombre univer-

Repitiendo las primeras palabras de su inmortal libro, diremos al final de qué población se trata.

En esta ciudad ribereña, vinatera, famosa por sus ricos vifiedos, muy similar a la nuestra, no tenían Patrona Divina, para ello y en colaboración con la autoridad eclesiástica y vecinal acordaron muy acertadamente que para que protegiera su principal riqueza poner a la Nueva Patrona «VIRGEN DE LAS

De esta manera está explicado y que sepan los arandinos existe otra hermana de la auestra.

> En un lugar de la Mancha entre un paisaje precioso donde Castilla se ensancha, alli se halla TOMELLOSO.

Tomelloso en las ricas tierras y llanas de la Mancha hace pocos años nombró por Patrona a la Virgen de las Viñas. Aprovechando la oportunidad de las Fiestas Patronales, hagamos envío de un cordial saludo de los ribereños del Duero a los ribereños manchegos como homenaje mutuo a la Santisima VIRGEN DE LAS VIÑAS.

Que ambas nos acojan bajo su manto a las dos comarcas, por tantos motivos similares.

Ahora y dirigido a la dignísima primera autoridad municipal y con el ruego de someterlo a la aprobación del Concejo, tengo el honor de exponer:

Que a una céntrica calle hoy muy concurrida, por ser la parada de los coches de línea y muy en breve a servicios postales

y cuyo nombre, aunque los letreros brillen por su ausencia y no está en consonancia con la actualidad, se la dé el nombre de TOMELLOSO y en justa reciprocidad se proponga a aquel Excelentísimo Ayuntamiento dé el nombre de Aranda de Duero a otra calle de la referida ciudad de las rutas Cervantinas.

mo demostración de los grandes beneficios que Ntra, Excelsa Patrona la Virgen de las Viñas. ha dispensado no sólo a Aranda, sino también a toda la comarca ribereña y la fe que en ella tenemos todos depositada, sobre todo cuando se precisa el auxilio divino como último remedio a los males, vamos a remon. ternos al año 1567, transcriblende un relato de lo que en dicho año sucedió:

"En este año de 1567 a primeros de Marzo llegó a Aranda. una provisión real, renovando otra anterior sobre repoblación de arbolado. Juzgaron los regidores que era ya extemporánea por este año la plantación de frutales, pero en cuanto a los sauces, álamos y olmos determinaron que se ejecutase como Su Majestad lo mandaba y que por lo tanto se pregonase que cuantos tuviesen hereda. des en las riberas del Duero, Arandilla, Bañuelos, Nava y Henarejo, en el arroyo del Vadillo de Quintana y en otras cualesquiera partes acomodadas al plantio de tales árboles, fuesen obligados a plantarlos por hileras y que no pastasen alrededor de estos plantíos los gana-

Mal año fue precisamente es. te de 1567 para la plantación de arbolado. Casi desde el mes de Enero, dice en una nota, que el diligente teniente de Contreras. Diego Muñoz, delli escrita en el folio 142 del libro de bautizados, que comienza en 1560, no llovió y fue muy grande la secura que obo por nuestros pecados; y así por la mucha devoción, añade, que se tiene con Nuestra Señora de las Viñas, confiando en Dios y en los ruegos de su bendita Madre, determinaron en el Regimiento que la villa y tierra se juntasen en procesión, juntamente con las órdenes de esta villa, para traerla a la iglesia mayor y estuvo en ella por doce días. Vinieron asimismo juntos en procesión La Aguilera, Ventosilla y Quin. tana (sic) y con mucha devoción y lágrimas visitaron la capilla e imagen de Ntra. Sra. de las Viñas. Vino también toda la tlerra de Montejo, que fueron más de doce lugares, en procesión a la Virgen de las Viñas. con gran número de disciplinantes, trayendo consigo muy devotamente a Ntra. Sra. del Lirio visitaron la imagen de Ntra Señora de las Viñas y fueron a comer a su ermita y dijeron misa cantada en Sta. María: y asimismo vinieron a visitar la Ma. dre de Dios los tres lugares de Hontoria y Valdearados, Baños y Tobilla con gran número también de disciplinantes y con gran devoción visitaron los Santos Sacramentos de este pueblo; y esto se comenzó a mediados del mes de Abril; y el Señor por su misericordia nos dio en dos veces rocio de agua; y día de Sant Marcos se volvió la imagen de Ntra. Señora a su casa con grandísima procesión de gente v disciplinantes: v los cofrades de la Vera Cruz v Hermandad hicieron disciplina, como lo tienen de su costumbre. Además de éstas, durante muchos días, hubo procesiones en los monasterios y en las ermi. tas para implorar de Nuestro Dios nos diese agua para remedio de los panes que estaban muy pequeños y allende de esto se hacía plegaria por todos en las iglesias. Todo esto va

puesto para memoria de que

### En detensa de lo tradicional y lo religioso La cotradia de San Roque

de mi villa y mi parroquia» del último obispo arandino, don Siverio Velasco, en su página 243, leemos lo siguiente: «En 1568 el visitador Lic. Geor-

ge Ortiz «mandó a los alcaldes de las cofradías de San Nicolás, Santa Lucía, San Roque (que se acababa de establecer), San Juan, San Andrés, San Llorente, San Lázaro, Santa Cruz, San Sebastián, Corpus Christi y de la Misericordia, que dentro de dos meses primeros siguientes lleven ante el señor provisor deste Obispado las reglas y ordenanzas de las dichas cofradías para que las confirme v el dicho tiempo pasado, les mandó so pena de excomunión y de cada diez ducados para obras pías que no usen de las dichas reglas sin que sean confirmadas y so la mis-ma pena, les mandó no gasten cosa alguna de las rentas y limosnas de las dichas cofradías en comidas ni en colaciones».

Hemos recogido esta cita, como comprobante de la fundación de la cofradía de San Roque el año 1568, según la transcrición que antecede que en principio adicaba en la ermita que en aquella fecha existía y a a demolición de la misma, pasó la iglesia de Santa María, donde en la actualidad se encuentra la imagen y decimos la imagen, porque parece ser que el archivo de la cofradía, ha sido objeto de algunas alteraciones.

La cofradía de San Roque que dejó de celebrar su fiesta el de 1964, según consta en el último libro de actas que empieza con el Cabildo celebrado el 17 de Julio de 1927 y finaliza o se interrumpe con el Cabildo del 28 de Julio de 1963 y la subsiguiente liquidación o rendimiento de cuentas del mismo año por los mayordomos que sirvieron ese año, sin que conste ninguna nota o referencia que indique la desaparición de la cofradía, nos demuestra que, aunque estos tres últimos fiesta el día del Santo Patrono, eso no quiere decir que la cofradía haya seguido el camino de otras, sino que subsiste y por lo tanto todo lo que había en su archivo le pertenece.

No tendría nada de particular que en el próximo año resurgiese más boyante, con cuyo motivo se podrían celebrar unas fiestas extraordinarias v en ese ánimo se encuentran todos sus cofrades que había el año de la suspensión de la fiesta, por razones que no son del caso.

Aparte de la tradición que como hemos visto, se remonta a la segunda mitad del siglo

En el libro de las «Memorias XVI y que no debe perderse, existe otro aspecto de tipo religioso que entraña muy a fondo en el pueblo arandino, por ser San Roque el abogado contra la peste.

> La historia de Aranda está llena de citas, sobre todo en casos de epidemias, como cuando se declaró el cólera morbo en España allá por el año 1855. A este respecto, en el mismo libro que hemos citado al principio y su página 423, se dice:

«En Aranda, al mismo tiempo que se adoptaban las convenientes medidas de higiene pública, se prevenía el vecindario con el recurso a Dios Nuestro Señor por medio de sus Santos y en especial de Nuestra Señora de las Viñas. El día 9 de Julio ya hubo una misa cantada en el altar de San Roque. Los días 13 y 14, previo convenio del Ayuntamiento y los curas, se hicieron rogativas a la Virgen, llevando en ellas las imágenes de San Roque y San Sebastián. Repitióse la rogativa el 14, llevando también en ella la imagen de San Gil. Decía misa rezada la parroquia a continuación la cantada.. Este día 15 celébraron otra función al Santísimo Cristo de la Salud los devotos de la calle de San Gregorio. El 16 hubo misa en honor de San Roque en la Vera-Cruz. El 23 función también a San Roque por sus cofrades con su rosario cantado por la noche...».

Sería prolijo acudir a más citas, pues nuestra intención tan sólo es la de resaltar la importancia de la cofradía de San Roque en sus aspectos tradicional y religioso, como lo hemos demostrado y ahore nos preguntamos, ¿es que por la simple suspensión de los actos religiosos durante tres años, se va a prescindir en absoluto de la cofradía de San Roque en Aranda?, es que los cofrades actuales van a dejar que se extinga esa legendaria tradición y esa devoción al abogado contra la peste?

Creemos que no sucerá así y que el próximo año 1967, se celebre su festividad con gran devoción v con inusitado esplendor, como ni no hubiese pasado nada, todo por el glorioso

> Todos hemos de colaborar para cortar la cadena que se producen cada dia accidentes laborales Cada peseta gastada er valer luego miles de duinstrumentos de preven ción, cada minuto perdido en atilizarlos, pueder



### Colegio del Corazón de María



67 años de Apostolado Docente Religioso y Patriótico

ENSEÑANZA PRIMARIA

Por Aranda y su comarca

# BEYRE, S.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Vascos, 29 (Guatro Caminos) Teléfono 2-53-31-07 MADRID

Vitoria, 58-1.° - Telf. 2055

# TOUTH THE THEFT

(Hijo de Arenas)

Domicilio: Pizarro, 10-3.º

Tel. 808

Taller: Santa María, 14

ARANDA DE DUERO

# FABRICA DE GASEOSAS

Concesionario para esta zona de los insuperables

Zumos TURIA Gaseosa «LA TORANCESA»

DISTRIBUIDOR DE LECHE Y BATIDOS

« GURELESA »

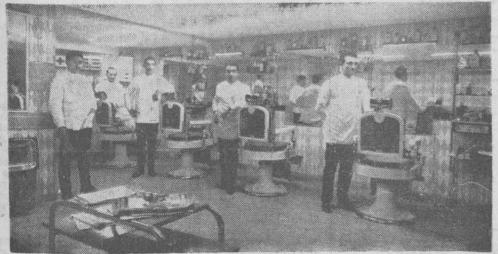
Obispo Velasco, 64

Teléfono 556

ARANDA DE DUERO

### GRAN PELUQUERIA

ESPECIALIDAD EN CORTE DE PELO A NAVAJA



Plaza de la Virgencilla, 4 (frente al Bar Moderno)

Sucursal: Avda. Car os Miralles, 5 ARANDA DE DUERO

### GARAJE MARTIN

Reparación de automóviles y camiones Taller mecánico y soldadura



SERVICIO «CITROEN »

(SERVICIO GEUA PERMANENTE)

ALLENDE - DUERO

Avenida Carlos Miralles, 39

ARANDA DE DUERO

GALERIAS SAN ANTONIO DONDE ESTAN LOS MUEBLES

SAN ANTONIO 5

Habla el alcalde de Aranda

### Posible fase previa del Festival de la Canción del Duero, en Portugal

### Aspiramos a la construcción de un complejo deportivo

lación de una industria no se acomodan realmente a las

necesidades sentudas cuan-

funcionando y así se puede prever en más o en menos. No puedo, además, contestar

a la pregunta porque los da-

tos obran en la Gerencia de

Urbanización y no en el Ayuntamiento d<sub>e</sub> Aranda.

Aproximadamente y usando un poco de la lógica que tie-

ne que haber en toda acti-

vidad humana y en la in-

dustria con más motivo, ca-

be pensar que las veinte in-

dustrias que han solicitado la instalación pueden em-plear alrededor de ochocien-

tos obreros, teniendo en

cuenta que alguna de ellas

es traslado o ampliación de

sus actuales instalaciones Si

a ello unimos la gran masa

prevista para esa gran in-dustria que esta en tramite

y cuya instalación aún no

es segura, en contra de lo que

algunos periódicos se han adelantado a afirmar, esta

primera fase elevaría el nú-

mero de puestos de trabajo a cantidades insospechadas

que provocarian una radical

modificación de las actuales

estructuras sociales y económicas de la población, Sería

una eclosión económica de

una envergadura tal, que

modificaría por completo la

da industria está

(Viene de sexta pagina)

vez aprobados por la Gerencia, proceder al comienzo de realización de sus proyectos técnicos definitivos. Algunas de estas industrias, por ser de menor envergadura en cuanto a sus instalaciones y proyectos técnicos piensan comenzar las obras este otoño. Como se verá, venciendo las dificultades propias de toda obra de esta transcendencia, el Poligono sigue adelante con un ritmo bastante acelerado. El que no estén funcionando ya algunas industrias, ha sido debido, como ya he dicho en alguna otra ocasión a un reajuste en cuanto a la distribución de parcelas para un mejor acoplamiento en la ubicación de las fábricas.

UNA GRAN INDUSTRIA

EN TRAMITE -¿Se sabe el número de puestos de trabajo que en conjunto han de crear las industrias que se van a insta-lar en el Poligono, cuya tramitación ya está finalizada, así como los puestos de aqué. llas probables que se insta-

-Es muy dificil contestar a esta pregunta; primero, porque las previsiones, en el momento de pensar la insta-

gono, la terminación del mo. derno alumbrado público la creación del complejo deportivo que Aranda está pidiendo a voces, por su situación geográfica y por su pobla-ción; en fin, innumerables proyectos e iniciativas de todo tipo que podrán ser reali-dad en el próximo año. Una obra de envergadura que ya se tiene pensado iniciar rápidamente es la construcción del Mercado de Abastos, la cual no se ha realizado antes por no tener resuelta la parte economica.

que ningún otro aconteci. miento, ¿Hay alguna pers-pectiva de modificación en su continuidad?

mera década del siglo. Año de 1908.

Alcalde-presidente: Don Nico. lás Fuentenebro Lagándara. Corridas de toros:

Matadores: Antonio Guerrero "Guerrerito" y Juan Sal "Sale-

Ganadería de don Victoriano

Precio de las localidades: Ba-

rrera, ocho reales. Tendido, sels

Constructores de la plaza de

Precio de la contrata: Seis

Calles típicas y famosas de

Figones del famoso cordero

Precio del cuarto de cordero

asado y en su punto: Cuarto

trasero a elegir: seis reales.

Cuarto trasero grande: siete

reales. Cuarto extraordinario:

orho reales. Cabeza asada cla-

Vino: 16 centimos la media

y stete amigos leales

"Entre el "Manguin y

comen donde "El Mante-

cuatro cuartos cardinales"

Observen la solución:

con vino y melocotón".

Aranda siempre fue famosa

por su cordero asado y chispean

te vinillo. Los días de mercado

y festivos se veian muy concu

rridos por cuadrillas para sabo-

rear donde "La Mantecona" u

otro figón donde elegian prime

ro y dejaban encargado.
"Aranda, la explendoroso

La fuerza armada, con pisto-la y sable, estaba mandada por

La Policia urbana, por "E

Los aguerridos serenos que ve-

laban por la tranquilidad de los

vecinos y que todas las noches

en correcta formación, frente al

Ayuntamiento, cantaban con

voz firme y variada: «Las diez

La fuerza la mandaba «El Ga-rrapocho", "El Pelujo" "El Ca-chopa" y hasta diez.

na todos vestían sus mejores gana todos vestían sus mejores ga En la procesión de la Patro

Burguillos" con su pantalón

Aranda actual ha cambiado

totalmente de fisonomia con sus

suntuosos hoteles, hostales para

dores y restaurante, donde e

viatero halla las máximas facili

dades de alojamiento y los pla-

La población se ha cuadru

plicado, existiendo magnifico

industriales que la dan justa

fama y que tiene un dilatado ra-

establecimientos comerciales

tos más típicos y variados.

especial: Nemesio Miranda.

planchado al revés.

Alguaci!-pregonero con cante

"El Muguerza".

Vicentillo".

en punto"

la del Duero caudaloso

la de la Ribera hermosa

y el vino y "asao" fa:

Pagaron con treinta

["El Titón"

asado: "La Mantecona", "Villa-verde", "Rolís", "Venancia" y

la época: Puente, Aceite y Sal-

madera: Eladio Calleja y su

Cortés, de Colmenar Viejo.

El Conservador.

primo "Ei Teta".

'Pedro Minguez".

se extra, 12 perras.

(litro corto).

mil reales.

Bodegones.

DIARIO DE BURGOS

—Es pronto para pensar en las modificaciones que puedan introducirse en la próxima edición del Festival de la Canción. Se han observado defectos que, lógicamente hay que corregir y se han estudiado aspectos que pueden ser mejorados en años sucesivos. Para el próximo, se piensa que las canciones portuguesas que to-men parte en el Festival, sean seleccionadas en un acto público en Portugal, en el que colaborará la Comisión organizadora; es decir se quiere hacer un pequeño Fes tival previo en el país her-mano. Ello representa un nuevo gasto y estará condicionado a la situación econó mica, por que atraviesa la Comision organizadora. En cuanto al sistema de selección de canciones, para su pase a la final también están en estudio varios, cual quiera de los cuales puede ser realidad, y en los que como en toda obra humana, habrá aciertos y errores; sistemas que agradarán a unos v que por otros seran rechazados y criticados, pero que, en definitiva, se implantarán y serán los que den lugar a esa división de opiniones que se producer, cuando algo es bueno de verdad.

LAS PISCINAS

-El año anterior, contestando a una de nuestras pre-guntas nos indicó que se lban a construir piscinas en Aranda, ¿Qué hay sobre este tema tan acuciante, sobre todo en la época de vera

-Ya le he indicado los proyectos deportivos. Respecto a la construcción de piscinas hay una en ejecución proyectada y realizada por un par-ticular y también se está confeccionando el proyecto de una piscina municipal que se instalars en el monte de "La Calabaza"

Agradeciendo la deferen-cia que para los lectores de DIARIO DE BURGOS ha tenido el señor Mateos, al contestar a cuantas preguntas le hemos formulado nos despedimos de la primera autoridad arandina, en la confian. za de que cuanto nos ha manifestado en cuanto a pro-yectos se refiere, en nuestra futura entrevista nos pueda decir que yan son una realidad, a lo que, según sus ma. nifestaciones, influirá el di-recto Madrid - Burgos, en tonces en visperas de ter-

Fiestas patronales de la pridio comercial como centro exportador entre cuatro provin-Partido político gobernante:

"Rememoranzas de antaño

Este trabajo está dedicado a 'Aranda y su Ribera y muy espe.

contado en tiempo de hogaño" doblado más del medio meira del caminar de la vida,

### **AUTO-ESCUELA**

SALAS DE LOS INFANTES ROA Plaza del General Yagüe, 7 Paza J. Aparicio. 10

ARANDA DE DUERO

Arias de Miranda, 27

Teléfono 227

### El Hogar de la Moto S. Ronda

SERVICIO LAMBRETTA, MONTESA Y LUBE Moratín, 11. - Teléfonos 324 y 603

ARANDA DE DUERO

Fotografía artistica e industrial Laboratorio para aficionados. - Reportajes Arias de Miranda, 36, - Teléfono 721 ARANDA DE DUERO

modernos, hemos tenido la curiosidad de proporcionarnos un programa de las fiestas de Aranda de hace un siglo justo, ya que correspond el citado programa, que transcribimos lite. ralmente a continuación, al año

Veamos cómo se celebraban las fiestas patronales de Aranda hace un siglo exactamente:

FROGRAMA DE LAS FUN-CIONES QUE CON SUPE-RIOR PERMISO HA DIS-PUESTO CELEBRAR ILUSTRE AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE ARANDA DE DUERO, EN LOS DIAS 8, 9, 10 Y 11 DE SEPTIEMBRE DE 1866. EN OBSEQUIO A LA FESTIVI-DAD DE SU EXCELSA PA-TRONA LA VIRGEN MARIA DE LAS VINAS

Por el orden siguiente: Dia 8. - A las doce de la mañana, un disparo de cañón, repique general de campanas y algunos voladores anunciarán el principio de las funciones.

A las sels de la tarde, se cantarán en la ermita la letania y Salve, seguidamente se dispararán voladores de varias clases, ruedas bien guarnecidas, dos meteoros, una corona volante, un sol giratorio, una estrella de fuego brillante precedida de un sol tornante y algunos tiros de los cañones.

Dia 9. - A las 9 de la maña. na se celebrará en dicha ermita misa solemne; finalizada, saldrá la imagen en procesión y carroza triunfal, acompañada del clero. Corporación municipal e

insignias de las Hermandades. A las seis de la tarde, y después de la letanía y Salve otra colección de voladores de buen susto, dos meteoros, una corona volante, una rosa italiana, la pieza titulada la chaparra, finalizando con una bonita portada compuesta de un medio punto y dos bonitas pilastras con rotación vertical y horizon-

A las diez de la noche, baile de sociedad y convite en el salon del teatro.

En las tardes del 10 y 11, (si el tiempo no lo impide) se lldiarán doce toros de la acredi. tada ganadería de la señora viuda de Mazpule, de Colmenar Viejo, con divisa blanca, por la uadrilla siguiente:

LIDIADORES Picadores, Domingo Granda (a) "El Francés", Mariano Arjona y un reserva, sin que en el caso de inutilizarse los tres, pueda exigirse que salgan otros. Espada, Gonzalo Mora, a cu-

ya cargo estarán las correspondiente. cuadrillas de banderi

Sobresaliente de espada. Sal-vador Sánchez (a) "El Frascue. lo", sin rijuicio de banderillear los toros que le correspondan, el cual matará los dos últimos toros y pondrá banderillas sen. tado en una silla al toro que

se preste para ello.

A las ocho de la noche del indicado dia, se quemará en la plaza de la Constitución, una abundante y variada exposición de fuegos artificiales dirigida por los conocidos pirotécnicos

por el orden siguiente: Día 10. - Fuegos de elevación, cohetes avisadores, bombas de aviso, carsacas y mereoros en los obuses, cohetes de gran calibre, roncadores, mar-quesas y dobles marquesas, cohetes de honor y de regorlio paracaidas (si el tiempo lo permite), canastillos o coronas vo. lantes, gran iluminación de lla-

mas de bengala a cambio de color, por medio de las correnti-

Primero, el carro de Júpitera segundo, el canastillo infernal con fuego chinesco; tercero, el mirifiaque; cuarto, el abanico chino: quinto, la espiral de dos cintas, una verde y otra de color de lila precedida de un sol tornante; sexto, la transparente con dos rotaciones; septimo, un sol con fuego chinesco; octavo, los cuatro abanicos; noveno, el arco iris; décimo, el molino de cuatro aspas; undé. cimo, las tres aspas diabólicas; duodécimo, la ble estrella,

pieza de transformación. DECORACION FINAL Primero, galería de fuego mosaico, con rodajes y fuego grareado, disparo de volcanes de gran detonación; segundo, gran cascada de sesenta pies de extensión y tres cuerpos, formando una densisima lluvia de oro-Cuerna de truenos eslabonados. Ramillete de ocho cenas de voladores y disparo de una carrasa de lluvia de oro que pondrá fin

a la función. Día 11. - La misma introduce ción de fuegos aéreos que el an.

terior. Primero, la girandola con candelas romanas y fuego chia pesco; segundo, el velador roa mano; tercero, la columna quebrada de transformación: cuarto, el globo y el barrilete, quine to. la gran estrella oriental de transformación; sexto, la gran carrera de los dos caracoles adornados con fuego adamantado; séptimo, la palmera desierto; octavo, los dos canastillos; noveno, la cascada volonesa; décimo, El lazo de amor: undécimo, los grandes cuadros de fuego brillante; duodécimo, el gran Guillochet de molinos

DECORACION FINAL Primero, galería de fuego mosaico y graneado con rodaies, disparo de volcanes de gran detonación: segundo, gran decoración final (nueva) apareciendo en el centro y a su tiempo la imagen de Ntra. Señora de las Viñas, alumbrada por luces de diferentes colores. Gran cuerda de truenos eslabonados, ramillete de diez docenas de volado res y disparo de una carcasa de gran calibre que derramará una

con cambio de rotación.

lluvia de oro. A las diez de la noche baile de sociedad y convite en el mis-

mo local que el anterior. Notas. — Las corridas darán principio a las tres y media en punto. Las puertas de la nis-Za se abrirán a las dos y media.

En las noches de los dos primeros días habrá en la ernita durante los fuegos, luminaria balle de dulzaina; y en las orras nos n la Plaza. Imp. de la D. P. Montero,

Pla. del Carmen, 5.

Construcciones CAS-BAR S.L.

Venta de pisos y locales comerciales

Santa Lucia, 30, 2.º - Teléfono 681

ARANDA DE DUERO

Oficinas Plaza Sta. Maria, 2-Telf. 848

ARANDA DE DUERO

PROYECTOS A ABORDAR

faz de Aranda.

-¿Qué problemas primordiales piensa acometer el Ayuntamiento en el próximo

-Aranda tiene innumerables problemas. Indicar ahora cuáles han de ser los más acuciantes en el año próximo, es aventurar demasiado. Sin embargo, usted conoce que la situación de las vias públicas de Aranda, en algunos sectores y en cuanto se refiere a calzada y acerado, es deficiente, habiéndose pensado dar rápida solución a este problema. Igualmente está en proyecto la terminación de las urbanizaciones de que le habiaba al principio la iniciación de las obras de la zona residencial del Poli-

EL FESTIVAL DE LA CAN-CION DEL DUERO

-Está demostrado que el Festival de la Canción ha dado a conocer a Aranda en todo el Mundo, más

### CASTILLA

Loza - Cristal Articulos de regalo

Santa Lucia, 19 ARANDA DE DUERO

Libreria-Papeleria

BAYO

Estilográficas ARANDA DE DUERO

# JOTAZEDA

<del>^</del>

Plaza del 7 de Agosto, 3 Teléfono 171

ARANDA DE DUERO

El mejor y más extenso surtido en muebles de todos los est os.

Grandes existencias en muebles de estilo Español.

Dormitorios, cuartos de estar, tresillos, muebles bares, armarios recibidores, co chones, etc.

Electrodomésticos - Ultimas novedades en discos de todas as marcas.-Iransistores.

Exclusiva de la marca INVICTA aparatos de radio, televisión tocad scos.

Venta de aparatos y material fotográfico

Laboratorio de aficionados. - Trabajos industriales.

Reportajes. - Moderno estudio.

Plaza del Caudi lo, 2

Teletono 292

ARANDA DE DUERO

### Bar AVENIDA

Pérez y Saeta

Especialidad en gambas a la plancha, ajillo. Completamente reformado - Espléndida terraza

San Francisco, 27 - Teléfono 154

ARANDA DE DUERO

### ACCESORIOS MATEOS

Agencia SAVA-AUSTIN

Neumáticos «Michelin» y «General»

Concesionario oficial de carburantes MANFER Equipomotores "MONDIAL" Repuestos para SEAT, DKW, EBRO, RENAULT

BARREIROS, CITROEN, etc. MATERIAL ELECTRICO HERRAMIENTAS Plaza de Primo de Rivera. 50. - Teléfono 239



MAS DE 100 AÑOS AL SERVICIO DE SUS CLIENTES

UNICO BANCO ESPAÑOL CON SUCURSALES EN OTROS PAISES

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL Nº 3478

moderna. En un sobre cualquiera, correspondiente al año 1884, en su parte superior, se anunciaban las fiestas correspondientes a ese año, de la siguiente forma:

TOROS EN ARANDA DE DUERO

En los días 13, 14, 15 y 16 de Septiembre del corriente año 1884 y con motivo de los días de su patrona la Virgen de las Viñas han de celebrarse grandes fiestas religiosas y en los últimos magníficas corridas de toros del Colmenar, lidiados y muertos por «Largatijo» y su cuadrilla, brillantes fuegos artificiales del célebre pirotécnico don Francisco Hernández que ha confeccionado muchos de los quemados en las fiestas Reales de Madrid, músicas, dulzainas y otros festejos.

UNA CURIOSA RESEÑA DE TOROS

De la misma corrida de toros anunciada, en el sobre que antecede, nos hemos encontrado la reseña o mejor dicho nos han proporcionado la reseña de la misma, firmada por un tal «Chiroli», que consideramos interesante, pues por ella se pue-de apreciar la diferencia de las crónicas de toros del siglo pasado, con el presente.

La revista taurina a que nos referimos, dice textualmente

REVISTA DE TOROS

Corrida celebrada el lunes 15 del corriente (Septiembre 1884), en la plaza de Aranda de

Seis años hacía que la gente arandina no había visto los cornúpedos más que pasar para otros puntos más afortunados así que se esperaba con impaciencia la lidia de los de esta tarde que debieran de ser seis mazpules de raza; pero los bichos se ajunaron al hacer el encierro y dijeron vuelvo y topor lo cual se enchiqueraron otros seis de Hernández con divisa azul celeste que han sido los lidiados.

«Lagartijo» y su cuadrilla recibidos con música por los aficionados, llegaron poco antes de la hora de la corrida, lo que hizo que ésta se retrasara veinte minutos y a las 3,20 el presidente agitó el pañuelo y dio principio la función, apareciendo en el redondel las cuadrillas dirigidas por el simpático Rafael y el «Torerito» seguidas de los mozos y mulillas lujosamente enjaezadas.

Sonó la corneta y salió al circo Cardador Retinto Listón, bien armado y que lucía la mona azul celeste que sirve de señal a los de don Máximo Hernández, encaróse con Manuel Calderón que le tentó dos veces el morrillo a cambio de dos tumbos y un arenque. Juan el de los Gallos mojó otras dos veces sin consecuencia y otras dos en reserva.

«Gallito» después de una salida en falso clavó dos alfileres al relance bastante bien. Juan Molina uno al cuarteo y otro mediano, la res se defendía haciéndose de intención cuando Rafael con terno azul y oro tras el brindis de costumbre se dirigió a la fiera y después de uno natural y tres con la derecha le endosó una media algo caída pero tirándose con

Pieles, lanas y cueros Cástor Guerrero Guerrero

Teléfono 132 ARANDA DE DUERO

# EL HOGAR

SERVICIO LAMBRETTA

Moratin, 11 Telétonos 324-603

Aranda de Duero

Merced, 13 Telétono 203097 Burgos

Plaza de Primo de Rivera, 19

Bar-Restaurante PACO

ARANDA DE DUERO - Teléfono 113

FOTO ZAPATERO

Invita al público a visitar su nuevo establecimiento en Santa María, 1

donde encontrará cámaras, material fotográfico y articulos de regalo.

> Estudio: Reyes Católicos ARANDA DE DUERO

### GESTORIA RECALDE

HISPANIA - ZURICH COMPAÑIAS DE SEGUROS AGENC AS

BURGOS Madrid, 11 Teléfono 206457 ARANDA DE DUERO Arias de Miranda, 27 Teléfono 227

ses descabelló con la puntilla al segundo intento (palmas).

Castellano era el segundo por la tierra y por su nombre de pila; Cárdeno oscuro bien armado y de muchos pies arrolló a Juan Molina al correrle por derecho y gracias a los pies del muchacho no tuvo que sen-

Manuel Calderón perdió una aleluya a cambio de dos puyas y un porrazo. Otra el reserva que mojó cuatro veces y otras cuatro Juan, midiendo una vez el suelo. Quilez clavó un par aprovechando y medio como Dios quiso y Manene después de dos intentos, uno al realce. «Torerito» después del saludo se dirigió al cornúpedo, empleando en la brega dos pases naturales, uno con la derecha y otro de pecho y tirándose en regla y por derecho largó un sopapo mojando, que resultó algo tendido, siete pases más prepararon al toro para un descabello que acertó el diestro a la se-

Beato era el tercero, Retinto oscuro como el anterior, recibió tres magníficas puyas de castigo de Calderón y dos de Juan de los Gallos, sin más retreimiento para la caballeriza que un rocinante retirado a la enfermería y tomaron los palos Juan Molina y «Gallito», cumpliendo el primero con dos medios pares por lo mediano y el segundo uno desigual al cuarteo. Rafael: con dos pases naturales uno con la derecha y otro de pecho, largó un pinchazo en su sitio, cinco naturales más dos con la derecha y una contraria buena descabellando como él sabe. El cuarto se llamaba «Lechu-

guino» y aquí vino lo bueno, colorao oscuro, ojo perdiz y de poder aunque algo tardo se dirigió a los piqueros a la salida, tomando dos marrinazos de refilón, Juan el de los Gallos perdió dos microbios a cambio de dos tumbos soberanos y tres puyazos; otro el reserva y otro Calderón con retreimiento de sus respectivos jacos y sacando molidas las costillas, resultado ocho varas, cuatro aleluvas v cinco porrazos: quiso hacerle Rafael los honores de las banderillas y entregó un par al «Torerito» que le dejó clavado como Dios manda y por derecho, puso el maes tro uno al cuarteo muy bien señalado pero sin apretar, otro aprovechando su compañero y medio más Rafael regular. Fue a la muerte «Lechuguiño receloso y defendiéndose a causa de apurarle un poco en la suer-te de varas, el «Torerito» sufrió dos desarmes, pero con tres pases naturales, dos con la de recha y uno de telón supo aprovechar la primera coyuntura

ta, de la cual se tumbó la res. «Zamorano» era el quinto, retinto oscuro y blando, solo le tentaron seis veces los pique ros sin más consecuencia que un mosquito espachurrado y

para dar una buena aunque cor

clavó un par parado y otro a media vuelta y Molina uno al cuarteo desigual.

Huído y defendiéndose fue e toro a la muerte; pero Rafael echose el resto de sus recursos emplea un trasteo superior, once pases con la izquierda, cuacon la derecha, cinco de pecho y uno en redondo rematando con una estocada magní fica tirándose como Dios man-

Hubo palmas y cigarros, pero no tantas como merecía el

El sexto y último tenía por nombre «Valenciano», retinto oscuro y cornipretado, mandó a la fosa dos jamelgos y otros dos al lazareto para su curación a cambio de tres caricias que le hizo Juan, una Calderón y dos el reserva, Manene puso un par a media vuelta y otro al cuarteo, Quílez uno muy bueno al cuarto, resultando alcanzado y cogido pero sin consecuencias. «Valenciano» murió a manos del Torerito» después de cinco pases, un desarme y dos pinchazos y una estocada bastante baja. Resumen: El ganado bueno y voluntario superior el cuarto, pero receloso en la suerte de banderillas, no ha permitido a los chicos lucir su destreza; los piqueros cumplieron con su obligación si se execeptúa enseñar demasiado garrocha a la res; los banderilleros por lo mediano; el «Torerito» puso un buen par Rafael no estuvo en esto a la altura de su reputación; pero sí en las demás partes de la lidia y+se conoce trabaja con fe y voluntad, bien en sus tres toros; pero superior en el quinto, el público no ha apreciado como se merecía su faena.

El «Torerito» cumpliendo bien pasa sereno y promete mucho; Juan Molina trabajador como

El servicio de caballos bueno muertos en la plaza 10, fuera 8, varas recibidas 43, caídas de picadores 17, entrada casi un llepresidencia, acertada más bien algo pesada en cam biar la suerte de varas por más que parte del público quisiera apurar más el cuarto toro.

CHIROLI Aranda de Duero. Imprenta de Fernando

Meléndez.

de la que puede deducirse transcendencia para alguna región, para alguna población e incluso un simple proyecto en torno a la obra o al proyecto, se sualan forjar ilusiones que, a veces, degeneran en fantasías, en las que esa ilusión se remonta a cimas insospechadas,

Este fenómeno habitual en es propio de músicos, poetas,

«Nos imaginamos, por esta nueva línea en construcción pasar raudos los trenes arras trados por potentes locomotoras, sembrando riqueza, pletóricos de una nueva vida, para

Indudablemente que esta expresión nos la sugirió nuestra fantasía anticipándonos con mu

En el primitivo proyecto se duciéndolo a una sola vía, aun para la doble via, por lo que si el caso lo requiriese, no habria más que efectuar el tenla doble "ía del primitivo pro vecto.

### Restaurante EUGENIO

La Casa donde se come bien y se cena mejor

A. Rodriguez de Valcárcel, 6

ARANDA DE DUERO

# BANCO

Capital Social: 100.000.000 de pesetas 2.275.000 de pesetas Reservas:

UNICO BANCO BURGALES AL SERVICIO DEL DESARROLLO REGIONAL

Servicio General Bancario

UN BANCO DE BURGOS...

UN BANCO PARA BURGOS

Domicilio: Plaza José Antonio, 25. - BURGOS

Aprobado por el Banco de España con el número 6.386.

# EL DIRECTO MADRID-BURGOS

del ferrocarril,

con

invertido en las obras del fe-

rrocarril Madrid-Burgos, con

valores de 1.960. Actualmente

hay contratadas otras obras pa-

ra su culminación, en un plazo

de dos años, por valor de más

de mil millones. El año 1968 se

verán, pues, los servicios del

ferrocarril por esta nueva vía

que, tras iniciarse en 1928, ha

estado suspendida la mayor par-

te del tiempo», publicaba una

revista a primeros del pasado

Es decir, que un ferrocarril

de 280 kilómetros en pleno si-

glo XX, va a costar cerca de

cinco mil millones de pesetas,

Bachillerato

COLEGIO SANTO DOMINGO DE GUZMAN

MM. DOMINICAS

OFICIALMENTE RECONOCIDO

QUEDA ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA

Dispone de magnifico y confortable internado

Teléfono 485

ARANDA DE DUERO

Transportes S. GEREZO

Teléfonos 620 - 760

ARANDA DE DUERO

Primaria

extraordinario

### De fantasía a realidad

Ha sido aprobada la canti-Cuando se inicia alguna obra dad total precisa para la terminación han repasado y reforzado las obras que estaban realizadas, ya que el peso y las velocidades que pueden alcanzar las modernas máquinas es muy superior a la normal del primer cuarto de siglo y se está traoriginado una especie de sueño fantástico, sin necesidad de escontrol, en aquellos puntos donde se puede decir que práctitar dormido, que es 10 que procamente no había nada hecho. piamente se llama fantasfa. «Más de 3.400 millones se han

cierta clase de temperamentos. literatos y en general de todo espíritu creador, anticipándose pensamiento a la realidad. Iniciadas las obras del ferro-

rril directo Madrid-Burgos el año 1927, los que entonces creíamos en una continuidad de las mismas, hasta su terminación, sin sospechar las interrupciones que por motivos políticos se han sucedido una vez que nos percatamos de la continuidad, allá por el año 1934 también dejamos paso libre a nuestra fantasía y en dicho año publicamos en DIARIO DE BURGOS, poco más o menos, lo siguien-

estas regiones castellanas».

chos años a la realidad.

Se sucedieron a aquellos años las múltiples vicisitudes por las que ha atravesado el directo, la renovación de esas ilusiones, los desengaños, las nuevas esperanzas, en fin, toda esa gama de altibajos que se han desarrollado a través de las prolongadas obras, hasta llegar al actual año, mejor dicho al año pasado, en el mes de Agosto, cuando hizo su visita de inspección de las obras el director general de Transportes Terres tres, preludio de la visita oficial que este año ha afectuado el ministro de Obras Públicas con la fijación de la fecha en que serán terminadas las obras del ferrocarril directo Madrid

hacía constar y las obras se han realizado de conformidad al mismo para doble vía, pero posteriormente se modificó, reque la explanación está hecha dido de balastro y los carriles, para quedar convertido en

7

*Falleres* 

UGRAFICOS

'Diario de Burgos'

FOLLETOS Y REVISTAS

Ediciones

impresos

EN OFFSETY TUPOGRAFIA

'ALLERES GRAFICOS

con un período de tiempo de 40 años, cifra y tiempo demasiado para los adelantos del actual siglo y en cuanto a la primera, citamos el coste, pero no lo que podía haber producido

la línea, en el caso de que hubiese sufrido tantas interrupciones en su construcción, pues creemos que en este caso el coste supondría cifras astronómicas, Hemos hablado de la fantasía hemos hecho una introduc-

ción a la realidad que ya se avecina, puesto que esos raudos trenes fruto de nuestra fantasía del año 1934, ya han circulado al menos en el tramo

Burgos-Aranda, habiendo necho el viaje en él el ministro de Obras Públicas.

Según se ha anunciado, el ferrocarril Madrid-Burgos, acortará en 85 kilómetros la distancia entre la capital de España e Irún. Partiendo de la estación de Fuencarral, en principio y de la de Chamartín posteriormente, quedando enlazada con el resto de las estaciones madrileñas por un túnel de siete kilómetros que atraviesa la ciudad, hará el trayecto Madrid-Irún en cinco horas y la comunicación Madrid-París, se podrá efectuar en doce horas.

La creación del «Polo» de Burgos y del polígono de descongestión de Aranda, aparte del incremento de producción de la comarca castellana que atraviesa, fomentará y completará el pleno rendimiento económico de la nueva línea.

Resumiendo cuanto decimos y ciñéndonos al título que encabeza estas cuartillas, convendremos en que un período tal vez demasiado largo vamos a pasar de la fantasía a la realidad, una feliz realidad que ya no se detendrá en su marcha, hasta el 25 de Mayo de 1968. en que, según se ha manifes tado en la Prensa, se ha fijado la terminación del ferrocarril directo Madrid-Burgos de cuya puesta en circulación se espe ran grandes beneficios para estas regiones castellanas v en particular para la comarca ribereña del Duero.

J. S. J.

Circule por la derecha. Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierra o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice ta maniobra con la mayor precaución. Mire el espe. jo retrovisor y avise a los que le siguen.

# HERMANOS

\* Carpintería metálica en hierro y aluminio

\* Instalaciones

\* Puertas y ventanas

\* Formas para tejados

\* Estructuras de edificios

\* Especialidad en montaje de tiendas de aluminio

Avenida Carlos Miralles, 10 - Teléfono 483 Carretera Burgo de Osma, 60 - Teléfono 303 Carretera Estación, s-n.

# HUSTAL J

Restaurante

Cocina selecta

PENSION DE LUJO

al servicio de los clientes Precios módicos

Servicio de CAFETERIA

Plaza de la Virgencilla, 2 - Teléfono 900

### CLASIFICAR ILUSION ES

El club debe contar como mínimo, con novecientos socios Declaraciones del presidente de la Gmnástica Arandina, Sr. Aguado

Huelga la presentación del presidente de la Gimnástica Arandina don Manuel Aguado Callejo, puesto que ha-biéndose hecho cargo del Club en la temporada pasada, a última hora y tras con\_ seguir la permanencia en categoria nacional, ya es persona conocida de la afición. Na. da más terminar la tempora. da anterior, decidió continuar, al menos otra, detalle que demuestra su afición de. portiva y su interés por Aranda. Por eso, nuestra más cordial enhorabuena con los mejores deseos en el aspecto deportivo, que es lo que hoy representa ante nuestros lectores de este extraordina-rio de DIARIO DE BURGOS, que tradicionalmente venimos sacando, con motivo de nuestras fiestas patronales

En su oficina de trabajo como gerente de una de las más importantes empresas arandinas, nos recibe con amabilidad con la clásica sonrisa que le caracteriza y abiertamente le abordamos exponiéndole nuestros deseos, para satisfacer la curiosidad de la afición comenzando el interrogatorio.

-¿Podría decirnos cuál fue el saldo de la temporada pa-

Sin titubear nos contesta: —Totalmente a cero, como ya sabe toda la afición

—¿Qué motivos ha tenido para volverse a hacer cargo de la presidencia de la Gimnástica Arandina?

-Ninguno en especial, Simplemente puedo decir que estoy contento de seguir y espero poder decir lo mismo al finalizar la temporada.

-Ya sabemos de su entusiasmo y el de sus colaboradores en la directiva por el futbol y en particular por el equipo ribereño pero consi-deramos que el estar al fren-te de un Club de Tercera División ofrecerá sus problemas ¿es esto cierto?

-Problemas en cantidad g muchos de ellos de difícil so-lución, uno de los principales y el más agobiante, es el económico ya que no se pue-

den ocultar la filigranas que deben hacerse para ir tirando puesto que la permanencia de un Club en la Ter-cera División, cuesta mucho dinero, bastante más de lo que la mayoria se piensa. De esto es muy conveniente que todos los arandinos se den perfecta cuenta, ya que, de no ayudar todos en general, el día menos pensado y por carecer de medios económicos, nuestra Gimnástica Arandina se verá en la im-periosa necesidad de no poder seguir en categoria na-

-Tenemos entendido que al finalizar la temporada que mañana empieza los cuatro primero sequipos cla sificados pasan a formar pa: te de la tercera preferente, que viene a ser una División intermedia entre la Segunda y Tercera actuales. ¿Los fi-chajes que ha realizado la Arandina, van encaminados a formar en tercera prefe-

—Los fichajes que se han hecho han sido con arregio a nuestras posibilidades y si cabe un poco más. Ello no quiere decir ni que son buenos ni malos y por consi-guiente, que hemos de que-dar los últimos ni los prime-ros. Ahora bien, mi ilusion al igual que la de toda la Directiva, es la de clasificarnos en un lugar de preferencia, pero esto por el momento y como anteriormente digo es una ilusión, ya que todos de bemos reconocer que en bien o en mal, en nuestro grupo militan equipos potentisimos y la demostración está en haber jugado la pasada tem porada la liguilla de ascen-so la Cultural Leonesa y la Ponferradina, habiendo demostrado en los encuentros disputados que pueden codearse con equipos de Se-gunda División.

-¿Podría decirme cuáj ha sido el coste de lequipo pa ra la temporada que va a empezar?

-Francamente no lo sé, porque es imposible calcularlo con exactitud y la reali-



dad es que hasta no dar por finalizada la temporada no puede saberse por muchos números que se hagan. Ahora bien, sin ningún lugar a dudas el presupuesto de esta temporada ha de ser muy superior al de la pasada.

-¿Responde la afición a los esfuerzos y los deseos de la directiva? -La realidad y sin que por ello alguien pueda sentirse ofendido (ya que realmente existen mu, buenos aficiona dos), debo decir rotundamente que no responde la afición como todos quisiéramos. La prueba está en los poquitos socios con que contamos. Para poder decir que la afición responde, la Gimnastica Arandina deberia contar como minimo con 900 socios; mientras esto no se

hay verdadera afición. -La directiva que usted preside, ¿qué personas la integran? -Bajo mi presidencia, está

logre, no puede decirse que

integrada así: Vice-uresidente, don Antonio Salinero.

Secretario, don José Peñal Tesorero, don Antonio Lu. bián.

Contador, don Servando

: Conductor !: Por un tráfico más fluído, circule por la derecha,

A su servicio

Plaza Primo Rivera, 8 ARANDA DE DUERO

Delegado de campo, don Secundino Garcia.

Vocales: Don Román de la Rica, don Ismael Figuero don Conrado H. Arias don Raimundo Izquierdo, don An\_ tonio Esteban, don Pedro Figuero, don Miguel Parra, don Ignacio Bartolomé, don Gregorio Alvaro y don Ladislao

Cornejo.

—¿Qué jugadores integran la plantilla de la Arandina para comenzar la tempora-

—Podría decir el nombre de casi todos ellos pero no lo hago por si incurriese en alguna omisión; no obstante, para satisfacción de la afición diré que contamos con bastantes nuevos y con casi todos de la temporada pasa-

-¿Quiere usted decir alguna cosa más para los lectores de DIARIO DE BURGOS que tanto se interesa por seguir la marcha de la Arandina?

-Solamente que haré todo lo posible por que la Gimnástica Arandina siga en la Tercera División con la mayor dignidad posible.

Con estas palabras cerró sus declaraciones el señor Aguado Callejo, digno presidente de la Gimnástica Arandina que con tanto acierto dirige los destinos del Club de la Ribera, tanto se molesta por él y con tanto interés deportivo lo defien-de, influido de ese espiritu de entrega y sacrificio porque las dos cosas supone el estar al frente de un Club de Tercera División como he-mos podido deducir de sus manifestaciones.

Por nuestra parte, agrade. cemos la sinceridad que nos ha demostrado así como su amabilidad, deseándole un sinfin de aciertos al frente de la Gimnastica Arandina, teniendo en cuenta que el deporte también contribuye al renombre de Aranda, pues durante la temporada liguera es el portavoz de ese merecido renombre que tiene la capital de la Ribera, a través de toda España y en todos los ámbitos sociales.

Concesionarios: FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Maguinaria agricola - Implementos de todas clases Recambios - TR CIORES DAVID BROWN



COSECHADORAS KOLA (Alemanas)

Te'éfono 598

ARANDA DE LUERO

Maleos

Agentes de AUTOMOBA, S. A.

**VEHICULOS** 



RECAMBIOS

Teléfono 598

ARANDA DE DUERO

# A SU SERVICIO

Plaza del 7 de Agosto, 13 Teléfono Núm. 405 ARANDA DE DUERO

# HIERROS HIJOS DE N. DE PABLO

REPARACION DE ESTRUCTURAS PARA HORMIGON ARMADO

DISTRIBUIDORES DE TETRACERO, S. A.

SUCURSAL:

MADRID

Jacometrezo, 4 y 6 Telétonos 2319691 - 2214999 CENTRAL:

ARANDA DE DUERO

Avenida de C. Mıralles, 49 Telélonos 504 y 765

SUCURSAL:

BURGOS

Camino Carcedo, sin Telétono 207217

REDONDOS DE CONSTRUCCION **CALIBRADOS** 

> PERFILES CONFORMADOS EN ACEROS

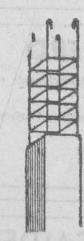
> > ANGULOS

CHAPAS

PLETINAS

VIGAS

EJES Y ACCESORIOS AGRICOLAS PERFILES DE VENTANALES



# FDEPORTES 12

### El encuentro Burgos-Langreo dará comienzo a las cinco Se confirman las bajas de Diaz y Goyarán

Se nota ya en el ambiente la impaciencia y expectación de los aficionados ante el inmediato comienzo de la temporada oficial de fútbol. No deja de sergrato el hecho de que al Burgos le haya correspondido jugar el primer partido en casa. Bien es verdad que, en ocasiones, esto resulta un tanto "perjudicial", puesto que los jugadores, conscientes de su responsabilidad salen nerviosos y no dan de si todo lo que pueden. Cierto que de todas formas hay siempre un primer partido- en casa, pero si antes hay alguno. otro fuera, da lugar para completar la conjunción del cuadro y aumentar la confianza de sus componentes.

El partido de mañana en El plantio, a disputar entre el Bur-

> Gran oportunidad

vendo BILLARES y má quinas electrónicas. Muy barato. Vitoria, 21

### Basconcillos del Tozo

Gran feria de toda clase de Domingo, dia 11 de Sep-

gos y el Langreo, dará comienzo a las cinco de la tarde.

Anoche quisimos conocer detalles que adelantar a nuestros lectores. No pudieron facilitár nosles en la secretaria del Club, ya que el presidente y el vicepresidente se hallaban ausents. Recurrimos más tarde al entrenador Manolo Soler y, aunque no tenía decidida la formación, nos hizo algunas indicaciones que pueden ser suficien tes para que los aficionados de

duzcan cuál será la alineación

Soler nos dijo que están plenamente descartados, por lesión, Díaz y Goyarán. Bueno y Huerta, por cesión al Juventud. Es de suponer que entre los eliminados se incluyan también, al menos de momento, Sedano y Requejo. Si a esto se añade que hay tres porteros, llegamos a la conclusión de que quedan casi los hombres justos para formar el equipo, en cuya puerta pudiera ocurrir que saliese Payno, aunque sólo sea por su "veterania" en el cuadro blanquinegro. La zaga puede considerarse for-mada por Lolis, Zamora y Amavisca. Más duda puede ofrecer la línea media, en la que damos por seguro a Sistiaga, a quien podrían acompañar López quien sabe si incluso Chovi. Para la vanguardia quedan Iturricha, Llago, Menchaca, Azurmendi, quizá Samuel y Castañón. Pocas dudas, pues, pueden presentarse, teniendo en cuenta que hemos citado a todos los hombres disponibles de la plan tilla. Tal vez nos de hoy Soler la alineación definitiva y así no habrá dudas de ninguna

# DOBLE

Mañana, de verdad

Mañana empieza el fútbol de verdad. Hasta ahora todo ha sido un ensayo necesario para sacar consecuencias y para que los aficionados pudieran explanarse en toda suerte de comentarios. A partir de mañana interesarán menos las conjeturas que pueden obtenerse y mucho más los resultados.

Será la lucha por los puntos y todo se subordinará a ello. La brillantez, el espectáculo. Todo, repetimos, quedará supeditado

El Burgos recibe al Langreo, equipo que si no figura en la «élite» de los destacados y aspirantes al ascenso -este año hay muchos en nuestro grupo con tales pretensiones- constituye una excelente piedra de toque y sin duda que planteará dura batalla. zar a «sudar la camiseta» para conseguir el pre mie de los puntos.

Apertura de temporada en «El Plantío» a cargo del Burgos, mientras que el Juventud viaja a La Bañeza. El Club jocista ha pasado no pocas tribulaciones y difíciles situaciones para poder poper su equipo en marcha frente a la próxima temporada. Pero como hay buen espíritu y animo hostil al desmayo en sus hombres rectores, todo ha sido superado. Y mañana el Juventud comparecerá en La Bañeza para iniciar esta lucha, que se abre con no pocas interrogantes y que se mantendra hasta casi finales de Abril próximo.

Esperemos que el arribo a esa fecha-lo-hagamos con todas esas interrogantes felizmente resueltas.

Y ustedes que lo vean.

#### lodavía, no

nos eso de la inauguración del Estadio edi Manzanares. Después de tantos aplazamientos, pen-samos que la hora de la aper-tura había sonado al fin, aunque fuera con algunes apresuramientos y con ciertas incomodidades.

Pero todavía no. El solemne. anuncio que se había hecho de inauguración en esta señaladaocasión que supone el comienzo del torneo de Liga y la visita del Barcelona, ha registrado una nueva demora, que es ya algo así como la enésima que

se ha producido. El Atlético apurando todas

las posibilidades ha llegado a un acuerdo con el Barcelona.

Nosotros, ingenuos que so para aplazar su partido con es-mes, habríamos llegado a creer te-equipo para el día primero de Noviembre y la apertura del estadio se asegura ahora tendrá lugar el día 2 de Octubre frente al Valencia.

Casi otro mes que se gana para ir avanzando algunos detalles, aunque el plazo es minimo para obra de tal enver-

Pues vamos a ver si esto es ahora cierto. Pensamos que habrá de serlo, porque ya no se le ofrece otra alternativa. Agotadas estas últimas fechas que ha podido «arañar» al calenda rio, habrá de abrir las puertas de su nuevo y laborioso Estadio con todas las consecuen-

#### Fútbol-billar

En esto de las invenciones de nuevos deportes, el entusiasta, siempre joven y siempre deportista, Rafael Casado Jop, merece sun respeto», como diría un castizo, además del reconocimiento de primacía con todas las consideraciones debidas.

Tras los pasos que ya diera Rafael Casado, con la habilitación de varientes diversas a no pocos deportes, han seguido otros. Por ejemplo, su balón-tauro ha tenido imitadores. Aliora ha sur-gido una madrileño con el fútbol-billar, al que por ese estilo sintetizador que ahora se lleva, se le denomina F.B.
El juego, según nos descubre «Ya», que es quien da la noticia

de esta práctica, consiste en hacer carambolas con tres balones reglamento dentro de un rectángulo de cuatro por ocho o cinco por diez metros. Forman el rectángulo cuatro cuerdas de zoma sujetas a cuatro postes, de manera parecida a un «ring», dolo que estas cuerdas son más elásticas y la altura máxima es de medio metro.

Los participantes pueden ser dos o cuatro; incluso se admiten Darejas mixtas de hombre y mujer. Cada bando se adjudica uno le los tres balones y el otro es el «neutro», como sucede con la la roja del billar. Los partidos durante cuarenta minutos, divididos en dos tiempos de veinte. Hay incluso árbitro, infraccio-

bes y penalizaciones para sancionar cualquier incorrección.
El F. 3. está considerado como deporte apto para todos, como se tratase un espectáculo calificado con 1 o con 2. Es practi-cable para niños, ancianos, mujeres, etc.

No hay ningún aspecto excluyente en este juego, cuya intención se debe a don Alfonso Torres, inspector de una factorir madrileña y padre de seis hijos. Sin duda que la inspiración le vendría a través de la necesidad de buscar entretenimiento a su prole. ARQUERO -

Don José Maria Sentis, a Bruselas

> Para tratar sobre el caso del «dooping»

Barcelona. - Ha salido por vía aérea con destino a Bruselas el vicepresidente le la Federación internacional de ciclismo y presidente de la sección ciclista de la Unión Deportiva de Sans, don José María Sentís para tratar con los otros directivos del máximo organismo ciclista internacional el caso «dooping» por cuvo desacato fueron sancionados seis corredores entre ellos Anquetil y Stablinski que debían tomar parte en la Vuelta a Cataluña.

### Cassius Clay pone hoy en juego su título ante el alemán Mildenberger

Alemania vive el frenesi de la confianza en su campeón

El combate será retransmitido en directo por Televisión Española

Francfort .- Para hallar a los partidarios más apasio-nados del campeón de Euro-

que el Juventud tiene que

efectuar a León, para jugar

con el equipo de La Bañeza,

pero, anoche, hablamos con

Martinez Yuste y no pudo

anticiparnos datos que ni él mismo podrá fijar hasta hoy

De lo que si estamos con-

vencidos, es de que todos

sus jugadores tienen deseos

de comenzar bien la tempo-

rada y la mejor meta de ha-

cerlo es triunfando Animo, pues y la aanar!-V. M.

ciclista para corredores

de San Miguel

En el circuito del Cerro

Parece existir animación en-

tre los corredores ciclistas juve-

niles, para tomar parte en la

prueba que organizada por el

Club Ciclista Burgales se cele

brará mañana en el delicioso

paraje en que se halla encua.

drado el denominado circulto

Si el tiempo continua como

hasta ahora, nos tememos que

va a suponer un agobio más pa-

ra los participantes, que harto

calor habrán de poner en su

actuación a lo largo de las seis

vueltas a dicho circuito de que

Por si alguno de nuestros lec-

tores desconoce la forma en que

se hará el recorrido nos com-

placemos en hacer constar que

la meta de salida y llegada se

de San Miguel, de donde los ci-

clistas bajarán a enlazar con

la carretera del Castillo, para

completar la vuelta con un to-

tal aproximado de siete kiló-

metros. Teniendo en cuenta que

son seis las vueltas fijadas, el

kllometraje de la prueba se ele.

va a 42 kilómetros. Suficientes,

dado su trazado, para que los

"chavales" trabajen de firme y

Ya tienen, para mañana, los aficionados al ciclismo —que

son muchos— dónos emplear parte de la mañana, disfrutando

del sol y el aire en pleno cam-

po, en medio de un delicioso

CAPITAL Y RESERVAS:

5.961.892.667,85 Pesetas

579 Oficinas repartidas por

BANESTO

la organización bancaria más

todo el país.

extensa de España.

nos demuestren sus cualidades.

del Cerro de San Miguel.

constará la prueba.

Mañana, carrera

aficiona dos

### Martinez Yuste decidirá hoy mismo los jugadores que llevará a León

En todos ellos hay moral de victoria

Aunque ayer no haciamos ningún comentario a este res. pecto, hoy si que vamos a hacer alusión al "respiro" que, al menos momentáneamente, le habrá supuesto a Martínez Yuste el poder contar con el jugador Huerta, cedido por el Burgos. En otras palabras, el poder contar con un hombre más, que parece ser el problema fundamental que agobia al Juventud.

De Huerta tenemos muchas y buenas referencias que nos han llegado por distintos conductos. El hecho de que aún asi vaya a actuar en un equipo de categoria inferior al que le fichó, no presupone, en modo alguno, que todo lo que nos dijeron acerca de él fuese simple y vano elogio. Y es seguro que el muchacho tratará de demostrarlo. Por otra parte, harto significativa puede resultar esa condición establecida por los directivos de nuestro primer club en el sentido de que recuperarán inmediatamente a Huerta, si se ven precisados de sus servicios. En definitiva, imagmamos que este jugador empezará como titular en las filas del Juventud y que hará méritos suficien-tes para conservar el pues-

Acaso pudiéramos hablar en el mismo sentido, aunque a la inversa, al hacer refe-rencia a Valle. El espigado guardameta constituia sin duda destacado baluarte en las filas del cuadro blanquiverde; ahora ha pasado a militar en ei Burgos y nada tendría de particular que saliese airoso, en competencia Pavno v Do

No les parece curloso este "intercambio"? A simple vista parece indicar una excelente armonia entre las di-rectivas del Burgos y el Ju-ventud, de la que sin duda se derivarán beneficios para ambos clubs, ya que bien pu\_ diera ocurrir que algún otro jugador blanquiverde —apar. te de Huerta, claro— pudie-ra resultar interesante, más tarde, para las filas blanqui-negras. En fin el tiempo nos irá trayendo las cosas de la

En realidad pretendiamos escribir con datos concretos acerca del desplazamiento

8 REPRESENTACIONES

en AMERICA

Perú

Chile

Argentina

EE. UU.

Puerto Rico

México

Venezuela Colombia

Los servicios del

Banco Español de Crédito

Legan a todos los lugares del Mundo

pa de boxeo del peso pesa-do, el aleman Karl Mildenberger que mañana en el Waldstadion de Francfort se enfrentará al colosa Casiuss Clay, campeón mundial, es preciso ir a Koenigstein, pequeña estación termal en el macizo boscoso de Taunus: alli, en Koenigstein es donde Mildenberger se prepara concienzudamente desde hace seis semanas para el combate más importante de su ca-

-Jamás me he sentido más seguro de mi mismo ni más conflado ante un combate -ha acclarado Mildenberger— aunque sé la calidad de Clay y las dificulta-des de la pelea. Sin embargo, confio. Me he entrenado minuciosamente con mi ami. go Conny Rudhof, y creo que puedo derrotar a Clay. En tocaso, pelearé con to do el coraje de que sea, ca-

Mildenberger pronunció es. tas palabras sin jactancia, tranquilo y sin acusar nerviosismo. Mildenberger tiene un aspecto impresionante y parece en gran forma.

En estos momentos Franc. fort Koenigstein v toda Alemania viven el frenesi de la confianza en su campeón. Frenesi que llegaria al paroxismo si Mildenberger derro. ta a Clay. La expectación por el combate es enorme y los escasos billetes de entrada que hay disponibles, alcanzan precios astronómicos en el mercado negro.

Las apuestas están a siete contra uno a favor de Clay, pero los "bookmakers" no dan abasto para satisfacer a los apostadores Al fin y al cabo, la proporción que se ofrece en favor del aleman es tentadora.

Aqui, los aficionados con fian en la famosa "guardia cambiada" de Mildenberger, que podria desconcertar a Clay y provocar su derrota. Ni que decir tiene que el ambiente pesará también en favor del alemán pero serán muchos los norteamericanos que presencien el combate. En las primeras filas de ring labra manana nombres celebre: Joe Louis, Max Schmelling, Bubi Scholz, Invitados de honor serán los jugadores de la selección ale mana de futbol subcampeo-nes del Mundo, y todo ven-drá a animar aún más el ambiente de acontecimiento extraordinatio que rodea al combate.

A pesar de la confianza de Mildenberger y de la fe de sus incondicionales, nadie duda de la calidad de Clay que es el favorito. Buena prueba es que gentes tan realistas como los apostadores profesionales, se arriesgan a ofrecer ese siete contra uno a favor del norteamericano. SERA RETRANSMITIDO EL COMBATE

Madrid. - Televisión Espafiola comunica que mañana, sábado, retransmitirá con la red de Eurovisión, desde Alemania occidental, el combate de boxeo pesos pesados del Campeonato del Mundo, entre Cassius Clay y Mildenberger. Este programa comenzará aproximadamente a las siete y media de la tarde, con una duración imposible de anticipar antes de cele.

### Sin acogerse a los beneficios del "Polo" una industria de Valladolid qui ere instalarse en Burgos Y ha solicitado terrenos

Una firma industrial vallisoletana ha solicitado terrenos al Ayuntamiento para construir en ellos su factoria en régimen libre, sin acogerse a los beneficios del "Polo" de Promoción indus. trial, lo que demuestra el interés que las condiciones estratégicas de Burgos y sus magnificas perspectivas de desarrollo industrial ha despertado en la capital del

# elevision

Carta de ajuste. Musical catorce cero cin-

Presentación y avances. 2.50: El teatro. Telediario. 3.00:

Fin de semana. Edición especial.

Sesión de tarde. Presenta: «El castillo maldito»

Sólo para menores. Escuela de campeones. Presenta: «Pesca fluvial». Una pista en la ciudad.

Retransmisión en directo del combate de boxeo pesos pesados, entre Cassius Clay y Mildenberger. ¿Quién dice la verdad?

El rincón de los chicos.

Dibujos animados.

9.15: Telecrónica. Avances. 9.29

9.30 Telediario. 9.45: Avances.

Los encuentros. Presen-«Confesión testamentaria», de Alejandro Núñez Alonso.

Noche del sábado. Los intocables. Presenta: «El hombre en el frigorifico».

Telediario.

9,45 Carta de ajuste. 10.00 Presentación. 10,02 Buenos días, efemérides,

santoral-y santa-misa. Concierto por la RTV dirigida por Federovit Svetlanov, Programa: "E amor de las tres naranjas", de Prokofieff; "Ko vantchina", de Moussorgky y Sinfonia clasica, de Prokofieff. -

Cine documental. En directo: programa de

portivo.

Avances El día del Señor.

2.25 Teleclub.

Perfil de la semana Telediario.

3,20 Suplemento semanal. Bonanza.

4,30 Infantil. Dia de fiesta.

5.30 Dysnelandia. 6.30

Primer aplauso. Mundo de hoy. 7.15

Secuencia. Escala en Hi.Fi.

9.30 Telediario.

Teatro breve, "Mañana de-sol", de Serafin y Joaquin Alvarez Quintero.

Vuelta Ciclista a Cataluña. Reportaje de las dos primeras etapas, Sesión de noche. "Tram-

pa para un forajido". Telediarlo y cierre.



del tuturo Comercial Velo-Moto

### **IATENCION!**

y funcionará para Vd.

LAVANDERIAS BURGALESAS

Servicio a domicilio en 24 horas Consulte precios y... haga números, le tiene cuenta

### Intervención judicial para determinar si hay responsabilidad de alguien en el simiestro de la estación de FF. CC. Catalanes

### Nuevas pesquisas demuestran la no existencia de más victimas

Barcelona. - Durante toda la noche han estado trabajando les bomberos en la extinción de rescoldos de los vagones incendiados en la cochera de la estación subterránea de la plaza de España de los Ferrocarriles Catalanes.

Han continuado las pesquisas por el interior de los túneles, para comprobar si habia podido quedar alguna persona en algún rincón, pero se ha con-firmado la impresión de ayer, de que todas las que se hallaban en el tren o en los andenes de la estación fueron saca-

que presentaban ayer mayor peligro ha mejorado notablemente y casi todos ellos han marchado a sus domicílios, habiendo sido por tanto el balance de victimas de tres personas, dos hombres y una mujer. Según los ocupantes del tren

El estado de los intoxicados

de San Baudilio que entró en al túnel en el mismo momento del incendio, coinciden en que se detuvo el convoy y se apagaron las luces. Inmediatamente percibieron la presencia de humo asfixiante y procuraron salir de alli de la forma que fuese, saltando a la via por puertas v

El servicio de trenes de la li-

### TOROS Triunto de Juan Muñoz v Fuentes en Murcia

Resumen de los festejos cele. brados ayer:

Murcia. - Quinta de feria Dos novillos de Prieto de la Cal, para Angel Peralta y Alvaro Domecq, que dieron la vuelta a ruedo. Sels toros del Conde de la Corte. Jaime Ostos, paimas en los dos. Juan Muñoz, dos orejas en su primero y una en el quinto. José Fuentes, una oreja en su primero y otra en el último. Salió a hombros en unión de Juan Muñoz.

-Calatayud. - Primera de fe-ria. Toros de Buendía, Diego Puerta, aplautido en su primero y gran ovación, dos orejas vuelta en el cuarto. Palomo L nares, una oreja en su primero y palmas en el quinto. "Tinin silencio en uno y división de opiniones en el que cerró pla--San Martin de Valdeigle-

sias. Seis toros de Sancti Spiri tu, de Salamanca, gordos y ma-nejables, excepto el último. Am tonio Bienvenida, una oreja er su primero y ovacionado en e cuarto. "Miguelin", aplaudido er el segundo y dos orejas y vuel-ta en el quinto. "El Viti", una oreja en el tercero y palmas en el que cerró plaza.

-En la novillada celebrada en Puertollano destacó el triunfo alcanzado por el diestro Pedrin Benjumea, a quien se concedieron cuatro orejas y un rabo y fue sacado a hombros.

nea de Ferrocarriles Catalanes hasta Manresa so efectúa normalmente, deteniéndose en la antigua estación de Magoria, ya que la de la plaza España quedara inutilizada por espacio de algun tiempo, que no puede precisarse.

#### INTERVENCION DEL JUZGADO

Barcelona. - El Juzgado de primera instancia número 13, que tiene a su cargo la instrucción del sumario con motivo del siniestro ocurrido ayer en 'a estación de la plaza de España, ha recibido de la Policia información de los hechos. El juez encargado de dicho Juzgado, don Francisco de la Pedraja con el fiscal, se personó durante varias horas y dos veces en el lugar del suceso para dar órdenes pertinentes a sus funcionarios

El médico forense ha practicado la autopsia a las tres víctimas de este suceso y según dictamen emitido la muerte fue producida por asfixia por óxido de carbono.

Ninguna de las victimas precenta señal alguna externa. juez ha dispuesto un re conocimiento por los peritos forenses, ingenieros v técnicos es peciales que dictaminen sobre estos hechos para ver si hay culpabilidad para alguien.

#### INCENDIOS FORESTALES Lugo. - Un incendio forestal

en el monte Faro, enclavado en el término municipal de Chantada, ha sido dominado a primera hora de la tarde. Han quedado destruídas por las lla mas 155 hectáreas de montes particulares repoblados y 25 hectáreas repobladas por el Patrimonio Forestal del Estado. En Triacastelo, también ha sido dominado el incendio. Han

quedado calcinadas 55 hectárea de monte repoblado por el Patrimonio Forestal del Estado. Las pérdidas son muy eleva-

> Circule por la derecha y adelante por la iz-

#### El gobernador civil interino visita las obras del Monasterio de San Juan

A las dos de la tarde de ayer acudió a visitar y comprobar el estado de las obras realizadas en las ruinas del Monasterio de San Juan, el gobernador civil interino, don Casto Pérez de Arévalo, acompañado por el secretario general del Gobierno Civil de La Coruña, don Felipe

El gobernador civil interinc contempló la colocación de duadros del insigne pintor de Castilla, que en la tarde de ayer quedaron definitivamente colgados en la sala que lleva su

# Empresa ORTEGA

Domingo, 11, - 5 Magnificos novillos-toros, de EN-CINAS, para

> LEON DEL CAMPO MIGUEL MARQUEZ

> > y uno para

Santiago Macho «EL LERMEÑO» Con sus cuadrillas de banderilleros y sobresaliente

Los festejos darán comienzo a las CINCO Y MEDIA DE LA TARDE.

Precios populares en taquillas

### PLAZA DE TOROS DE MIRANDA DE EBRO

Ferias y fiestas de Nuestra Señora de Altamira DOS GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS! Domingo, 11. — Actuación del famosisimo espectáculo cómico - taurino - musical "GALAS DE ARTE"

Hermanos Rodriguez Pachece, de Salamanca, para las máximas figuras de la novillería. José Rivera «RIVERITA» PEDRIN BENJUMEA

PICADORES. Seis seleccionados novillos - toros de los

Lunes 12. — EXTRAORDINARIA NOVILLADA CON

FLORES BLAZQUEZ Los festejos comenzarán a las CINCO MENOS CUARTO

Apartado 341. - BURGOS

Apertura inscripciones para COMUNIDAD de 40 vi-

riendas. Gran calidad. Zona expansión ciudad. PRECIO

ADJUDICACIONES: Posibilidad de elección por orden

Sr MIGUEL RUIZ

Para informes, dirigirse a:

de inscripción.

#### COMUNIDAD PROPIETARIOS Hoteles, restaurantes, colegios, residencias, peluquerías, fábricas, casas particulares, etc. VIVIENDAS

Llame al 208785

chapted to mandom spendants has promisentationed and all the en-

Preparada para lavar semanalmente, 12.000 sábanas, ó 4.000 mantas, ó 30.000 manteles, ó 120.000 servilletas.

nuestros

NA ola de crimenes vio-

diendo al planeta. En otras

columnas y en otras circuns.

tancias he tenido ocasión de

hablar a los españoles de los

asesinatos colectivos que los

locos ejecutan diariamente,

meta una torpe barbaridad

llevándose por delante a otros

seres humanos tan directos

como una madre, una esposa

Quiero referirme, sin em-bargo, ahora a los acciden-

tes de tráfico en las carre-

teras y en las ciudades que

producen al año una mor-

tandad superior a la que pue.

dan producir las más terri-

bles enfermedades de nuestro siglo. Los accidentes de trá-

fico arrebatan más vidas que

el cancer o el infarto de mio-

cardio. Esto es estadística,

Innegable, pero cierto. ¿Pe-

ro cómo hemos de conside-

rar esa serie espantosa de choques vuelcos, colisiones,

que se producen a lo largo de un día en la vida de las

naciones? Los psiquiatras han convenido últimamente

en que se trata de auténtico estado de suicidio, y del sui-cidio más peligroso: el in-consciente, No sé si les habré

contado alguna vez cómo no

siempre que nos caemos, no

siempre que nos rompemos

un hueso o no siempre que nuestro automóvil choca con.

tra un árbol las causas de tal

desgracia son ajenas a nues-

tra voluntad El subsconcien.

te opera de una forma vela-

da pero segura sobre el con-trol de consciente. Digamos

por ejemplo, que una esposa

que está dispuesta a cometer

la barbaridad de abandonar

su hogar y que al intentarlo

se cae casualmente por la es-

calera, ha "querido" caerse. Conscientemente, no claro

está, pero subconscientemen\_

te ha dispuesto todo para que

la locura no se cumpla y al-

go la retenga definitivamen-

dantes de lo que la gente

quiere creer, hasta tal pun-

to que un hombre inteligen-

te sumido en cualquier cla-

perfectamente al volante de

un coche de que está condu-

peligrosamente, de

se ha roto una pierna. Estos estados de expecta-ción suicida son más abun-

en su casa. No podrá abandonar el hogar porque

o unos hijos.

Diario de Burgos

URBANIZADORA Y CONSTRUCTORA DELEGACION BURGOS Cordon, 3-1: TELF. 7044

### CENTRAL PRIMERA ELECTRICA

- Puede producir 6.000 kilowatios en cinco horas
- Cinco años ha tardado en ser una realidad cierta
- Su último visitante i lustre ha sido el Cardenal Tis serant

Por Martin REBIERE

vista, esta es la labrica del futuro. Utiliza la energia de las mareas, que con el sol, suplirán el día de mañana la falta de "hulla bianca". En su estilo austero y funcional, es de una majestuosa belleza, y. por si fuera poco, requiere un personal muy limitado: solamente 43 personas vigilan su perfec. to funcionamiento.

Esta es la revolucionaria fábrica mareomotriz de la Ranca, que acaba de suministrar sus primeros kilowatios durante el primer ensayo técnico de uno de los 24 grupos que ha "turbinado" durante cinco horas y ha producido 6.000 kilowatios de electricidad.

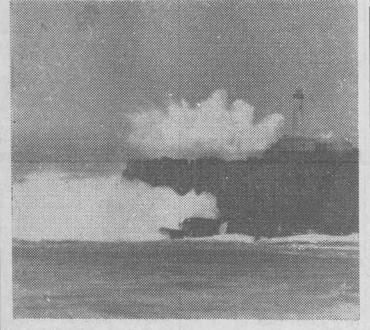
Es la primera central eléctrica de este tipo en el Mundo, pero que no será ciertamente la última. Técnicos de todo el Mundo han visitado ya esta extraor. dinaria realización, Sin hablar de los curiosos y de las personalidades que no acompañaron al general D Gaulle el dia de su inauguración oficial, en el mes

ESDE todos los puntos de la marea alta o baja, e incluso absorber agua para constituir unas reservas en previsión de las horas punta.

Actualmente, mientras que la fábrica comienza a dar pruebas de eficiencia, se demuelen los diques con la ayuda de potentes grúas. Esta desecación de la presa, proceso may large y complicado ha sido necesario por la dificultad de fraguar el hormigón de la prensa que se rompia en todos los puntos.

Pero apenas cerradas estas aberturas este espacio seco se vió amenazado por la tempestad y la presión de las mareas, que en este punto son las más fuertes de Europa (cerca de 13 metros); es por otra parte este poderio del mar lo que decidió la elec. ción del lugar para la construcción de esta central en el futuro, que dará toda su medida en un año.

(Reportaje especial para Agencia FIEL-MATEKARLO. Prohibida la reproducción).



La gigantesc., fuerza del mar con las mareas y las olas será utilizada en día no rauy lejano para la producción de energía (Foto FIEL)

de Octubre. En estos últimos dias, el visitante más importante ciertamente ha sido el Cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio, quien quiso verla completamente a pesar de las dimensiones gigantescas de las instalaciones.

UN ENSAYO HISTORICO

El ensayo histórico que acaba de realizarse, y que será rápidamente seguido de otros, es la feliz plasmación de cinco años de trabajos. Trabajos que han requerido enormes esfuerzos y la cooperación de técnicos excepcionales. Ha debido de ser contruida en "firme seco", para lo que se ha necesitado dos filas de diques o presas provisionales Mauboussin, director de la "Re. gión de equipo mareomotriz de la E. D. F." explica:

-No fue tarea fácil domes ticar el rio Rance, cuyo caudal con las grandes mareas es de 18.000 metros cúbicos por segundo, o sea, tres veces más del agua que pasa por el Ródano en Aviñon, en las épocas de las grandes crecidas.

La fábrica mareomotriz dis loca la concepción de las presas clásicas. En primer lugar porque está sumergida en sus tres cuartas partes. En efecto, desde el exterior parece un puente que tuviera los arcos deba jo del \_gua, El complejo está hundido y la inmensa sala cen. tral, de 400 metros de largo, se encuentra por debajo del nivel del mar. Es aqui donde se en cuentran los aparatos de medida y los transformadores de 225,000 voltics. A intervalos regulares, cada 20 metros, estan situadas las cuatro palas gigantes de los grupos-bulbos, recu biertas por un conducto metá-

Son estos grupos electrógenos sumergidos, que contienen cada uno un alternador capaz de proporcionar hasta 10.000 kilowatics de electricidad, que hacen de la fábrica mareomotriz una realización tan original y poderosa, que proporcionará un to-tal de 240.000 kilowatios.

EL PODERIO DEL MAR

Las ralas son orientables, de manera que nueden girar con cés asesinado por Carlota Corday. 11, Preposición. Bajo de.

SOLUCIONES

HORIZONTALES. - 1, G. 2,

VERTICALES .-- 1, Et. Sa. 2, Venas. 3, Colinas. 4, Alada. 5, orU. Osuna. 6, Grane. Erina. 7, Azada. Ada. 8, Omisa, 9, Nuli-

Al jeroglifico

Ramaje (3). Lazo del sombre-Punto de mira de la escopeta



EL GUARDAMETA Y LA GITANA -Detendrás todos los balones, Lo yeo escrito en la palma de

Por Alfonso PASO

está poniendo todo lo que en lentos y de masacres espantosas está sacusu mano hay para provocar la catastrofe. Un adelantamiento en falso, una maniobra mal ejecutada son siempre fruto de un razonamiento pero también de un impulso. Cuando adelantamos en una rasante a otro vehiculo hemos razonado pre dandose la circunstancia de que no hay mes, día ni ho-ra en que un alienado no coviamente que no habrá ningún coche al otro lado pero estamos infringiendo una regla del Código de circulación y lo hacemos en virtud de un impulso de auto-destruc-

AL CUARTEL CON LA

Turin. - Un soldado napoli-

tano que está cumpliendo el ser.

vicio militar en Asti, ciudad cer-

cana a Turín, regresó al cuar-

Se trata de Giovanni Cerino,

de 25 años, que trajo desde Ná-

poles -donde habia ido unos

dias con permiso- a su mujer,

Yolanda Cosenza, de 15 años,

y a su hija, de diez y ocho me-

ses. Cerino se presento a sus su-periores y les dijo que o bien

debian darle la licencia, o bien

aceptar a su familia en el cuar-

tel, ya que ni su esposa ni su

Las autoridades han iniciado

los trámites para licenciar con

anticipación al soldado Cerino

el cual ha cumplido ya diez y

seis meses de su servicio mili-

Zaragoza, - Cuando esta no-

che se disponian a hacer una

tortilla en el domicilio de los se-

ñores Martinez Cortés, en la ave-

nida de Calvo Sotelo, 44, dentro

de uno de los huevos que pesa-

ba 120 gramos, había otro con

cáscara y rodeado de clara el cual carecía de yema y sólo te-

Liverpool. - Con sus hábi-

tos blancos y sus tocas, dos monjas de las «Hermanas Blan-

cas» se proponen emular a los

«Beatles» en esta ciudad de

donde salieron los famosos me-

DOS MONJAS HARAN LA COMPETENCIA A LOS

HUEVO EN HUEVO

nia clara.

hija tenían medios de vida.

FAMILIA

tel, con la familia.

Naturalmente, no siempre los siniestros en tráfico se deben a este estado de expectación suicida, pero si hay motivos para afirmar que en más del setenta por ciento de los casos de muerte violenta en carretera la victima buscaba esa muerte exac. tamente igual que un vulgar suicida apoya el cañón de su pistola junto a su sién y aprieta el gatillo. Lo que ocurre es que el suicida de la pistola sabe perfectamente que va a acabar con su vi-

que ellos: grabar discos y can-

Sor Carla (norteamericana, de

23 años) y Sor Erenice (belga

de 28), han obtenido permiso

especial de su Orden para ac-

tuar en público, cantando

«pops» y grabando un disco pa-

ra la misma firma que edita

La Hermana Carla ha decla

rado a los periodistas: «Hasta

ahora sólo tocábamos y can-

tábamos por gusto, pero ahora

confiamos en lograr mucho di-

nero, pues necesitamos por lo

(7.200.000 pesetas) para ampliar

nuestro convento de Londres

con una capilla y para reparar nuestro edificio de Liverpool»

La Superiora de la Orden, por

su parte, ha dicho que se con-

cedió permiso especial a las

monjas y que se les facilitará

Un portavoz de la firma edi-

tora de discos dijo que tenía

mucho interés en las monjas

cantoras y que ya les habían enviado un disco de la prueba

ESTUDIANTE DE 92 AÑOS

Moscu. - Un anciano campe-

sino, Georgy Papalshvill, de 92

años de edad, originario de

Georgia, se acaba de graduar en

la Universidad de la cultura del

pueblo al cabo de tres cuartos de siglo de haber interrumpido

sus estudios por falta de dinero.

conferencia ni seminario duran-

te su estancia de dos años en la

Universidad, Había estudiado durante cuatro años en el siglo

XIX pero tuvo que interrumpir

Sus temas favoritos en la Uni-

versidad han sido la historia y

pero Papalshvili tiene otros fi-

nes y como miembro de un gru-

po aficionado de canto ha ga-

nado varias competiciones así

como escribir canciones, cuentos

Circule por la derecha

Si por tener que cambias

de via, girar a la izquier da o adelantar a los de

más, es preciso volver e

la izonierda realice la

maniobra con la mayor

precaución. Mire el espe-

jo retrovisor v avise a los

AGUACATE DOMINICANO PARA

que le siguen.

la cultura junto con la política

su carrera por falta de dinero

Papalshvili no falto a ninguna

realizada.

toda la ayuda que necesiten.

cuarenta mil libras

los de los «Beatles».

cando y deseado su propia muerte con la misma maldita ansia. Hay ocasiones en que, sin saber por qué tenemos tres o cuatro tropezones seguidos con nuestro coche; hemos

de frenar violentamente, des cubrimos que tenemos a espaldas y muy cerca un coche que no hemos advertido por retrovisor, notamos que el velocimetro marca mucho más allá de lo que nosotros creimos. Persamos que estamos distraidos y nada más Un hombre consciente debe detener su coche unos instantes y meditar acerca de por qué estan ocurriendo todas esas cosas tan seguidas y precisamente en ese dia; debe preguntarse si no existe algún motivo oculto, subcons ciente, que le haga buscar la muerte casi sin darse cuenta. Debe poner en tela de juicio su propia conciencia su propia razón y ahondar en toda esa serie de motivaciones ocuitas que todos los seres tienen y que pueden obligarles a cometer un des-propósito. Después de haberse hecho esta serie de preguntas, es posible que el con ductor lleve su coche con más tranquilidad, con más calma v mås orden habiendo anulado al hacerlos cons\_ cientes, los secretos impulsos de autodestrucción Es terrible confesárselo, pero lo que la humanidad está haciendo en las carreteras no es ma-tarse, sino suicidarse.

Dibujos con siete errores

Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete dife-

(La solución mañana)

rencias los separan. Si es usted buen observador debe des-

cubrirlas antes de cinco minutos

da y el conductor que lleva

su coche a velocidades verti-

ginosas ignora que está bus-

Por TACHIN

### Cada veinte segundos nace un retrasado mental

Original idea para plantear un plan de paz en el Vietnam

MADRID-Psiquiatria: Este y Oestes, era el tema fundamental del que trató ayer el simposio del IV Congreso nacional de Psiquiatria. Presidieron doctores de Francia, Estados Unidos y Unión Soviética, actuando como ponentes médicos de Alemania Oeste y de Estados Unidos y como invitados a la discusión otros de estas nacionalidades, en unión de médicos especialistas de Polonia, Francia, Checoslovaquia, Gran Bretaña y Canadá. El interesante v actualisimo tema se desarrolló en forma movida y se pusieron de manifiesto en la polémica las diferencias y similitudes entre el Este y el Oeste -contendientes a nuestro juicio, en la futura guerra mundial- en cuanto a la etiología y él tratamiento de los trastornos mentales.

Y, descendiendo en picado a la pista de la vulgaridad desde las alturas científicas, unas lineas para dos datos: uno de ellos, en cierto modo, nos hace recordar aquello de la cuchara de palo en el domicilio del herrero. Nos referimos a la amnesia que padecen muchos de los especialistas psiquiátricos. Son

«Conceptos de muchos los objetos perdidos, es-Psiguiatría: Es- pecialmente gafas, que esperan la mano que las coloque de nuevo sobre la nariz de su sabio propietario. En el 'ugar destina, do a los objetos perdidos hay también encendedores, máquinas fotográficas y transistores, y los empleados se han tenido que hacer cargo de los zapatos de tacón alto de las señoras, incluso los de las camaradas comunistas, que se los cambian por otros más cómodos para deambular por los salones del edificio y cotillear con las veinticinco azafatas plurilingües que se parten el pecho -con perdón- por atender a los especia-

listas en chavetas extraviadas. El otro detalle se refiere al triunfo de la "p" de la palabra "Psiquiatria", tan seriamente atacada estos últimos tiempos. A ver quién se atreve a «meterse" ahora con ella.

TOMADURA

Ciento treinta kilos de pelo humano han sido robados de un taller en el que se confeccionan pelucas, tan en moda otra vez. El robo ha sido paulatino, con sustracciones continuadas. El denunciante valora el pelo que ha producido la alopecia del taller en medio millór, de pesetas.

BUSQUEDA

Ya nos hemos metido en esto del traje seglar y no es cosa de echarnos atrás antes de que se tope con la palabrita que sustituya a "clergyman" y salve el alto honor del idioma de don Miguel. Ya se han recogido nada menos que setenta y un nombres, desde "alzacuello" a "vistolar". Los últimos "que acabamos de recibir" son estos: ("Paterman", "curvial", "clerman", "clerigal", (con vitamina c), "cleriseglar", "reverencial" "clerisayo", "mini-curita", suponemos que para sacerdotes pequeñitos, "eclesial" y "sotano", cuyo ingenioso autor explica su decisión con sabias palabras: "No hay que darle más vueltas, amigos: si los curas antes llevaban faldas y se le decian sotana, ahora, cuando usan pantalones, ¿no habrá que llamarle sotano?". ¡Clavao!

NOTICIAS BREVES

El calor ha disminuído levísimamente. -Se van a revisar los sueldos municipales.

-Según la Campsa no hay motivo de alarma en los análisis y la seguridad en el trabajo está garantizada.

—Se vende el crucero «Almi-rante Cervera». 29.355.272 pese-

-Un pescadero ha propuesto una reunión de un comité de su sindicato para plantear un plan de paz para el Vietnam.

-Noticia triste capturada en el Congreso Psiquiátrico: cada veinte segundos nace un retrasado mental.

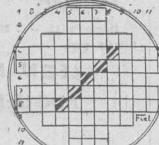
> Todos hemos de colaborar para cortar la cadens que se producen cada dia. -ccidentes laborales Cada peseta gastada 'B valer luego miles de doinstrumentos de prevención, cada minuto perdido en atilizarlos, pueden

Brighton (Inglaterra). hombre podra ser anfibio al tratarsele con la misma especie de cirugía utilizada en operaciones tales como trasplante de riñones y corazones, ha manifestado el gran submarinis ta Yacques Yves Costeau.

Costeau, que pronunció una alocución durante un festival de películas submarinas dijo: «Podría ser posible para un pa-ciente con cáncer en los dos pulmones y sin esperanzas de sobrevivir ser dotado con dos pulmones artificiales. Ese paciente sería anfibio y sería ca-

paz de vivir bajo el agua. «Profetizo que se podría producir una revolución en el mundo submarino dimanante de las investigaciones que se realizan sobre el cáncer».

# lenudos y haciendo lo mismo que, sin quererlo él mismo,



HORIZONTALES. - 1, Oxido de calcio. 2, Metal precioso. 3, Conjunto de cosas puestas unas sobre otras. 4, Que contiene vinagre. Quise. 5, Pez que tiene una mancha amarilla entre los ojos. Siglas de una sociedad político-militar internacional de nuestros días. 6, Peñasco. Agarrar. 7, Tela fuerte y muy tupida. Agradables (fem.). 8, Se atreva. Pompa, fausto. 9, Descansar. 10, Loca. 11, Religiosa.

VERTICALES. - 1, Preposición latina. Neutro. 2, Grupos de voces musicales. 3, Recobrar la salud o la hacienda. 4, Patria



¿Crees que los alcanzare-

de Ulises. 5, Manjares que se toman a horas señaladas. Buey sagrado de los egipcios. 6, Palma cuyo fruto se usa en tintorería. Sobrenombre. 7, Papagayo. Preparar la pasta para el pan. 8, Guarida de cierta fiera. 9. Dar lustre de brillo al papel o a la tela. 10, Revolucionario fran-

Ora. 3, Corazón. 4, Evo. Unamuno. 5, Tele. Ediles. 6, Nilo. Asir. 7, Sanase. adoS. 8, Asadura. Ani. 9, Sanidad. 10, Ana. 11, A.

dad. 10, Nerón. 11, Os. Si.

Era un velo. A los 7 errores

Cuello del vestido.

ro. Cartucho en el cinturón.

